CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL / MANUEL D'INSTRUCTIONS

ENGLISH

FRANÇAIS

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR REFERENCE
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR CONSULTATIONS ULTERIEURES

COMBINATION 19" COLOUR TELEVISION AND DVD/CD PLAYER
COMBINÉ TÉLÉVISEUR COULEUR 19" ET LECTEUR DVD/CD

ATTENTION

If you purchase a universal remote control from your local retailer, please contact the remote manufacturer for the required programming code.
Si vous utilisez avec cet appareil une télécommande universelle (autre que celle vendue avec ce téléviseur), consultez la documentation accompagnant la télécommande universelle afin de connaître le code numérique correspondant au téléviseur.

TV/CABLE MODE SELECTION
SÉLECTION DU MODE TV/CABLE

When shipped from the factory, the TV/CABLE menu option is set to the "CABLE" (Cable Television) mode.
If not using Cable TV, set this menu option to the TV mode.
Lorsque l'appareil sort de l'usine, l'option du menu TV/CABLE est en mode "CABLE" (câblodistribution).
Si vous n'utilisez pas la câblodistribution, choisissez l'option "TV".

THE TOLL FREE CITIZEN HELPLINE IS 1-800-663-5954
CALL US IF YOU HAVE ANY PROBLEMS OR QUESTIONS WITH YOUR NEW CITIZEN PRODUCT
9am - 5pm (TORONTO TIME) MONDAY TO FRIDAY
NUMERO D'AIDE CITIZEN SANS FRAIS 1-800-663-5954
APPELEZ-NOUS SI VOUS EPROUVEZ DES PROBLEMES OU AVEZ DES QUESTIONS AU SUJET DE VOTRE NOUVEL APPAREIL CITIZEN
9 h à 17 h (HEURE DE TORONTO) DU LUNDI AU VENDREDI

MODEL NO. / MODÈLE NO: JDVD1900B

CITIZEN ELECTRONICS
TORONTO, CANADA

ENGLISH

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS POLARIZED PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

WARNING: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the partly responsible for compliance with the FCC Rules could void the user's authority to operate this equipment.

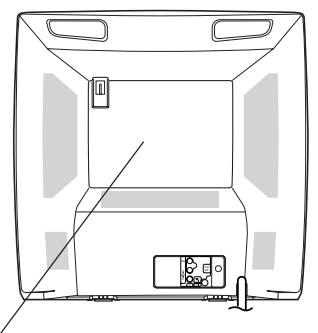
CAUTION:
THIS DIGITAL VIDEO PLAYER EMPLOYS A LASER SYSTEM.

TO ENSURE PROPER USE OF THIS PRODUCT, PLEASE READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. SHOULD THE UNIT REQUIRE MAINTENANCE, CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION-SEE SERVICE PROCEDURE.

USE OF CONTROLS, ADJUSTMENTS OR THE PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

TO PREVENT DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM, DO NOT TRY TO OPEN THE ENCLOSURE. VISIBLE LASER RADIATION MAY BE PRESENT WHEN THE ENCLOSURE IS OPENED. DO NOT STARE INTO BEAM.

Location of the required Marking
The rating sheet and the safety caution are on the rear of the unit.



CERTIFICATION: COMPLIES WITH FDA RADIATION PERFORMANCE STANDARDS, 21 CFR SUBCHAPTER J.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. **READ INSTRUCTIONS**
   All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS**
   The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS**
   All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS**
   All operating and use instructions should be followed.
5. **CLEANING**
   Unplug this unit from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning the exterior cabinet only.
6. **ATTACHMENTS**
   The manufacturer of this unit does not make any recommendations for attachments, as they may cause hazards.
7. **WATER AND MOISTURE**
   Do not use this unit near water. For example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
8. **ACCESSORIES**
   Do not place this unit on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The unit may fall, causing serious injury, and serious damage to the unit.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)

S3126A

8A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

9. **VENTILATION**
   Slots and openings in the cabinet back or bottom are provided for ventilation, and to ensure reliable operation of the unit, and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the unit on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This unit should never be placed near or over a radiator or heat source. This unit should not be placed in a built-in installations such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
10. **POWER SOURCES**
    This unit should be operated only from the type of power source indicated on the rating plate. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your appliance dealer or local power company. For units intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
11. **GROUNDING OR POLARIZATION**
    This unit is equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug, if your unit is equipped with a 3-wire grounding-type plug, a plug having a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding-type power outlet. This too, is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet.
    Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug.

IMPORTANT SAFEGUARDS (Continued)

12. POWER-CORD PROTECTION
Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

13. LIGHTNING
To protect your unit from a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the unit due to lightning and power line surges.

14. POWER LINES
An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits, as contact with them might be fatal.

15. OVERLOADING
Do not overload wall outlets and extension cords, as this can result in a risk of fire or electric shock.

16. OBJECT AND LIQUID ENTRY
Do not push objects through any openings in this unit, as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in fire or electric shock. Never spill or spray any type of liquid into the unit.

17. OUTDOOR ANTENNA GROUNDING
If an outside antenna or cable system is connected to the unit, be sure the antenna or cable system is grounded to provide some protection against voltage surges and built-up static charges, Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

18. SERVICING
Do not attempt to service this unit yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

19. DAMAGE REQUIRING SERVICE
Unplug this unit from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

a. When the power-supply cord or plug is damaged.
b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the unit.
c. If the unit has been exposed to rain or water.
d. If the unit does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions, as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the unit to its normal operation.
e. If the unit has been dropped or the cabinet has been damaged.
f. When the unit exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

20. REPLACEMENT PARTS
When replacement parts are required, be sure the service technician uses replacement parts specified by the manufacturer or those that have the same characteristics as the original part.
Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

21. SAFETY CHECK
Upon completion of any service or repairs to this unit, ask the service technician to perform safety checks to determine that the unit is in proper operating condition.

22. HEAT
The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

23. DISC TRAY
Keep your fingers clear of the disc tray as it is closing. It may cause serious personal injury.

24. CONNECTING
When you connect the product to other equipment, turn off the power and unplug all of the equipment from the wall outlet. Failure to do so may cause an electric shock and serious personal injury. Read the owner's manual of the other equipment carefully and follow the instructions when making any connections.

25. SOUND VOLUME
Reduce the volume to the minimum level before you turn on the product. Otherwise, sudden high volume sound may cause hearing or speaker damage.

26. SOUND DISTORTION
Do not allow the product to output distorted sound for an extended period of time. It may cause speaker overheating and fire.

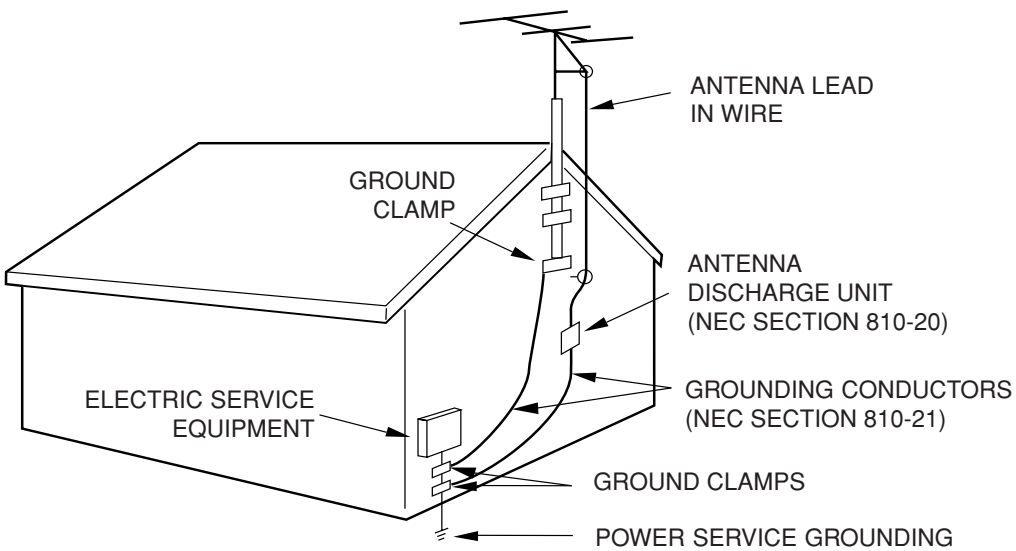
27. HEADPHONES
When you use the headphones, keep the volume at a moderate level. If you use the headphones continuously with high volume sound, it may cause hearing damage.

28. LASER BEAM
Do not look into the opening of the disc tray or ventilation opening of the product to see the source of the laser beam. It may cause eye damage.

29. DISC
Do not use a cracked, deformed, or repaired disc. These discs are easily broken and may cause serious personal injury and product malfunction.

30. NOTE TO CABLE TV SYSTEM INSTALLER
This reminder is provided to call the CABLE TV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER THE
NATIONAL ELECTRICAL CODE



NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

S2898A

CONDENSATION
Moisture will form in the operating section of the player if the player is brought from cool surroundings into a warm room or if the temperature of the room rises suddenly. When this happens, player's performance will be impaired.
To prevent this, let the player stand in its new surroundings for about an hour before switching it on, or make sure that the room temperature rises gradually.
Condensation may also form during the summer if the player is exposed to the breeze from an air conditioner. In such cases, change the location of the player.

Features

Colour TV With DVD/CD player

Unique space saving design combines a 19" colour TV and a DVD/CD player.
The DVD disc has much more capacity, but is the same size as the audio CD disc. Picture/Audio quality of the DVD exceeds other software. Picture quality is higher than Super VHS. Audio quality is higher than audio CD. The DVD also has special options; audio language selection, subtitle language selection or multi-angle, etc.
The DVD PLAYER can play back audio CDs.

High Quality Picture

Horizontal Resolution
More than 500 lines. It exceeds Super VHS (400 lines) or Laser Disc (430 lines) in resolution.

Compatible with a wide range of DVD audio outputs

Digital Audio Jack (Coaxial)
- When a component with a built-in Dolby Digital decoder is connected, Dolby Digital sound can produce the effect of being in a movie theatre or a concert hall.
- Surround standard different from Dolby Digital. This format is already in use in many theatres. By connecting this unit to a DTS decoder or an AV amplifier with a built-in DTS decoder, the DTS audio of DVD discs recorded in this format can be enjoyed. However, audio will not be output from the analog audio output jacks.
- By connecting this unit to an AV amplifier with a built-in MPEG decoder, the MPEG audio of DVD discs recorded in this format can be enjoyed.
- The Linear PCM sound of a 48 kHz/24 bit through 96 kHz/24 bit exceeds audio CD sound.

Convenience Features

Direct selection of your desired scenes using Title/Chapter/Time/Track - You can play back from the desired scene.
Recalling Up to 3 Scenes (DVD only) - You can program up to 3 scenes in memory and recall the marked scenes.
Frame Advance - The **PAUSE/STILL** moves one frame at a time.
Slow Motion - The **SLOW** moves you back and forth through the program by 4 steps of 1/7-1/2 times.
Repeat Playback - You can repeat chapter, track, title, sides or material between two selected points.
Program Playback (Audio CD) - You can play back tracks in programmed sequences.
Zoom (DVD only) - You can zoom in the selected subject on the screen during playback.

Note: Make sure that discs are suitable for the following functions.
Multi-Language - Maximum 32 language subtitles and maximum 8 language soundtracks can be played back for movies or programs.
Multi-Angle - Pictures of Sports or a Live Concert are recorded with many cameras. When you play such a disc, you can change the angles during playback.
Parental Control - You can limit the play back of scenes or sounds of adult DVD discs which have parental level.
Video Aspect Ratio - You can change the aspect ratio of the screen for your monitor.

TV Features

181 Channel Tuner - Receives standard VHF and UHF broadcast channels and up to 113 cable channels. The actual number of channels received depends upon channel reception in your area or your cable system.
Closed Caption Decoder With Full Text Mode - Displays text captions or full screen text on the screen for hearing impaired viewers.
Picture Adjustments Using The Remote Control - The On-Screen display allows precise remote control adjustment of BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR, TINT and SHARPNESS.
Programmable TV Sleep Timer - Operable from the remote control, the TV can be programmed up to 120 minutes to turn off automatically.
On-Screen 3 Language Display - You can select one of 3 languages, English, Spanish or French for on-screen programming.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Contents

Before using your unit

IMPORTANT SAFEGUARDS 3
Features 6
Contents 7
Parts and functions 8
Remote control 9
Power source 10
Antenna connections 11
Cable TV connections 12

TV operation

Setting the language 13
TV operation 14
Closed caption 16
To memorize channels 17
Picture control adjustment 19
Adjusting the picture preference 20
Stereo and second audio program (SAP) 21

Playback operation

Disc 22
Preparation/Status display of disc 23
Setting setup language 24
Playback procedure 25
Special playback 26

Advanced Function

Zooming/Locating desired scene 27
Repeat playback 28
Program playback/Random playback 29
Marking desired scenes 30
Changing soundtrack language/Subtitles 31
Changing angles/Title selection/DVD menu 32

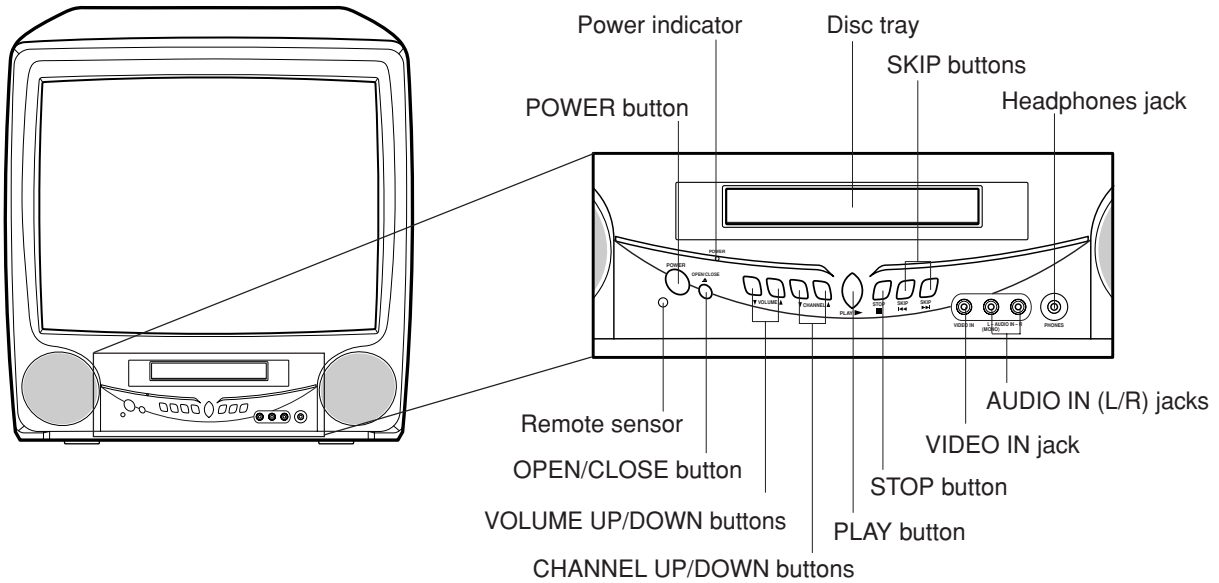
Additional Information

Setting the aspect ratio of TV screen/
Setting on screen display 33
Dynamic Range Control 34
Parental control setting 35
To change the parental level 36
Temporary disabling of rating level by DVD disc 37
Setting menu language 38
Setting subtitle language 39
Setting audio soundtrack language 40
Language code list 41
Connections to other equipment 42
Problems and troubleshooting 44
Reception disturbances 46
Specifications 47
Warranty 48

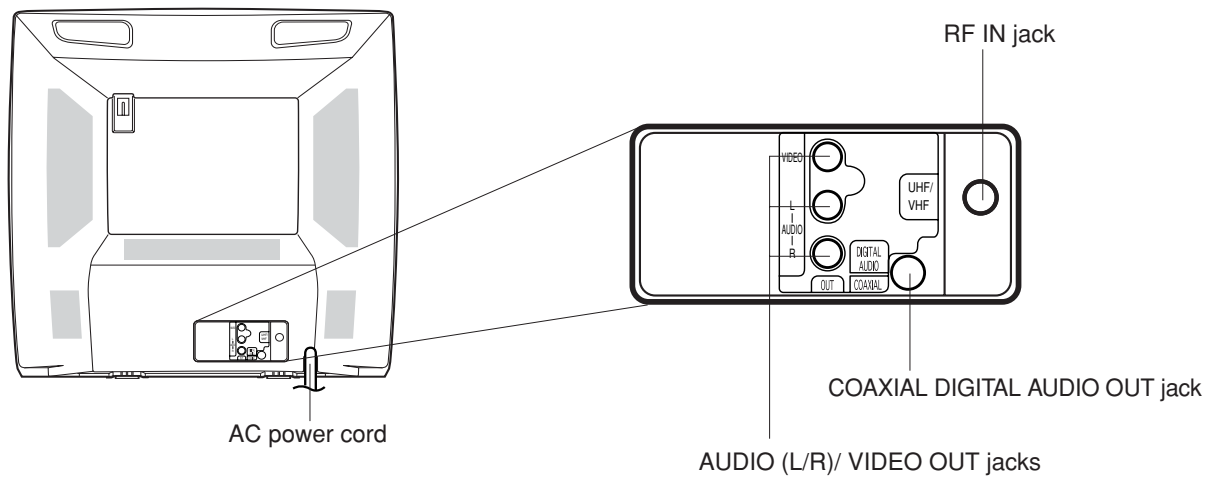
ENGLISH

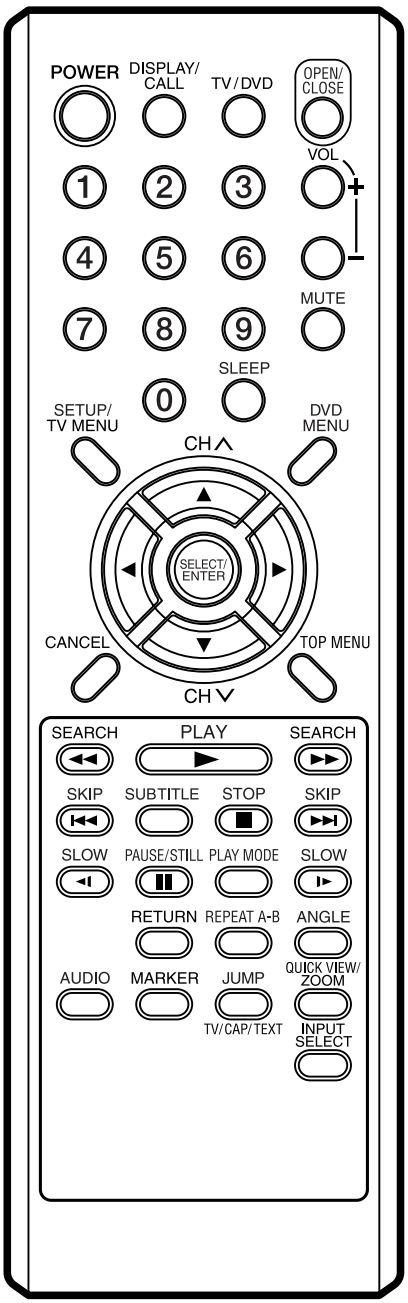
Parts and functions

Front



Rear

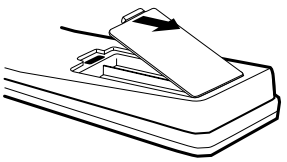




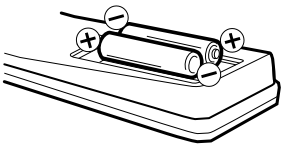
		Page
POWER	Power On/Off	13,14,23,25
DISPLAY/CALL	Call TV information Call DVD information	15 23
TV/DVD	Switch between TV/AV and DVD	23~25,34
OPEN/CLOSE	Open or Close the tray	25,37
0-9	Direct channel selection of TV Input setting Enter a password	14,18 27,29 35~37
VOL +/–	Adjust volume of TV	14,15
MUTE	Switch off the sound	15
SLEEP	Sleep timer	15
CH ∧/∨ ▲▼◀▶	Select channel of TV Cursor buttons	15,18 13,17~20,24,25,27~30,32~40
SELECT/ENTER	Enter information in the menu	13,20,24,25 27~30,32~40
SETUP/TV MENU	TV mode - Display menu of TV DVD mode - Call up initial setup mode	13,17~20 24,33~36,38~40
DVD MENU	Display DVD menu	32
CANCEL	Reset information in the menu	19,27,29,30,35,36
TOP MENU	Select title	32
SEARCH ◀◀/▶▶	Fast Forward/Review playback	26
PLAY ▶	Playback	25,26,28,29,32,37
SKIP ⏮/⏭	Skip chapter to forward or reverse direction	26
SUBTITLE	Set subtitle	31,45
STOP ■	Stop	25
SLOW ◀❙ / ❙▶	Forward/Reverse- slow motion	26
PAUSE/STILL ❚❚	Pause CD sound Still picture of DVD	26
PLAY MODE	Select playback mode	28,29
RETURN	Remove DVD set up menu	24,33~40
REPEAT A-B	Repeat playback between A and B	28
ANGLE	Change playback angle	32
AUDIO	Switch the sound of TV Change sound track language	21 31
MARKER	Index	30
JUMP	Locating desired scene	27
TV/CAP/TEXT	Switch between TV/Caption/Text in Closed Caption mode	16,44
QUICK VIEW	Switch between present/last channel	15
ZOOM	Zoom	27
INPUT SELECT	Switch between TV/AV	43

Inserting Batteries

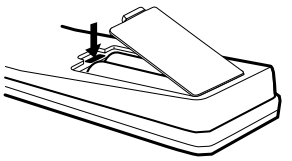
1 Open the battery compartment cover in the direction of the arrow.



2 Install two "AAA" batteries (not supplied), paying attention to the polarity diagram in the battery compartment.

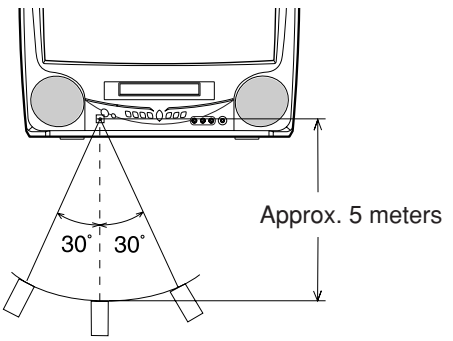


3 Replace the compartment cover.



Operation

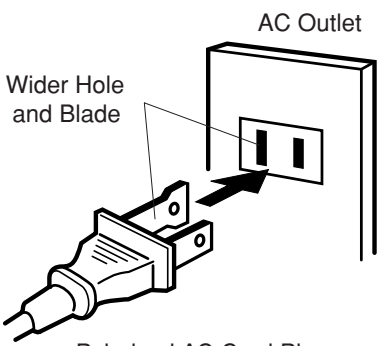
- Aim the remote control at the remote sensor and press control buttons to operate.
- Operate the remote control within 30° angle on either side of the remote sensor, up to a distance of Approx. 5 meters.



NOTES:

- Do not leave the remote control unit exposed to direct sunlight or in hot or humid places.
- The remote control unit uses infrared beams to transmit signals, so sunlight or fluorescent light on the remote sensor may shorten operating distance.
- Incorrect use of batteries may cause them to leak or burst. Read the battery warnings and use the batteries properly.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove batteries if the remote control will not be operated for an extended period of time.

Power source



Polarized AC Cord Plug
(One blade is wider than the other)

TO USE AC POWER

Use the AC polarized line cord provided for operation on AC. Insert the AC cord plug into a standard 120V 60Hz polarized AC outlet.

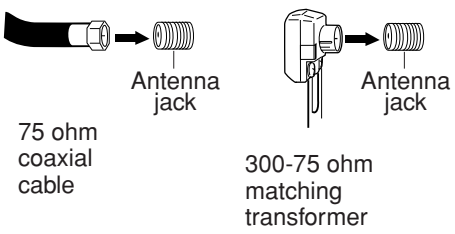
NOTES:

- Never connect the AC line cord plug to anything other than the specified voltage (120V 60Hz). Use the attached power cord only.
- If the polarized AC cord does not fit into a non polarized AC outlet, do not attempt to file or cut the blade. It is the user's responsibility to have an electrician replace the obsolete outlet.
- If you cause a static discharge when touching the unit, and the unit fails to function, simply unplug the unit from the AC outlet, wait a few minutes, and plug it back in. The unit should return to normal operation.

Antenna connections

If you are using an indoor or outdoor antenna, follow the instructions below that correspond to your antenna system. If you are using a cable TV service (CABLE), see page 12 for Cable TV connections.

Combination VHF/UHF antenna (Single 75 ohm cable or 300 ohm twin-lead wire)

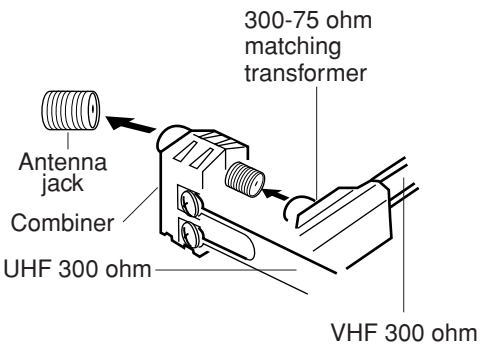


Connect the 75 ohm cable from the combination VHF/UHF antenna to the antenna jack.

If your combination VHF/UHF antenna has a 300 ohm twin-lead wire, the use of the 300-75 ohm matching transformer may be necessary.

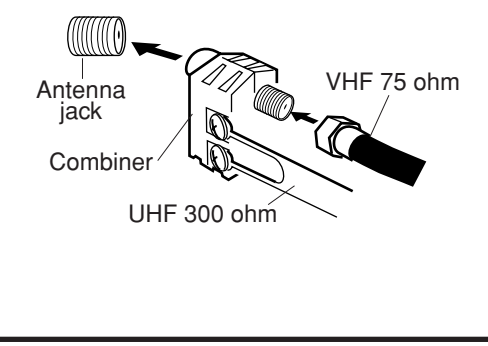
ENGLISH

Combination VHF/UHF antenna (Separate VHF and UHF 300 ohm twin-lead wires)



Connect the UHF 300 ohm twin-lead wire to the combiner (not supplied). Connect the VHF 300 ohm twin-lead wire to the 300-75 ohm matching transformer. Attach the transformer to the combiner, then attach the combiner to the antenna jack.

Separate VHF/UHF antennas (75 ohm VHF cable and 300 ohm UHF twin-lead wires)

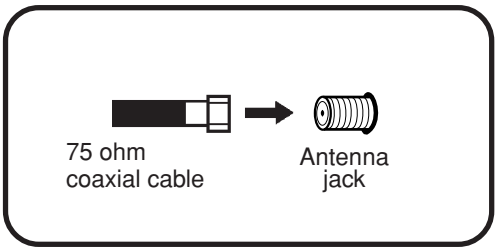


Connect the VHF 75 ohm cable and UHF 300 ohm twin-lead wire to the combiner (not supplied). Attach the combiner to the antenna jack.

Cable TV connections

This TV/DVD has an extended tuning range and can tune most cable channels without using a Cable TV converter box. Some cable companies offer "premium pay channels" in which the signal is scrambled. Descrambling these signals for normal viewing requires the use of a descrambler device which is generally provided by the cable company.

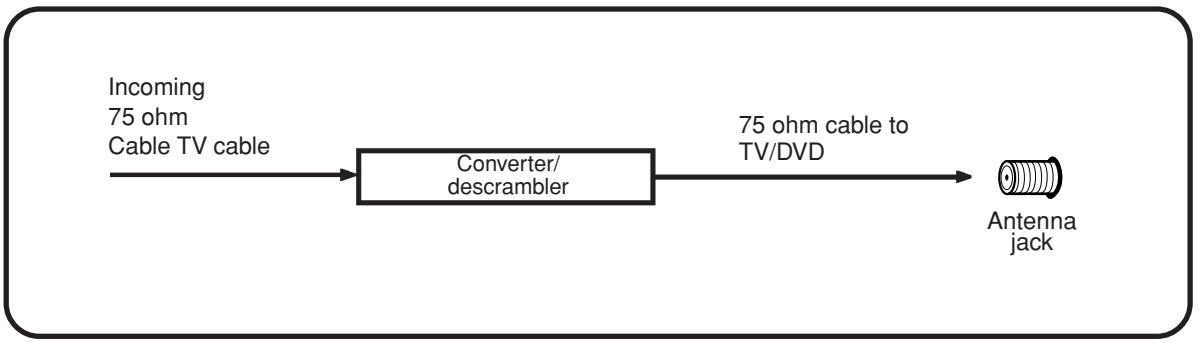
FOR SUBSCRIBERS TO BASIC CABLE TV SERVICE



For basic cable service not requiring a converter/descrambler box, connect the Cable TV 75 ohm coaxial cable directly to the antenna jack on the back of the TV/DVD.

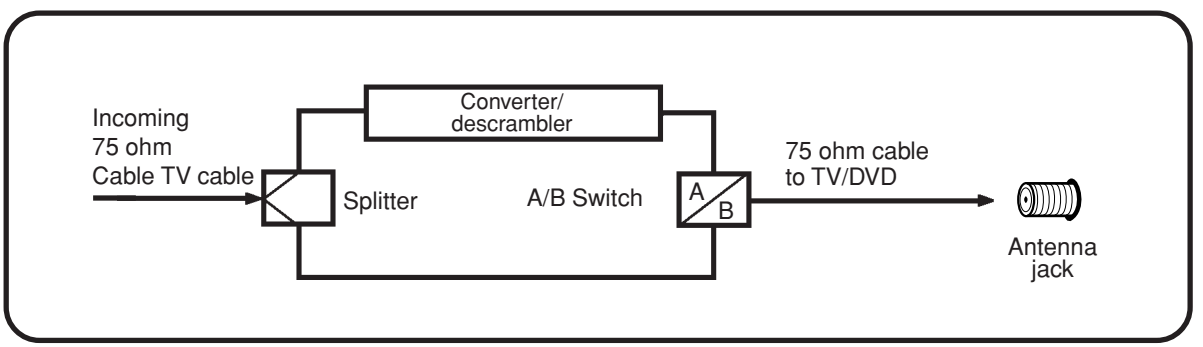
FOR SUBSCRIBERS TO SCRAMBLED CABLE TV SERVICE

If you subscribe to a cable TV service which requires the use of a converter/descrambler box, connect the incoming 75 ohm coaxial cable to the converter/descrambler box. Using another 75 ohm coaxial cable, connect the output jack of the converter/descrambler box to the antenna jack on the TV/DVD. Follow the connections shown below. Set the TV/DVD to the output channel of the converter/descrambler box (usually channel 3 or 4) and use the converter/descrambler box to select channels.



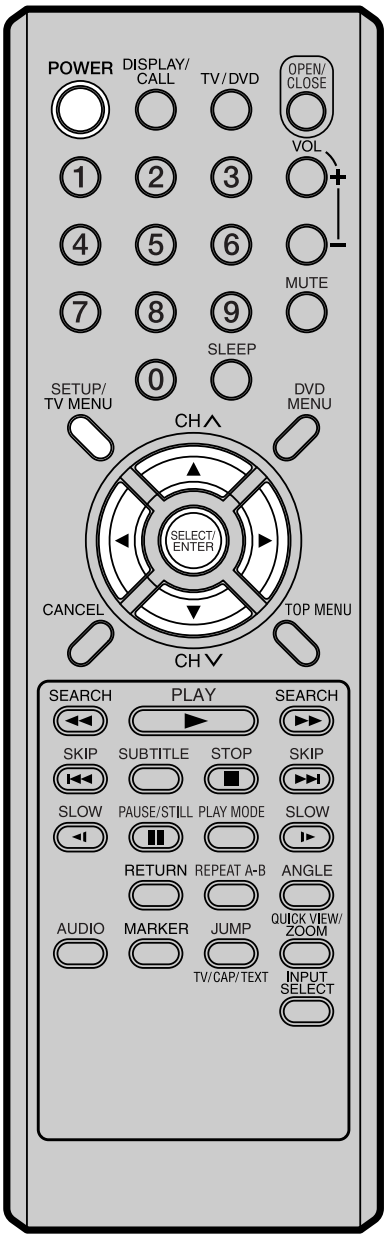
FOR SUBSCRIBERS TO UNSCRAMBLED BASIC CABLE TV SERVICE WITH SCRAMBLED PREMIUM CHANNELS

If you subscribe to a cable TV service in which basic channels are unscrambled and premium channels require the use of a converter/descrambler box, you may wish to use a signal splitter and an A/B switch box (available from the cable company or an electronics supply store). Follow the connections shown below. With the switch in the "B" position, you can directly tune any nonscrambled channels on your TV/DVD. With the switch in the "A" position, tune your TV/DVD to the output of the converter/descrambler box (usually channel 3 or 4) and use the converter/descrambler box to tune scrambled channels.



Setting the language

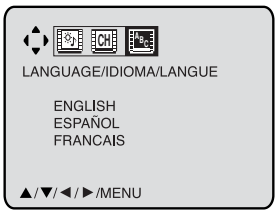
You can choose from three different languages (English, French and Spanish) for the on-screen displays. On-screen language selection (step 4) will automatically appear on the screen when you press the TV MENU button initially. Select the language you prefer first, then proceed with the other menu options.



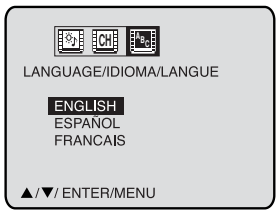
1 To turn on the TV/DVD, press **POWER**. The Power indicator will light.

2 Press **TV MENU** in the TV mode. The TV menu screen will appear.

3 Press ◀ or ▶ to select option.



4 Press ▲ or ▼ to select the desired language: English (ENGLISH), Spanish (ESPAÑOL) or French (FRANCAIS), then press **ENTER**.



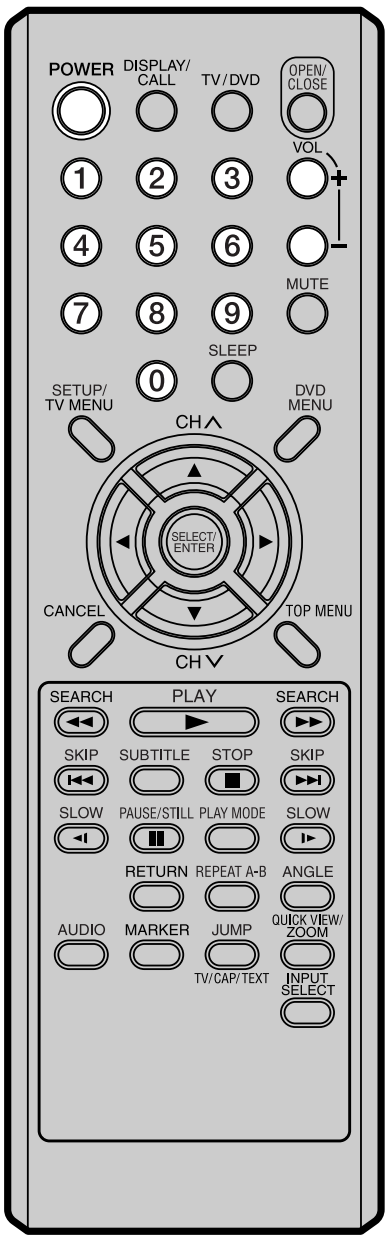
5 Press **TV MENU** until the menu screen is cleared.

NOTES:

- **If the unit does not operate properly (by the buttons on the unit and/or the remote control) disconnect the AC cord, wait a few minutes and plug it back in.** Static electricity, etc., may have affected the player's operation.
- The TV section has its own menu and also DVD section has its own menu (see page 24).

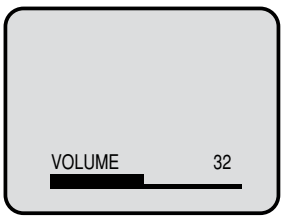
ENGLISH

TV operation



1 To turn on the TV/DVD, press **POWER**.

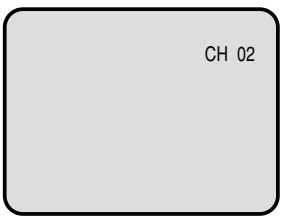
2 Adjust the volume level by pressing **VOL +** or **–** . The volume level will be indicated on the screen by green bars. As the volume level increases, so do the number of bars. If the volume decreases, the number of green bars also decreases.



3 Set the TV/CABLE menu option to the appropriate position. (See page 17.)

TV	- VHF/UHF channels
CABLE	- CABLE TV channels

4 Press the Direct Channel selection buttons to select the channel.



TV Mode Direct Channel Selection
When the TV/CABLE menu option is in the TV position, all channels can be instantly selected by using two buttons. (for example, to select channel 2, press **0**, then **2**. If you press only **2**, channel selection will be delayed for a few seconds.) For channels 10 and above, press the 2 digits in order.

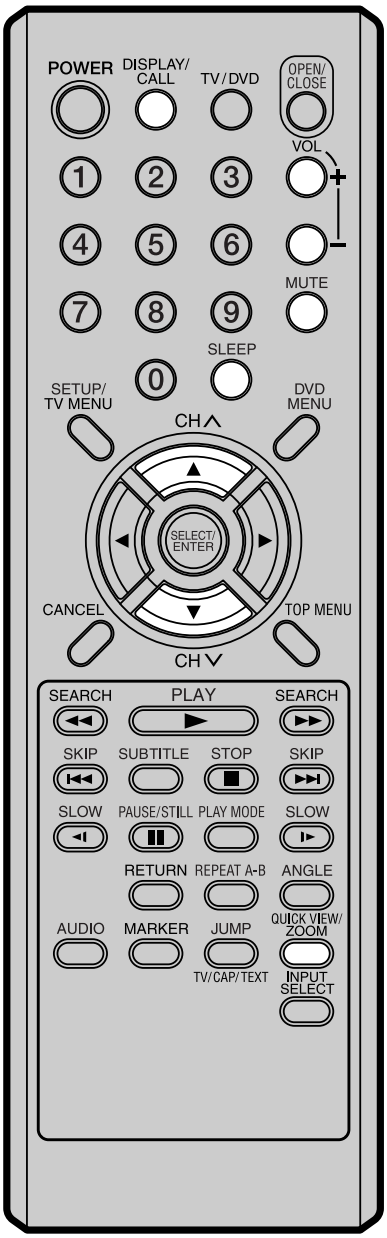
CABLE Mode Direct Channel Selection
When the TV/CABLE menu option is in the CABLE position, channels can be selected as follows:
TO SELECT Cable TV CHANNELS:

1-9: Press **0** twice, then 1-9 as needed. Example, to select channel 2, press **002**.
10-12: Press **0**, then the remaining 2 digits. Example, to select channel 12, press **012**.
13-99: Press the 2 digits in order. Example, to select channel 36, press **36**.
100-125: Press the 3 digits in order. Example, to select channel 120, press **120**.

NOTE FOR CHANNELS 1-12:
If only 1 or 2 buttons are pressed, the corresponding channel will be selected in 2 seconds.

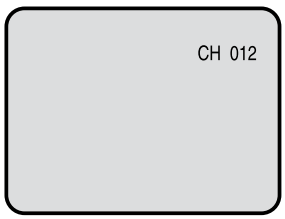
TV	CABLE
VHF 2-13	VHF 2-13
UHF 14-69	STD/HRC/IRC 14-36 (A) (W) 37-59 (AA) (WW) 60-85 (AAA) (ZZZ) 86-94 (86) (94) 95-99 (A-5) (A-1) 100-125 (100) (125) 01 (5A)

NOTES:
- If a channel with no broadcast is selected, the sound will automatically be muted.
- If a station being viewed stops broadcasting, the TV will automatically shut itself off after 15 minutes.



CHANNEL UP/DOWN

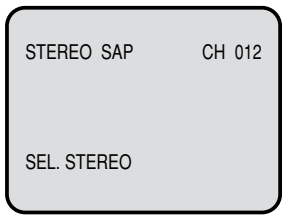
Press and release **CH** ∧ or ∨. The channel automatically stops at the next channel set into memory.
For proper operation, before selecting channels, they should be set into the memory. See pages 17 and 18 "To memorize channels"



CALL

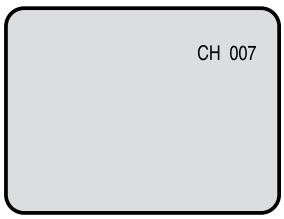
Press **DISPLAY**/**CALL** to display the current information on the screen. Press **DISPLAY**/**CALL** again to clear the call display.

- Channel number or VIDEO mode
- Stereo or SAP (second audio program) audio status
- Audio output status



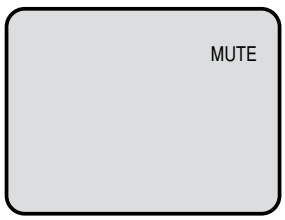
QUICK VIEW

This button allows you to go back to the last channel selected by pressing **QUICK VIEW**. Press **QUICK VIEW** again to return to the last channel you were watching.



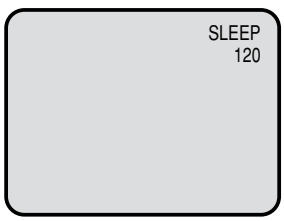
MUTE

Press **MUTE** to switch off the sound. The TV/DVD's sound will be silenced and "MUTE" will briefly appear on the screen. The sound can be switched back on by pressing this button again or one of the **VOLUME +** or **–** buttons.



SLEEP

To set the TV/DVD to turn off after a preset amount of time, press **SLEEP** on the remote control. The clock will count down 10 minutes for each press of **SLEEP** (120, 110, ...10, 0). After the sleep time is programmed, the display will appear briefly every ten minutes to remind you that the sleep timer is operating. To confirm the sleep timer setting, press **SLEEP** and the remaining time will be displayed for a few seconds. To cancel the sleep timer, press **SLEEP** repeatedly until the display turns to 0.

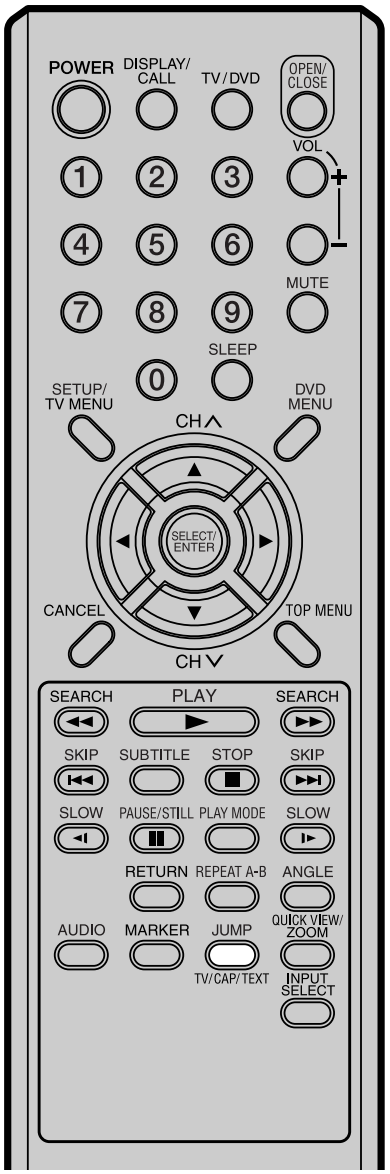


ENGLISH

Closed caption

WHAT IS CLOSED CAPTIONING?

This television has the capability to decode and display closed captioned television programs. closed captioning will display text on the screen for hearing impaired viewers or it will translate and display text in another language.

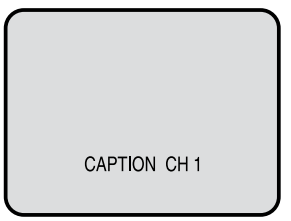


Captions: This closed caption mode will display text on the screen in English or another language (depending on the setting of the closed captions CH 1/2).
Generally, closed captions in English are transmitted on captions channel 1 and closed captions in other languages are transmitted on captions channel 2.
The captions will appear in places on the screen where they will least interfere with the picture, usually on the bottom of the screen.
News programs will usually show three-line closed captions which scroll onto the screen.
Most other shows provide two or three lined captions placed near the character who is speaking so the viewer can follow the dialogue. Words in italics or underlined describe titles, words in foreign languages or words requiring emphasis. Words that are sung usually appear enclosed by musical notes.

Text: The text closed caption mode will usually fill the screen with a programming schedule or other information.
After selecting a closed caption mode, it will stay in effect until it is changed, even if the channel is changed.
If the captions signal is lost due to a commercial or a break in the signal, the captions will reappear when the signal is received again. If the channels are changed, the captions will be delayed approximately 10 seconds.
For television programs broadcasting with closed captions, look in your TV guide for the closed captions symbol (CC).

TO VIEW CLOSED CAPTIONS

Press **TV/CAP/TEXT** to switch between normal TV and the two closed caption modes (captions and full screen text). Closed captioning will display text on the screen for hearing impaired viewers.

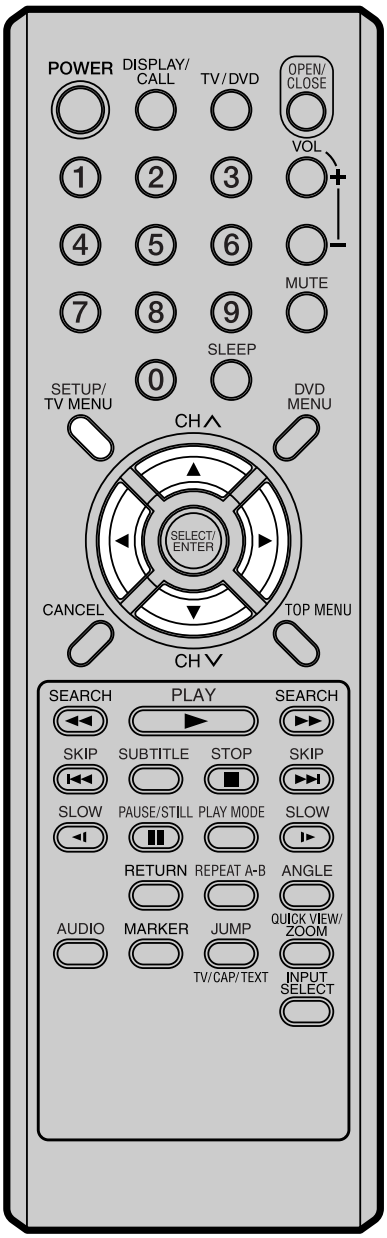


NOTES:

- When selecting closed captions, the captioning will be delayed approximately 10 seconds.
- If no caption signal is received, no captions will appear, but the television will remain in the caption mode.
- Misspellings or unusual characters may occasionally appear during closed captioning. This is normal with closed captioning, especially with live programs. This is because during live programs, captions are also entered live. These transmissions do not allow time for editing.
- When captions are being displayed, on-screen displays, such as volume and mute may not be seen or may interfere with closed captions.
- Some cable systems and copy protection systems may interfere with the closed captioned signal.
- If using an indoor antenna or if TV reception is very poor, the closed caption decoder may not appear or may appear with strange characters or misspelled words. In this case, adjust the antenna for better reception or use an outdoor antenna.

To memorize channels

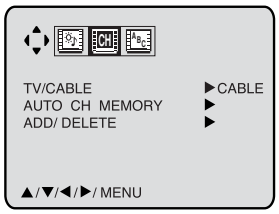
This TV/DVD is equipped with a channel memory feature which allows channels to skip up or down to the next channel set into memory, skipping over unwanted channels. Before selecting channels, they must be programmed into the TV/DVD's memory. In addition to normal VHF and UHF channels, this TV/DVD can receive up to 113 Cable TV channels. To use this TV/DVD with an antenna, set the TV/CABLE menu option to the TV mode. When shipped from the factory, this menu option is in the CABLE mode.



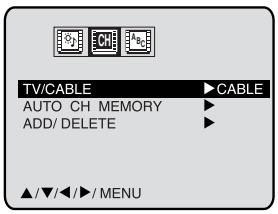
TV/CABLE SELECTION

1 Press **TV MENU** in the TV mode.
The TV menu screen will appear.

2 Press ◀ or ▶ to select CH option.

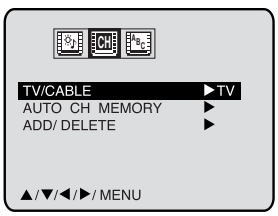


3 Press ▲ or ▼ to select the "TV/CABLE" option.



4 Press ◀ or ▶ to select the TV or CABLE mode.

TV - VHF/UHF channels
CABLE - CABLE TV channels



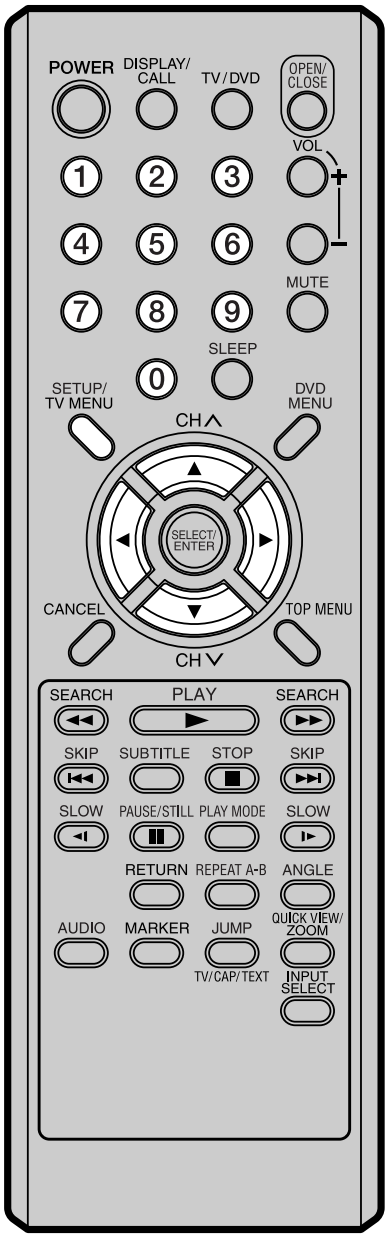
5 Press **TV MENU** until the menu screen is cleared.

Cable TV CHART

The chart below is typical of many cable system channel allocations.

Number on this TV Corresponding Cable TV channel									14 A	15 B	16 C	17 D	18 E	19 F	20 G	21 H	22 I
23 J	24 K	25 L	26 M	27 N	28 O	29 P	30 Q	31 R	32 S	33 T	34 U	35 V	36 W	37 AA	38 BB	39 CC	40 DD
41 EE	42 FF	43 GG	44 HH	45 II	46 JJ	47 KK	48 LL	49 MM	50 NN	51 OO	52 PP	53 QQ	54 RR	55 SS	56 TT	57 UU	58 VV
59 WW	60 AAA	61 BBB	62 CCC	63 DDD	64 EEE	65 FFF	66 GGG	67 HHH	68 III	69 JJJ	70 KKK	71 LLL	72 MMM	73 NNN	74 OOO	75 PPP	76 QQQ
77 RRR	78 SSS	79 TTT	80 UUU	81 VVV	82 WWW	83 XXX	84 YYY	85 ZZZ	86 86	87 87	88 88	89 89	90 90	91 91	92 92	93 93	94 94
95 A-5	96 A-4	97 A-3	98 A-2	99 A-1	100 100	101 101	102 102	103 103	104 104	105 105	106 106	107 107	108 108	109 109	110 110	111 111	112 112
113 113	114 114	115 115	116 116	117 117	118 118	119 119	120 120	121 121	122 122	123 123	124 124	125 125	01 5A				

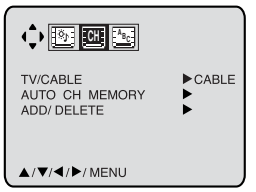
To memorize channels (Continued)



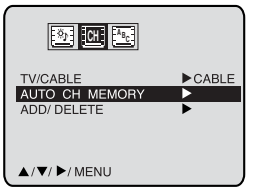
AUTOMATIC MEMORY TUNING

1 Press **TV MENU** in the TV mode. The TV menu screen will appear.

2 Press ◀ or ▶ select CH option.



3 Press ▲ or ▼ to select the "AUTO CH MEMORY", then press ▶. The TV will begin memorizing all the channels available in your area.

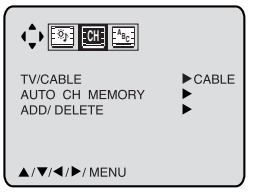


4 Press **TV MENU** until the menu screen is cleared.

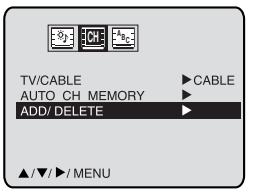
TO ADD/DELETE CHANNELS

1 Press **TV MENU**. The TV menu screen will appear.

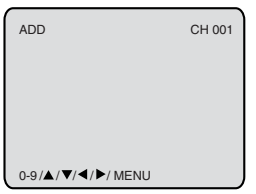
2 Press ◀ or ▶ select CH option.



3 Press ▲ or ▼ to select the "ADD/DELETE", then press ▶.



4 Select the desired channel to be memorized or deleted using **Direct Channel Selection (0-9)**, or **CH** ∧ or ∨. Press ◀ or ▶ to select ADD or DELETE, whichever function you want to perform.

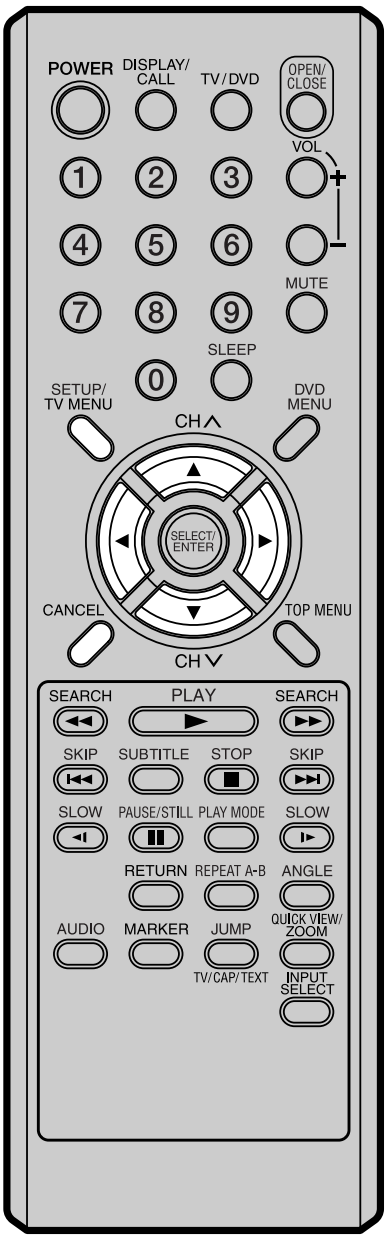


5 Press **TV MENU** until the menu screen is cleared.

6 Repeat steps 1~5 for other channels you want to add or delete.

Picture control adjustment

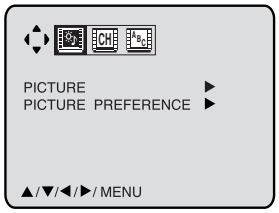
Picture controls are factory preset but you can adjust them individually as follows:



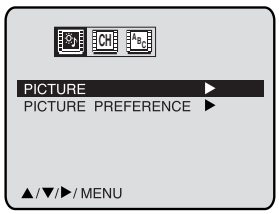
NOTE:
The CONTRAST default setting is set to maximum at the factory.

1 Press **TV MENU** in the TV mode.
The TV menu screen will appear.

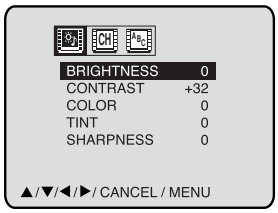
2 Press ◀ or ▶ to select option.



3 Press ▲ or ▼ to select "PICTURE", then press ▶.



4 Press ▲ or ▼ to select the item you want to adjust.



5 Press ◀ or ▶ to adjust the setting.

	▶	◀
BRIGHTNESS	increase brightness	decrease brightness
CONTRAST	increase contrast	decrease contrast
COLOR	brilliant colour	pale colour
TINT	greenish colour	reddish colour
SHARPNESS	makes picture clearer	makes picture softer

6 After your desired setting changes press **TV MENU** until the menu screen is cleared.

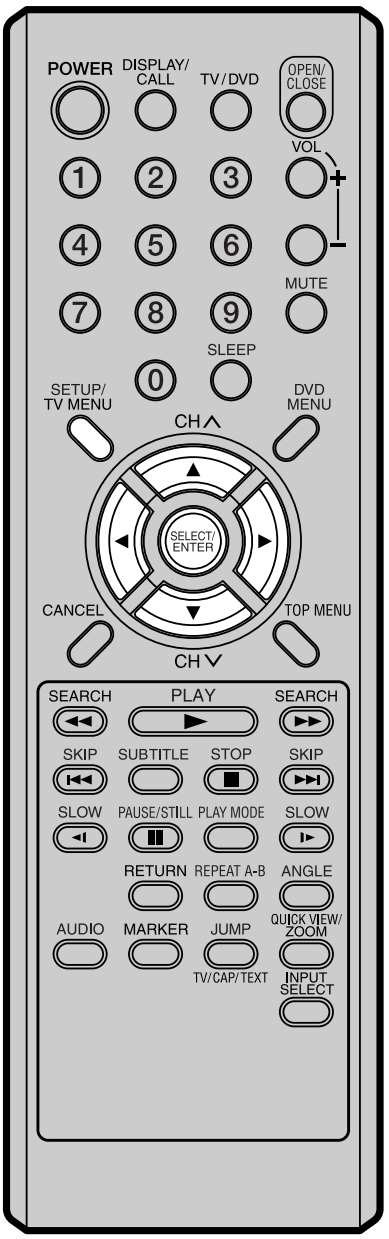
CANCEL

Pressing **CANCEL** while making picture adjustments will return all adjustments to the factory preset levels.

ENGLISH

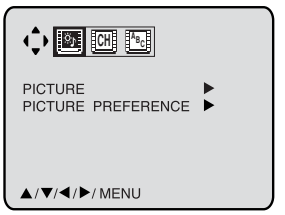
Adjusting the picture preference

You can select four picture modes—STANDARD, SPORTS, MOVIE and MEMORY—as described in the following table:

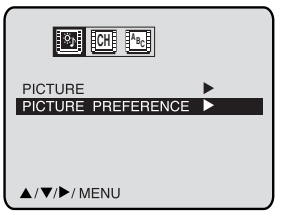


1 Press **TV MENU** in the TV mode.
The TV menu screen will appear.

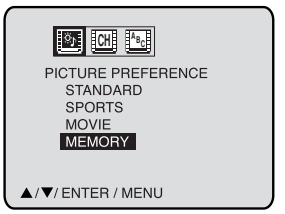
2 Press ◀ or ▶ to select option.



3 Press ▲ or ▼ to select "PICTURE PREFERENCE", then press ▶.



4 Press ▲ or ▼ to select the desired picture mode, then press **ENTER**.

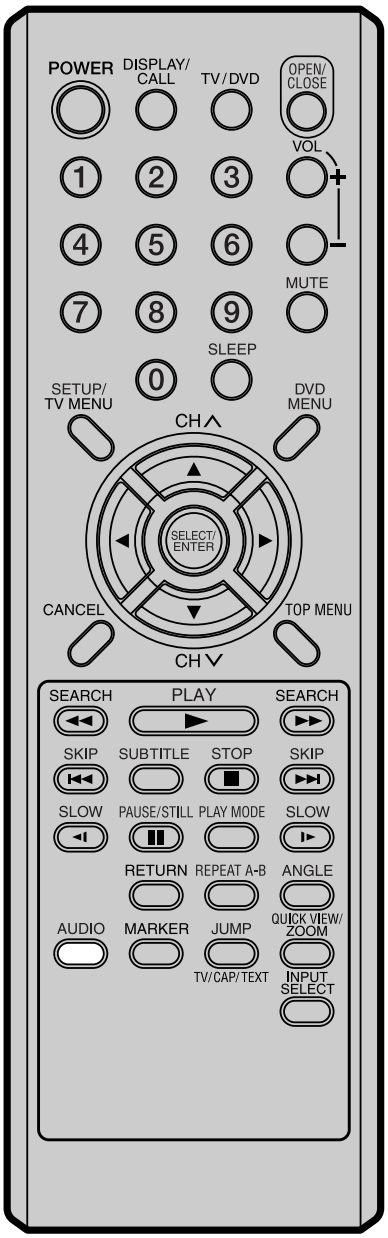


Mode	Picture quality
STANDARD	Standard picture quality (factory-set)
SPORTS	Bright and dynamic picture (factory-set)
MOVIE	Movie-like picture setting (factory-set)
MEMORY	Your personal preferences (set by you; see "Picture control adjustment" on the page 19)

5 After your desired setting changes press **TV MENU** until the menu screen is cleared.

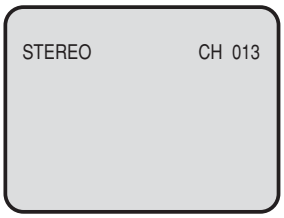
Stereo and second audio program (SAP)

The TV/DVD is equipped with a feature known as Multi-channel TV Sound or MTS. MTS broadcasts greatly enhance TV viewing by bringing you programs with high fidelity stereo sound.
MTS also provides an extra channel called the Second Audio Program or SAP which broadcasters can use to transmit a second language for bilingual transmission or for other purposes.



LISTENING TO STEREO SOUND

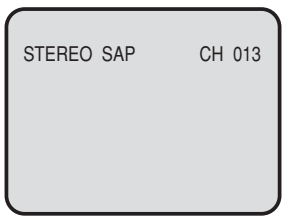
When the TV is turned on or a channel selection is made, make certain the STEREO appears on the screen. This means that "Stereo" broadcasting is available. You can enjoy stereo sound from the left and right speakers.



- When "Mono" broadcasting is received, no indication is displayed.
- If the broadcast signal is not strong enough or clear stereo sound is not available, press **AUDIO** to change to mono sound. The noise should be eliminated. Press it again to return to the stereo sound.

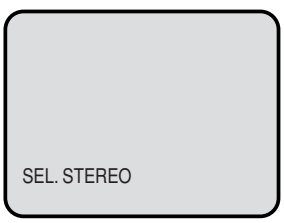
LISTENING TO SAP (SECOND AUDIO PROGRAM)

When the TV is turned on or a channel selection is made, make certain the SAP appears on the screen. This means that the "Second Audio Program" broadcasting is available.

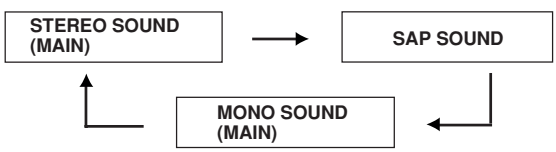


TO SELECT DESIRED SOUND

Press **AUDIO** to select the desired sound.



STEREO+SAP BROADCASTING

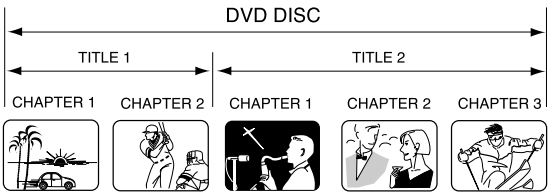


ENGLISH

DISC

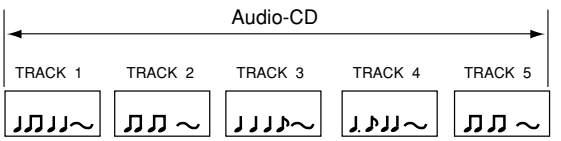
This unit applies to DVD discs form Region 1 or ALL.
The loaded Disc (DVD and Audio-CD) will be recognized automatically.
The suitable disc formats are: DVD-Video, CD, CD-R/RW and DVD-R/RW (Video format only).
Some CD-R/RW and DVD-R/RW discs may be incompatible.

Do not play DVD-ROM, DVD-Audio, CDV, Video-CD, CD-G or Photo CD to prevent accidental erasure of prerecorded material.
This unit does not play MP3/WMA/JPEG files.

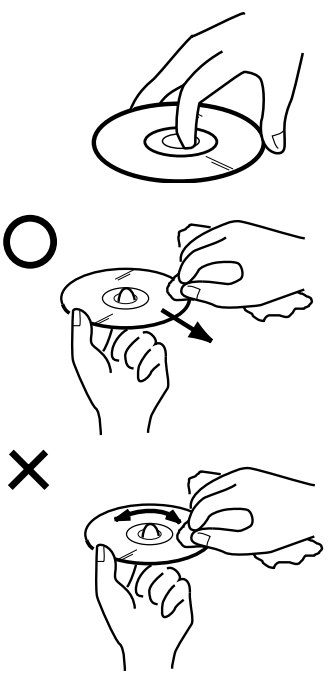


Title
When two or more movies are recorded on a disc, the disc is divided into two or more sections. Each section is called a “TITLE”.

Chapter
The titles can be subdivided into many sections. Each section is called a “CHAPTER”.



Track
An Audio CD can contain several items.
These are assigned to tracks.



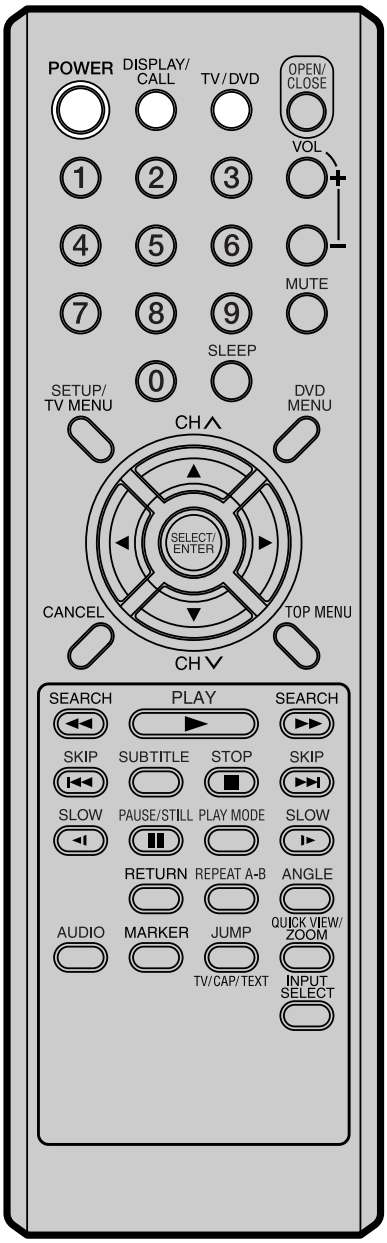
Removing Disc from Case
Be sure to hold the edge of disc. Do not touch the surface of the disc.
Pick up the disc gently from the case.

- Do not scratch the disc.
- Do not get dirt on the surface of the disc.
- Do not stick a label or adhesive tape on the disc.
- Do not drop or bend the disc.

Storing Disc
- Store the disc in the case to avoid risk of scratches, dirt or damage.
- Do not leave disc exposed to direct sunlight or in hot or humid places.

Cleaning Disc
Wipe the disc with a clean, dry cloth from center to edge.
- Do not wipe in circular direction.
- Do not use liquid or aerosol cleaners.

The following pages describe the setup/operation in DVD mode.



NOTE:
If the unit does not operate properly:
Static electricity, etc., may affect the player's operation. Disconnect the AC power cord once, then connect it again.

Preparation

Before DVD/CD operation, please make preparations as follows.

1 Insert the AC cord plug into a standard 120V 60Hz polarized AC outlet.
- If the AC cord plug is plugged in for the first time, wait for about 5 seconds before pressing **POWER**.

NOTE: When connecting to other equipment, unplug the unit from the AC outlet.

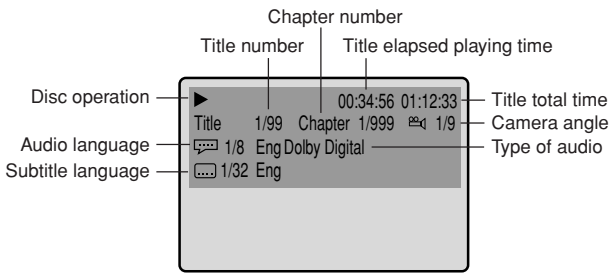
2 Press **POWER** on the unit or on the remote control to turn on the unit. The POWER indicator will light.
- Every time you press **POWER**, the TV/DVD starts from TV mode.
- When using an amplifier, switch on the amplifier.

3 Press **TV/DVD** to select DVD mode.
The DVD startup screen will appear on the screen.

Status display of disc

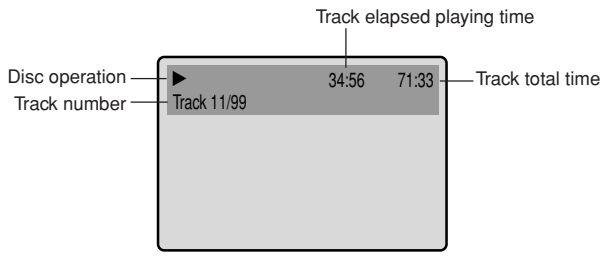
Press **DISPLAY/CALL**. The status display of the disc will appear on the screen.

DVD



To make status display disappear, press **DISPLAY/CALL** again.

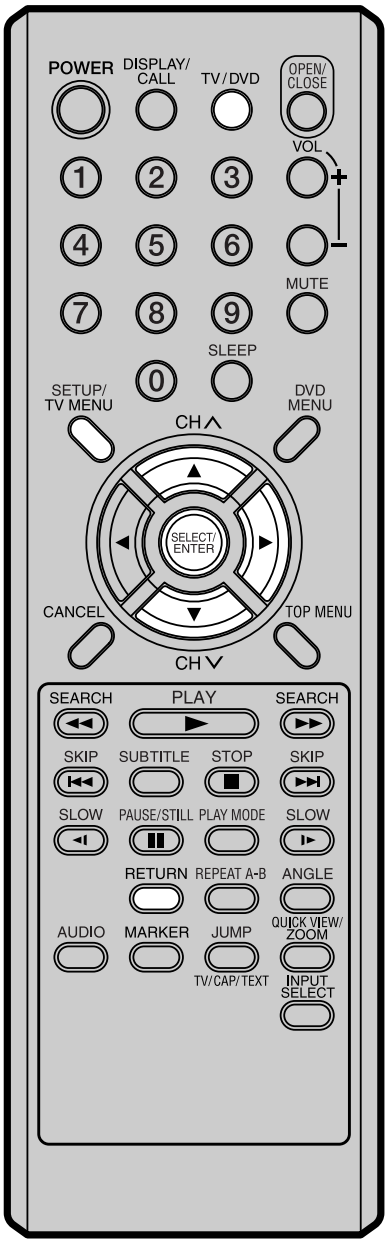
Audio CD



- When you play a CD disc, the status display will appear and remain on the screen.

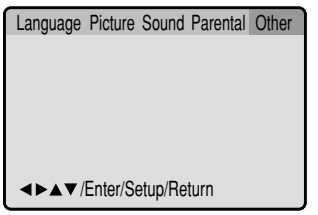
Setting setup language

You can change the default settings to customize performance to your preference.

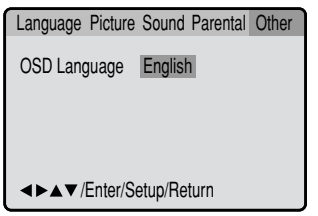


1 Press **TV**/**DVD** to select the DVD mode.
"No Disc" will appear on the screen. (If a DVD disc has already loaded, the playback will start automatically.)

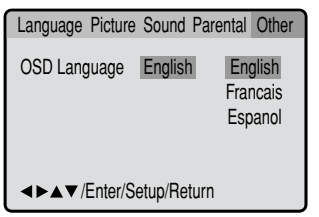
2 Press **SETUP** in the stop mode. The SETUP MENU of DVD will appear on the screen.
Then press ▶ to select "Other".



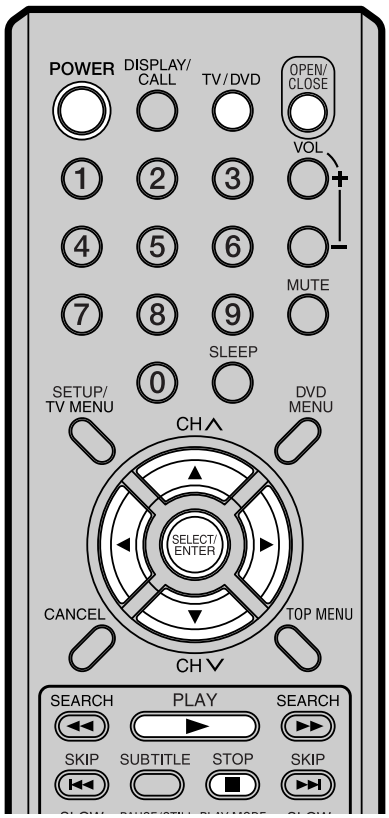
3 Press ▼ or **ENTER** to select "OSD Language".



4 Press ▶ or **ENTER** and then press ▲ or ▼ to select desired language (e.g. English), then press **ENTER**.



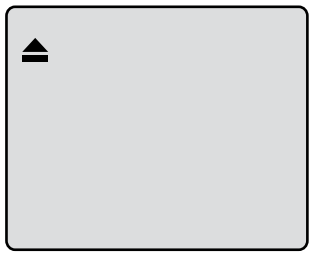
5 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.



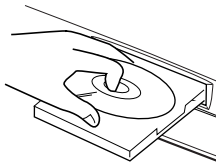
NOTES:

- If a non-compatible disc is loaded, "Incorrect Disc", "Region Code Error" or "Parental Error" will appear on the TV screen according to the type of loaded disc. If these appear, check your disc again (see pages 22 and 35).
- Some discs may take a minute or so to start playback.
- A "Prohibition" symbol may appear at the upper left of the screen. This symbol means either the feature you tried is not available on the disc, or the unit can not access the feature at this time. This does not indicate a problem with the unit.
- When you set a single-faced disc label downwards (ie. the wrong way up) and press **PLAY** or **OPEN/CLOSE** on the unit, "Reading" will appear on the display and then "Incorrect Disc" will be displayed.
- Some playback operations of DVDs may be intentionally fixed by software producers. Since this unit plays DVDs according to the disc contents the software producers designed, some playback features may not be available. Also refer to the instructions supplied with the DVDs.

1 Press **TV/DVD** to select the DVD mode.
Press **OPEN/CLOSE** on the unit or the remote control.
The disc tray will open.

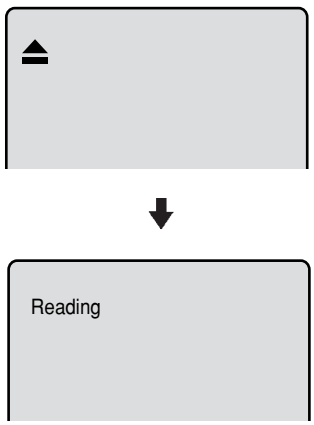


2 Place a disc onto the tray. Position it with the printed label side up, align it with the guides, and place it in its proper position.



3 Press **PLAY** or **OPEN/CLOSE**.
The disc tray closes automatically.
On the screen, ⏏ changes to "Reading" and then playback will commence.

- A menu screen may appear on the TV screen, if the disc has a menu feature. In this case, press ▲, ▼, ◀, ▶ or **ENTER** to operate a menu feature.



4 Press **STOP** to end playback.

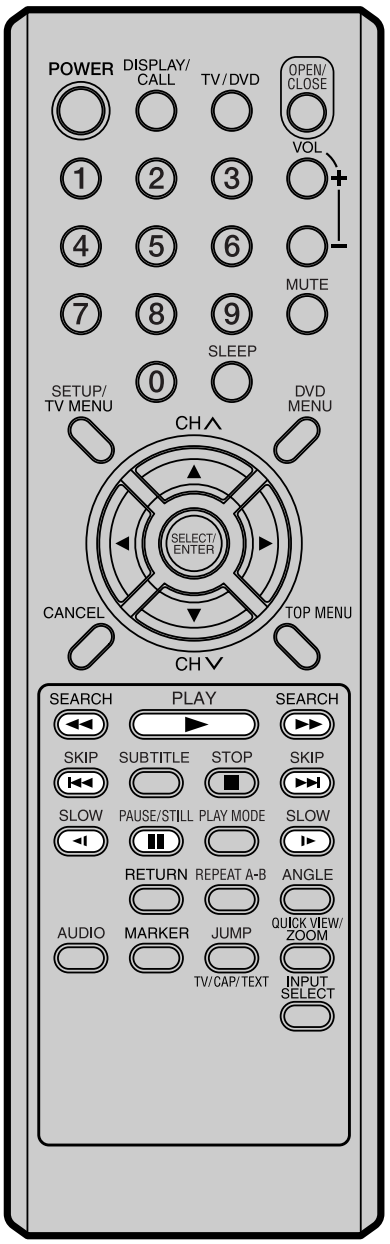
- The unit memorizes the stopped point, depending on the disc. "⚑" appears on the screen for approx. 4 seconds. Press **PLAY** to resume playback (from the scene point).
- If you press **STOP** again ("■" appears on the screen) or unload the disc, the unit will clear the stopped point.

5 Then press **OPEN/CLOSE**.
The disc tray opens.
Remove the disc and press **POWER**.
The disc tray closes automatically and unit turns off.

ENGLISH

Special playback

NOTE: There may be a slight delay between when you press the button and the function activating.



NOTE:
The unit is capable of holding a still video image or On screen display image on your television screen indefinitely. If you leave the still video image or On screen display image displayed on your TV for an extended period of time, you risk permanent damage to your television screen. Projection televisions are very susceptible.

Fast Forward Playback

Press **SEARCH** ▶▶ during normal playback.
Each press of the **SEARCH** ▶▶ button will increase the speed of the search ▶▶ (x 2), ▶▶▶ (x 4), ▶▶▶▶ (x 8), ▶▶▶▶▶ (x 15). (CD: ▶▶ (x 2), ▶▶▶ (x 4), ▶▶▶▶ (x 8), ▶▶▶▶▶ (x 20))

• To resume normal playback, press **PLAY**.

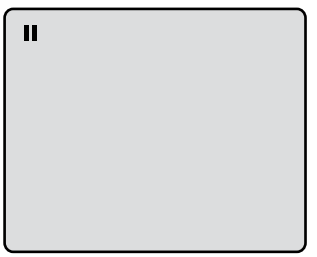
Review Playback

Press **SEARCH** ◀◀ during normal playback.
Each press of the **SEARCH** ◀◀ button will increase the speed of the search ◀◀ (x 2), ◀◀◀ (x 4), ◀◀◀◀ (x 8), ◀◀◀◀◀ (x 15). (CD: ◀◀ (x 2), ◀◀◀ (x 4), ◀◀◀◀ (x 8), ◀◀◀◀◀ (x 20))

• To resume normal playback, press **PLAY**.

Still Playback

Press **PAUSE/STILL** during normal playback to pause playback.



• To resume normal playback, press **PLAY**.

Frame Advance

Press **PAUSE/STILL** during still playback.
One frame is advanced each time you press **PAUSE/STILL**.

• To resume normal playback, press **PLAY**.

Slow-motion Playback

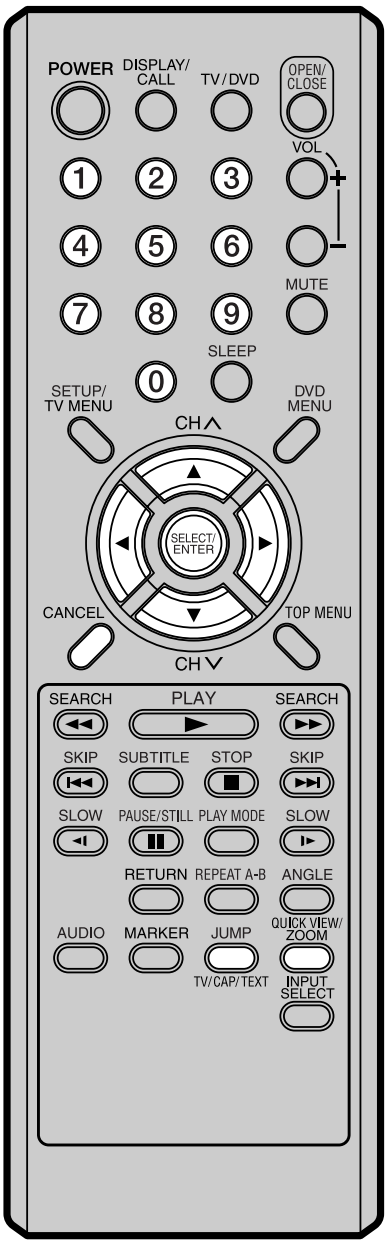
Press **SLOW(◄I)** Reverse or **SLOW(I►)** Forward during normal playback or still playback.
Each press of **SLOW** will change the speed of the slow x1/2, x1/4, x1/6, x1/7.

• To resume normal playback, press **PLAY**.
• To resume the still playback, press **PAUSE/STILL**.

Locating a chapter or track

Press **SKIP(►►I)** Forward or **SKIP(I◄◄)** Reverse during playback to locate a chapter that you want to watch.
Each time you press the button, a chapter or track is skipped.

Zooming/Locating desired scene

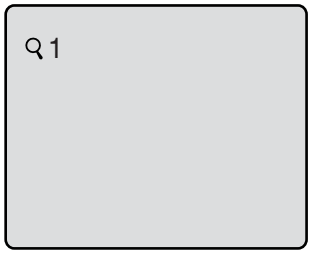


NOTES:
- You can select the Pause, Slow or Search playback in the zoom mode.
- Some discs may not respond to zoom feature.

Zooming

This unit will allow you to zoom in on the frame image. You can then make selections by switching the position of the frame.

1 Press **ZOOM** during playback.
The center part of the image will be zoomed in.
Each press of **ZOOM** will change the ZOOM 🔍1 (x 1.3), 🔍2 (x 1.5) and 🔍3 (x 2.0).



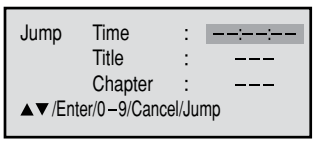
2 Press ▲/▼/◀/▶ to view a different part of the frame.
You may move the frame from the center position to UP, DOWN, LEFT or RIGHT direction.

3 In the zoom mode press **ZOOM** repeatedly to return to a 1:1 view (🔍 Off).

Locating Desired Scene

Use the title, chapter and time recorded on the disc to locate the desired point to play back.

1 Press **JUMP** during playback.



2 Press ▲ or ▼ to select the “Time”, “Title” or “Chapter”.

3 Press **Direct channel selection (0–9)** to input the number.

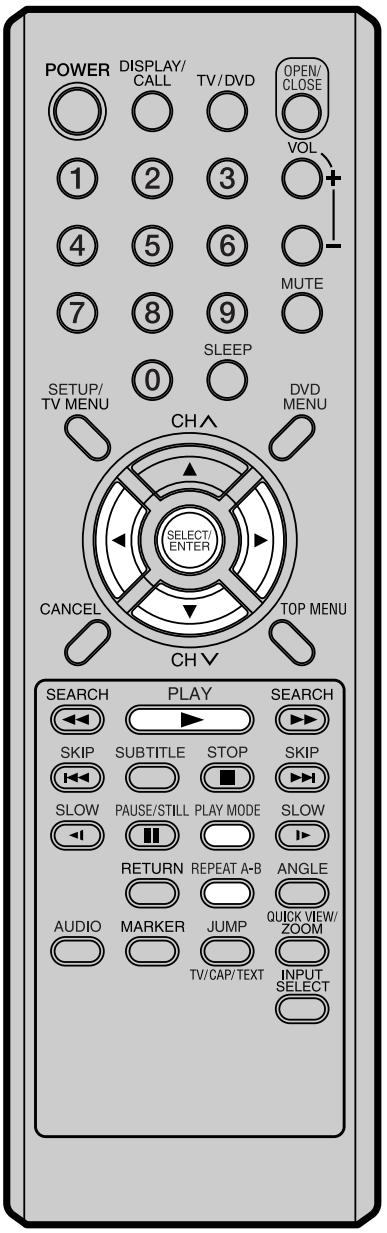
- If you input a wrong number, press **CANCEL**.
- Refer to the package supplied with the disc to check the numbers.

4 Press **ENTER**.

- Playback starts.
- When you change the title, playback starts from Chapter 1 of the selected title.
- Some discs may not work in the above operation.

ENGLISH

Repeat playback



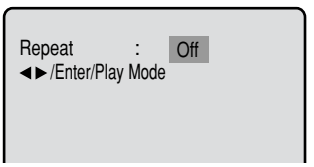
NOTES:

- Some discs may not work with the repeat operation.
- In A-B repeat mode, subtitles near point A or B may not appear.
- During the A-B Repeat Playback the ANGLE feature will not operate.
- You may not be able to set A-B Repeat, depending on the scenes of the DVD.

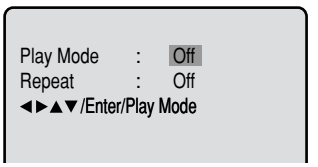
Title, Chapter, Track Playback

1 Press **PLAY MODE** during playback or stop mode.

DVD

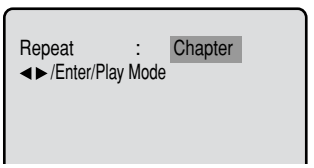


CD

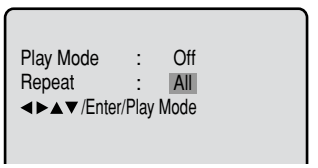


2 Press ◄ / ► or **ENTER** once or twice to select “Chapter” or “Title”. In case of CD, at first press ▼ to select “Repeat” and then press ◄ / ► or **ENTER** once or twice to select “Track” or “All”.

DVD



CD



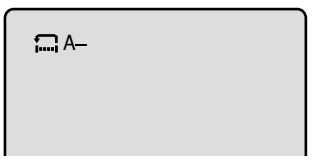
3 Press **PLAY MODE** again to make the screen disappear.

- Press **PLAY** to start Repeat playback.
- To resume normal playback, select Repeat Off.

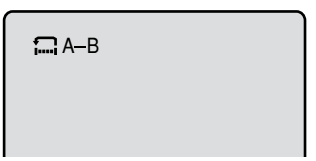
A-B Repeat Playback

A-B repeat playback allows you to repeat material between two selected points.

1 Press **REPEAT A-B** during playback.
The start point is selected.

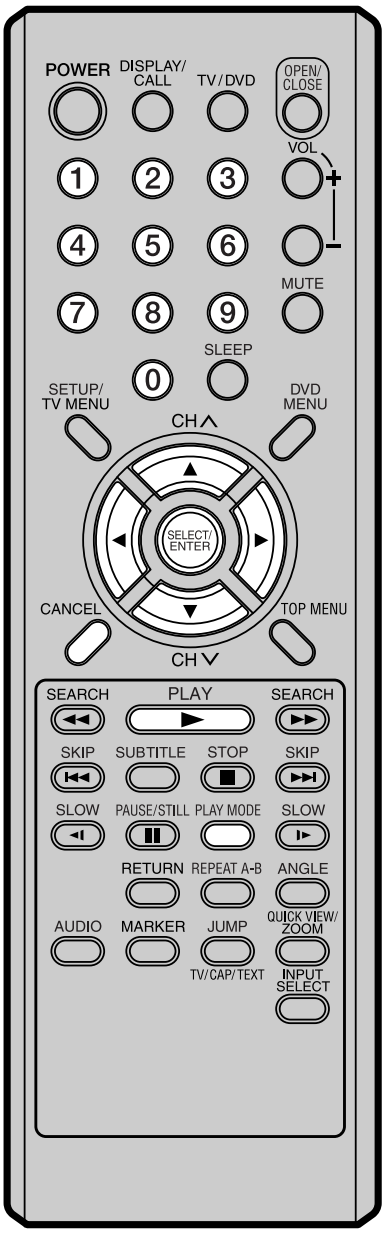


2 Press **REPEAT A-B** again.
The end point is selected. Playback starts at the point that you selected. Playback stops at the end point, returns to Point A automatically, then starts again.



To resume normal playback press **REPEAT A-B** again.
“Off” appears on the screen.

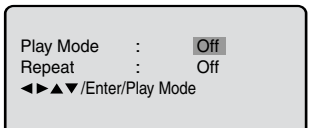
Program playback/Random playback (CD)



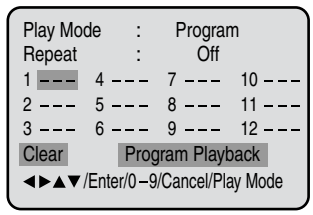
Program playback

You can arrange the order of tracks on the disc.

1 Press **PLAY MODE** in the stop mode.

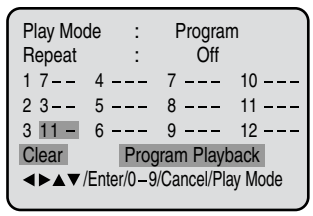


2 Press ▲ or ▼ to select "Play Mode" then press ◄/► or **ENTER** to select "Program".

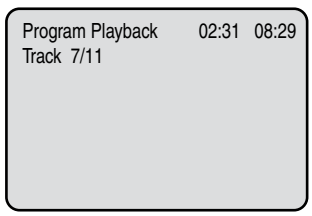


3 **Example:** In case you wish to program in order of 7, 3, 11: Enter as **7** ▼, **3** ▼, **11**.

If you input a wrong number, press **CANCEL**.

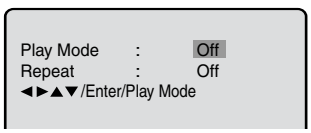


4 Press ▲/▼ or ◄/► to select "Program Playback" and press **ENTER**. "Program Playback" will appear on the screen. The program you selected will begin to playback in the order set. To return to normal playback, select "Play Mode: Off" at step **2** above.

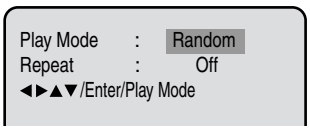


Random playback

1 Press **PLAY MODE** during playback or stop mode.



2 Press ▲ or ▼ to select "Play Mode", then press ◄/► or **ENTER** to select "Random".



3 Press **PLAY**.
"Random Play" will appear on the screen and Random Playback will start.
To return to normal playback, select "Play Mode : Off" at step 2 above.

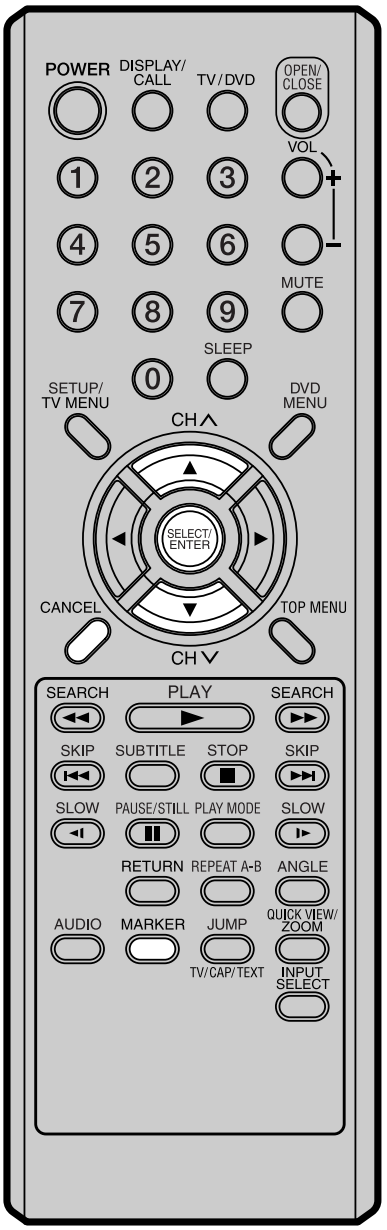
NOTES:

- To cancel program play, select "Clear" at step **4** and press **ENTER**.
- The program is cancelled when you open the disc tray or turn the power off.
- Random playback can not be combined with Repeat playback.

ENGLISH

Marking desired scenes

The TV/DVD stores the points that you want to watch again. You can resume playback from that scene.

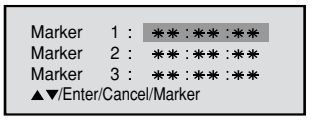


NOTES:

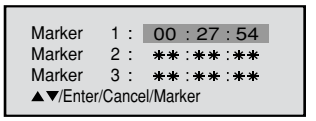
- The marking is canceled when you open the disc tray or turn the power off.
- Some subtitles recorded around the marker may fail to appear. [DVD]

Marking the scenes

1 Press **MARKER** during playback.



2 Select the blank Marker using ▲/▼, then press **ENTER** at the desired scene.

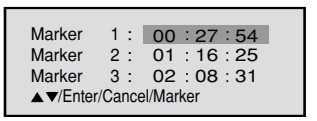


- Up to 3 scenes can be selected.
- Repeat this procedure to set the other 2 scenes.

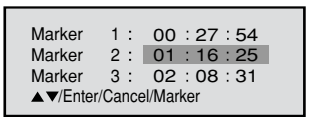
3 Press **MARKER** to remove this display.

Returning to the scenes

1 Press **MARKER** during playback or stop mode.



2 Press ▲ or ▼ to select the Marker 1-3.



3 Press **ENTER**.
Playback starts from the marked scene.

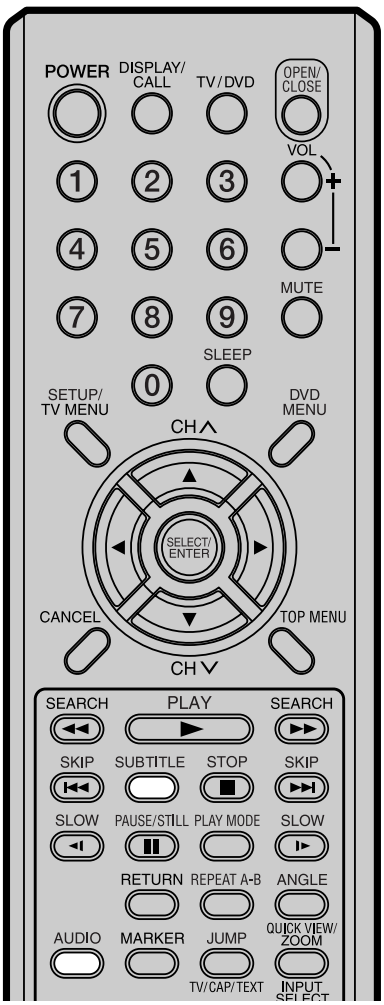
To cancel the mark

1 Press **MARKER**.

2 Press ▲ or ▼ to select the Marker 1-3.

3 Press **CANCEL**.
Press **MARKER** to remove this display.

Changing soundtrack language/Subtitles

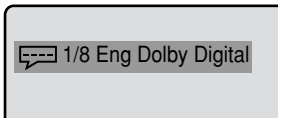


Changing soundtrack language

You can select the language when you play a multilingual disc.

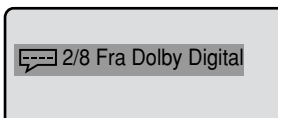
1 Press **AUDIO** during playback.

The current soundtrack language will appear.



2 Press **AUDIO** repeatedly until the desired language is selected.

The on-screen display will disappear after a few seconds.



Subtitles

Turning the subtitles on and off

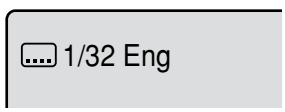
When playing back a disc recorded with subtitles, you can turn the subtitles on or off.

Press **SUBTITLE** during playback until “Off” appears.

Changing the subtitle language

You can select the language when playing back a disc recorded with multi-lingual subtitles.

1 Press **SUBTITLE** repeatedly during playback until your desired language appears.



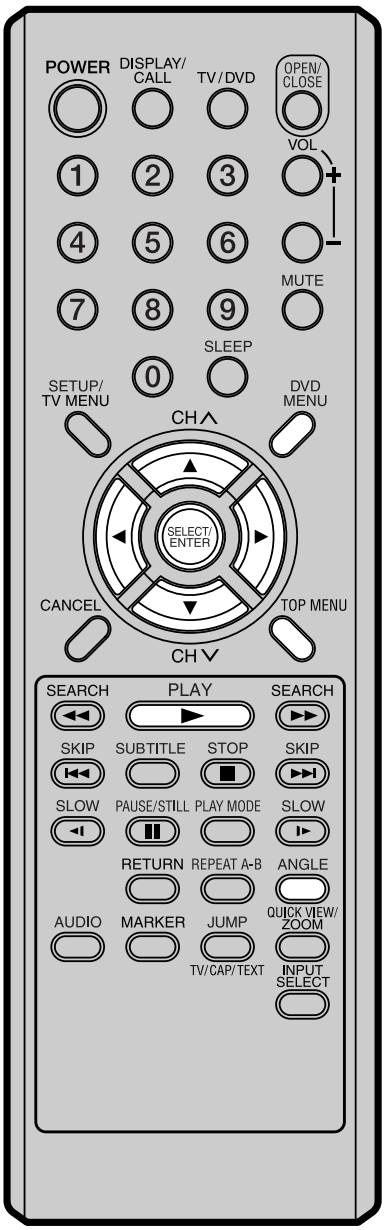
2 The on-screen display will disappear after a few seconds.

NOTES:

- If the desired language is not heard after pressing **AUDIO** several times, the language is not recorded on the disc.
- Changing soundtrack language is cancelled when you open the disc tray. The initial default language or available language will be heard if the disc is played back again.
- Changing subtitle language is cancelled when you open the disc tray.
- Some functions may not work on some DVDs. You may not be able to turn subtitles on or off or change subtitles. While playing the DVD, the subtitle may change when:
  - you open or close the disc tray
  - you change the title.
- In some cases, the subtitle language is not changed to the selected one immediately.

ENGLISH

Changing angles/Title selection/DVD menu

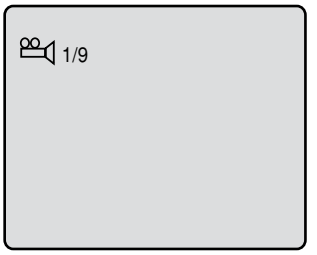


Changing angles

When playing back a disc recorded with multi-angle facility, you can change the view angle.

1 Press **ANGLE** during playback.

The current angle will appear.



2 Press **ANGLE** repeatedly until the desired angle is selected.

Title selection

Two or more titles are recorded on some discs. If the title menu is recorded on the disc, you can select the desired title.

1 Press **TOP MENU** during playback.
Title menu appears on the screen.

2 Press ▲/▼ or ◀/▶ to select the desired title.

3 Press **ENTER** or **PLAY**.
The playback of the selected title will start.

DVD menu

Some DVDs allow you to select the disc contents using the menu.
When you play back these DVDs, you can select the subtitle language and soundtrack language, etc. using the DVD menu.

1 Press **DVD MENU** during playback.
The DVD menu appears on the screen.

- Press **DVD MENU** again to resume playback at the scene when you pressed **DVD MENU**.

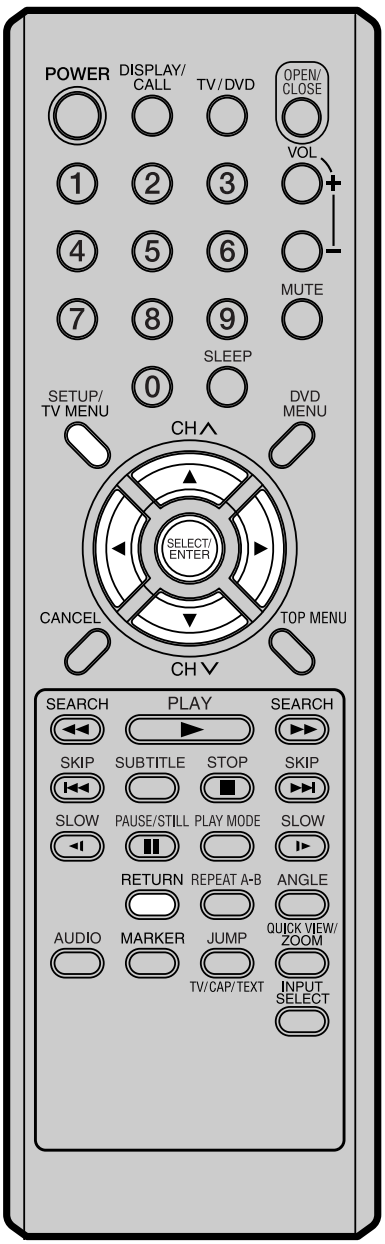
2 Press ▲/▼ or ◀/▶ to select the desired item.

3 Press **ENTER**.
The menu continues to another screen. Repeat steps **2** and **3** to set additional items if any.

NOTES:

- Depending on the DVD, you may not be able to change the angles even if multi-angles are recorded on the DVD.
- Depending on the DVD, you may not be able to select the title. Depending on the DVD, a “title menu” may simply be called a “menu” or “title” in the instructions supplied with the disc.

Setting the aspect ratio of TV screen/Setting on screen display

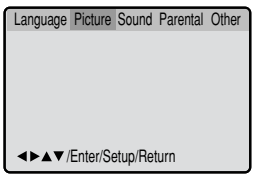


NOTE:
It is not always possible for the DVD disc to display the picture as per your preferred picture setting - for example, if you select "4:3 Panscan", the disc may not offer this option. In this case the picture would display in whichever format the disc is capable of playing back.

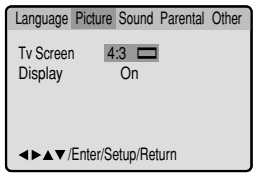
Setting the aspect ratio of TV screen

You can select the aspect ratio of the picture.

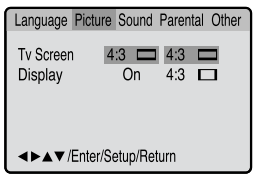
1 Press **SETUP** in the stop mode or No Disc.
Press ◀ or ▶ to select "Picture".



2 Press ▼ or **ENTER**, then press ▲ or ▼ to select "Tv Screen".



3 Press ▶ or **ENTER**.
Press ▲ or ▼ to select your desired screen type, then press **ENTER**.



You have the following screen sizes to choose from:

4:3 Letterbox
When playing back a wide screen-DVD disc, it displays the wide picture with black bands at the top and bottom of screen.

4:3 Panscan
It displays the wide picture on the whole screen with left and right edges automatically cut off.

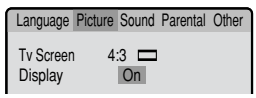
4 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.

Status on screen display

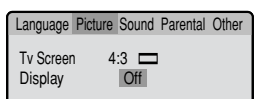
On screen display can be switched on or off when you press the DISPLAY button.

1 Press **SETUP** in the stop mode or No Disc.
Press ◀ or ▶ to select "Picture".

2 Press ▼ or **ENTER**, then press ▲ or ▼ to select "Display".



3 Press ▶ or **ENTER** to select "On" or "Off".



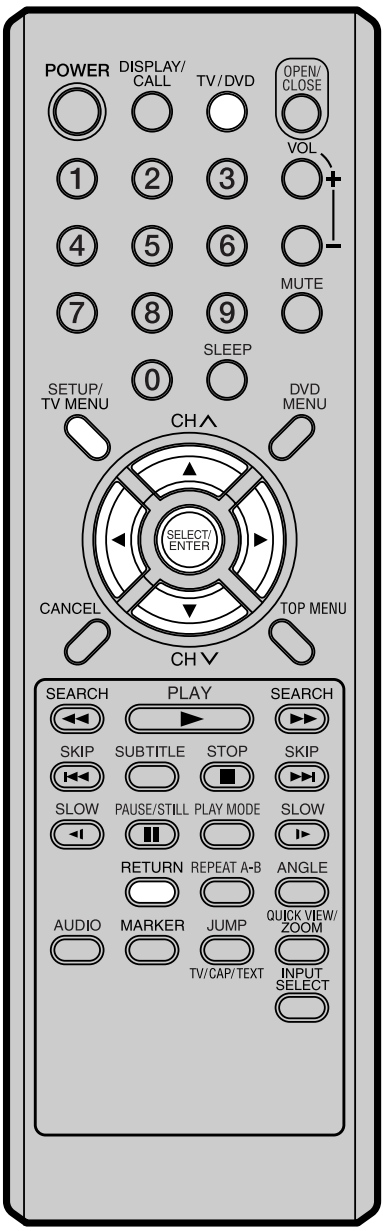
On: On screen displays appear when you press the buttons (factory setting).
Off: On screen displays do not appear when you press any buttons except **SETUP**, **SEARCH MODE**, **PLAY MODE**, **MARKER** and **DISPLAY**.

4 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the menu screen.

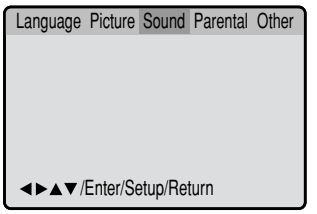
ENGLISH

Dynamic Range Control

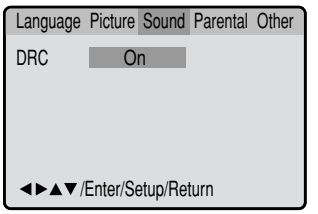
DRC (Dynamic Range Control) enables you to control the dynamic range so as to achieve a suitable sound for your equipment.



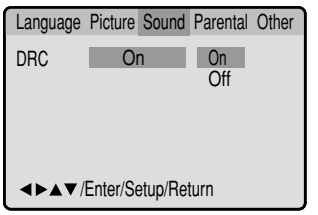
1 Press **TV/DVD** to select DVD mode.
Press **SETUP** in the stop mode or No Disc.
Press ◀ or ▶ to select "Sound".



2 Press ▼ or **ENTER** to select "DRC".



3 Press ▲ or ▼ to select "On" or "Off".



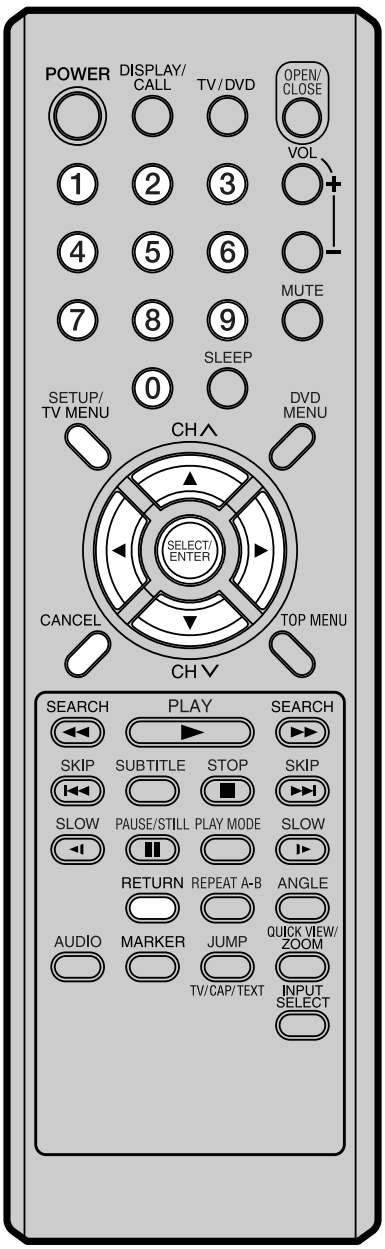
4 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.

NOTES:

- This function works only during playback of Dolby Digital recorded discs.
- The level of Dynamic Range Reduction may differ depending on DVD video disc.

Parental control setting

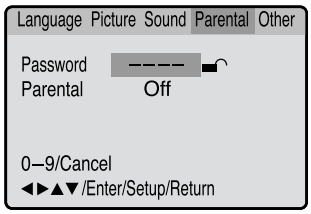
Some discs are specified not suitable for children. Such discs can be limited not to play back with the unit.



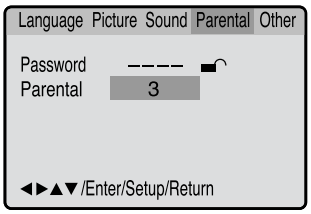
NOTES:

- **If each setup (P.24,33~36,38~40) has been completed, the unit can always be worked under the same conditions (especially with DVD discs). Each setup will be retained in the memory when you turn the power off.**
- Depending on the discs, the unit cannot limit playback.
- Some discs may not be encoded with specific rating level information though its disc jacket says “adult.” For those discs, the age restriction will not work.

1 Press **SETUP** in the stop mode or No Disc.
Press ◀ or ▶ to select “Parental”. Then press ▼ or **ENTER**.

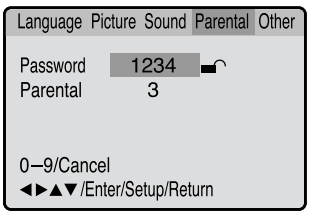


2 Press ▲ or ▼ to select “Parental”, then press ◀ or ▶ until the level you require appears.

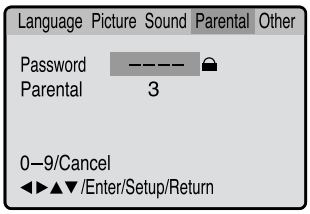


- **Level Off :** The parental control setting does not function.
- **Level 8 :** Virtually all DVD software can be played back.
- **Level 1 :** DVD software for adults cannot be played back.
- Select from level 1 to level 8. The limitation will be more severe as the level number decreases.

3 Press ▲ or ▼ to select “Password”.
Press **Direct channel selection (0-9)** to input a 4-digit password.
Be sure to remember this number!
- If you input a wrong number, press **CANCEL**.



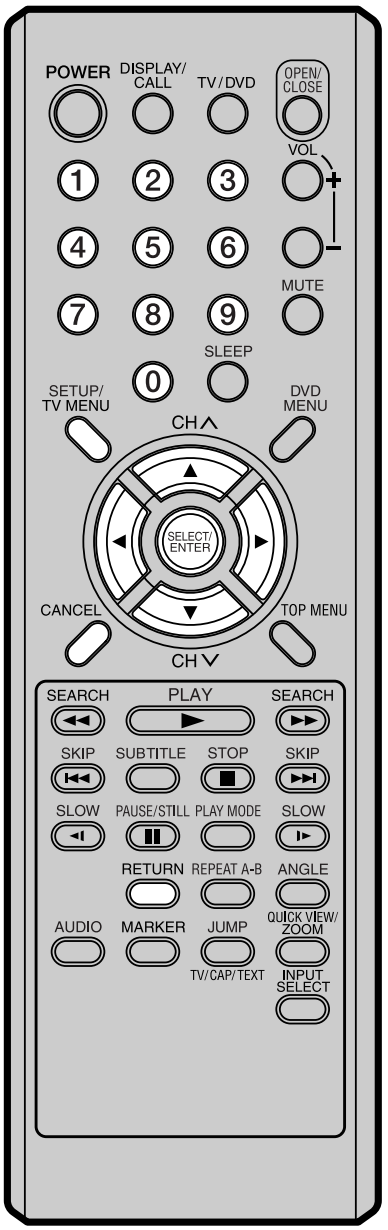
4 Press **ENTER** to store the password.
NOTE: Now the rating is locked and the setting cannot be changed unless you enter the correct password.



5 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.

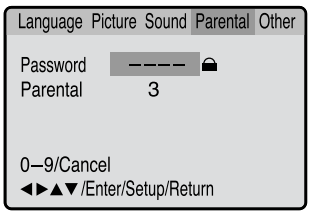
ENGLISH

To change the parental level

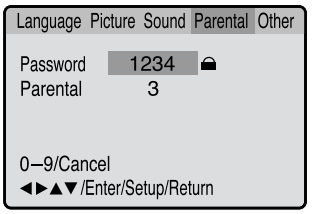


NOTE:
Do not forget the password. If you forget the password, contact the dealer that you purchased the unit from.

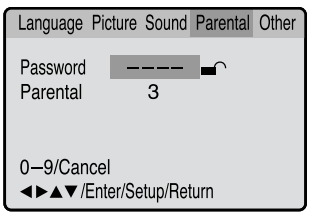
1 Press **SETUP** in the stop mode or No Disc.
Press ◀ or ▶ to select "Parental". Then press ▼ or **ENTER**.



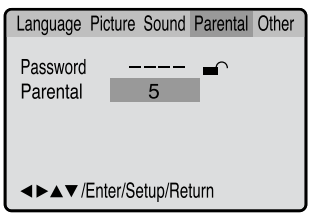
2 Press **Direct channel selection (0-9)** to enter the password you have stored.
• If you input a wrong number, press **CANCEL**.



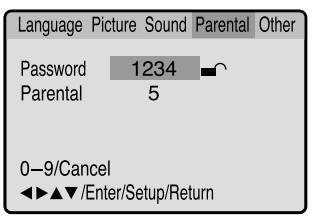
3 Press **ENTER**.
The rating is now unlocked.



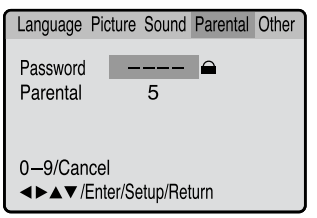
4 Press ▲ or ▼ to select "Parental", then press ◀ or ▶ to change the parental level.



5 Press ▲ or ▼ to select "Password", then press **Direct channel selection (0-9)** to enter the password.
NOTE: You can change the password at this time if you want.



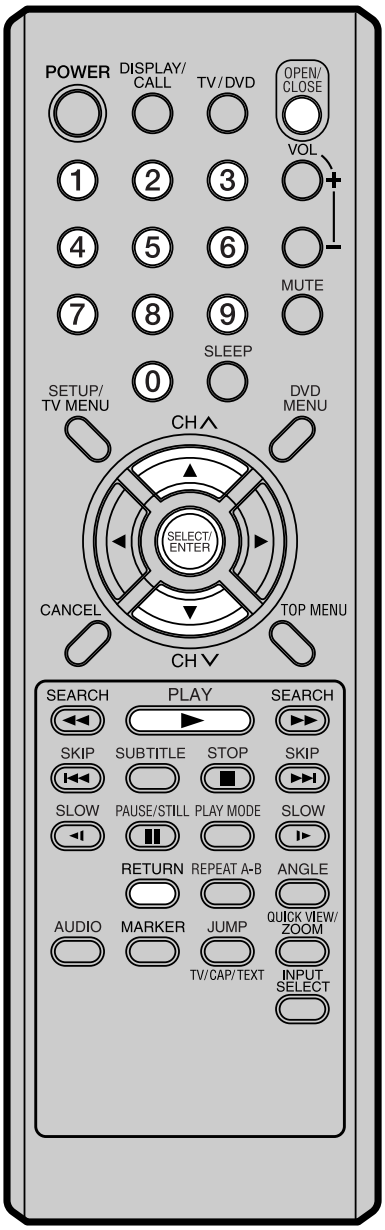
6 Press **ENTER**.
The parental level is changed and locked.



7 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.

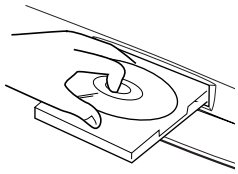
Temporary disabling of rating level by DVD disc

Depending on the DVD disc, the disc may try to temporarily cancel the rating level that you have set.
It is up to you to decide whether to cancel the rating level or not.

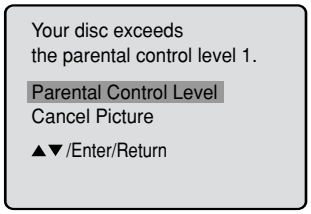


NOTE:
This temporary cancellation of rating level will be kept until the disc is ejected. When the disc is ejected, the original rating level will be set again automatically.

1 Load a DVD disc and press **PLAY** or **OPEN/CLOSE** (see page 25).



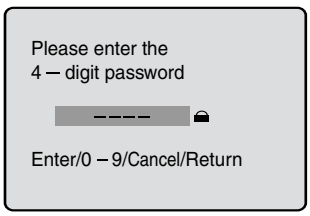
2 If the DVD disc has been designed to temporarily cancel the Rating level, the screen which follows the “Reading” screen will change, depending on which disc is played. If you select “YES” with **ENTER** key, “Your disc exceeds the parental control level 1.” (e.g.) screen will then appear.



3 If you wish to cancel the set rating level temporarily, select “Parental Control Level” with ▲ or ▼, then press **ENTER**. If the 4-digits password at step **3** on page 35 has been set, the password entering screen will appear as shown in step **4** below.
Alternatively, if the password has not been set, playback will commence. If you don’t know (or have forgotten) the password, select “Cancel Picture”.
The setting screen will disappear. Press **OPEN/CLOSE** to remove the disc.

4 Enter the password with **Direct channel selection (0-9)**.
Then press **ENTER**.

If you interrupt the entering, press **RETURN**.

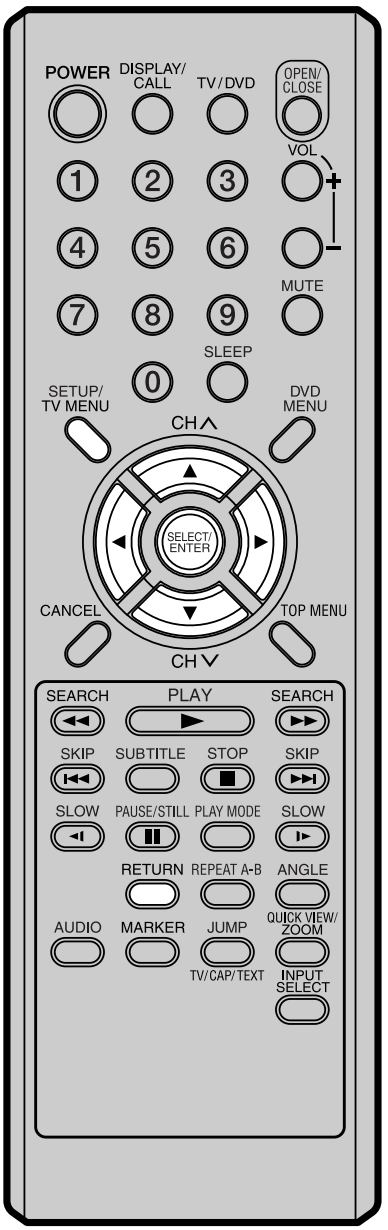


5 Playback will commence if the entered password was correct.

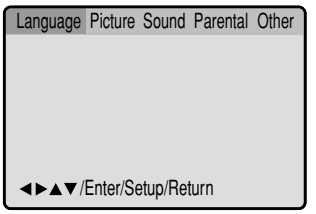
ENGLISH

Setting menu language

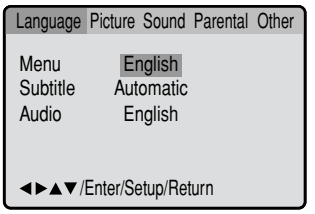
You can select the language of the disc menu messages of DVDs.



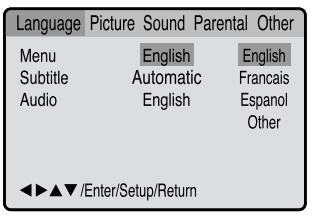
1 Press **SETUP** in the stop mode. Press ◀ or ▶ to select "Language".



2 Press ▼ or **ENTER**. Then press ▲ or ▼ to select "Menu".



3 Press ▶ or **ENTER**. Press ▲ or ▼ to select your desired language, then press **ENTER**.



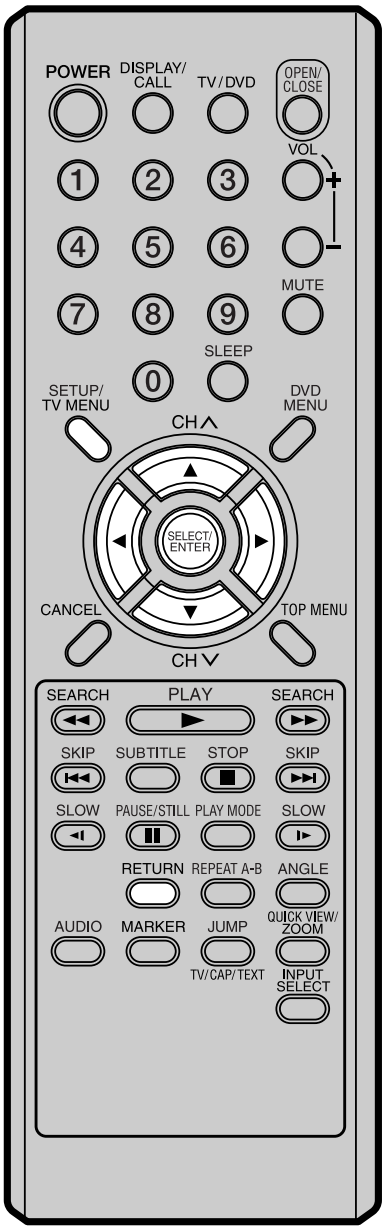
English, Francais, Espanol :
The selected language will be heard or seen.

Other:
Other language can be selected (see the "Language code list" on page 41).

4 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the menu screen.

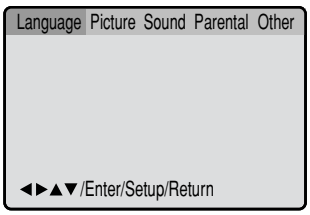
Setting subtitle language

The same subtitle language can always be selected even if you replace the disc or turn the power off.

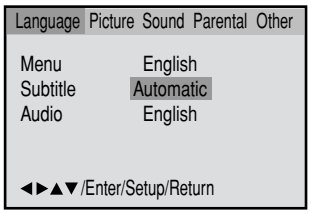


NOTE:
If the selected language is not recorded on the disc, the first priority language is selected.

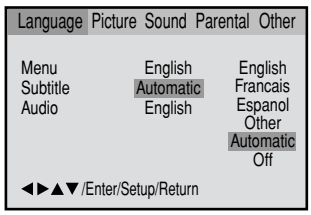
1 Press **SETUP** in the stop mode. Press ◀ or ▶ to select "Language"



2 Press ▼ or **ENTER**.
Then press ▲ or ▼ to select "Subtitle".



3 Press ▶ or **ENTER**.
Press ▲ or ▼ to select your desired language, then press **ENTER**.



English, Francais, Espanol:
The subtitle is displayed with the selected language if it is recorded on the disc.

Other:
If you want to select another language, enter the language code (See the Language code list on page 41).

Automatic:
- The unit will automatically select the same language in the AUDIO setting.
- When the unit selects the same language as the AUDIO, the subtitles will not appear during playback.
- When you do not use the same language as the AUDIO, the subtitles will appear during playback.

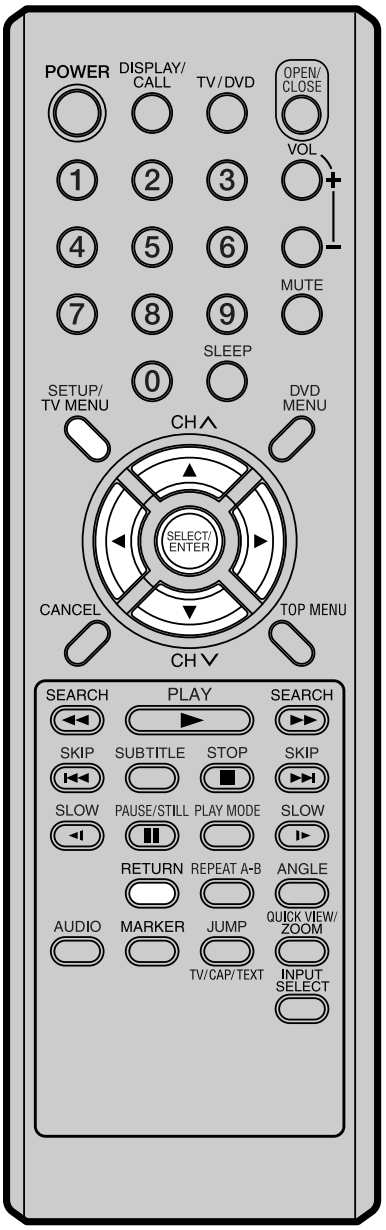
Off:
Subtitles do not appear.

4 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.

ENGLISH

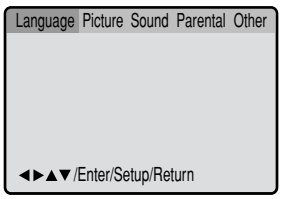
Setting audio soundtrack language

The same audio soundtrack language can always be selected by your unit even if you replace the disc or turn the power off.

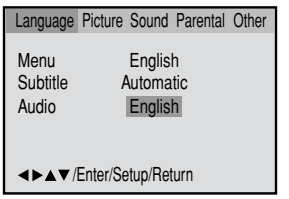


NOTE:
If the selected language is not recorded on the disc, the original language will be heard.

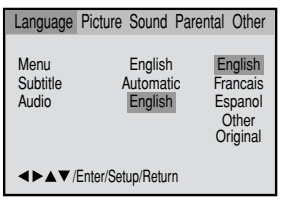
1 Press **SETUP** in the stop mode.
Press ◀ or ▶ to select "Language".



2 Press ▼ or **ENTER**.
Then press ▲ or ▼ to select "Audio".



3 Press ▶ or **ENTER**.
Press ▲ or ▼ to select your desired Audio Language, then press **ENTER**.



English, Francais, Espanol:
The language you have selected will play if it is recorded on the disc.

Other:
If you want to select another language, enter the language code (See the Language code list on page 41).

Original:
The unit will select the first priority language of each disc.

4 Press **SETUP** or **RETURN** to remove the Menu screen.

Language code list

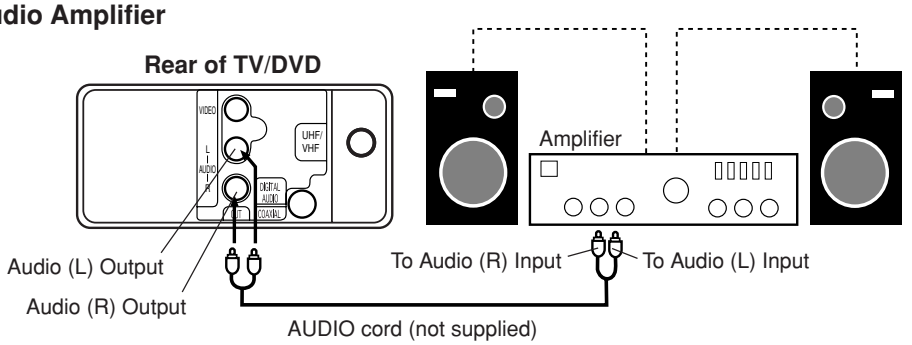
Enter the appropriate code number for the initial settings “Menu”, “Subtitle” and/or “Audio” (see pages 38~40).

Language Name	Code	Language Name	Code	Language Name	Code	Language Name	Code
Abkhazian	1112	Fiji	1620	Lingala	2224	Singhalese	2919
Afar	1111	Finnish	1619	Lithuanian	2230	Slovak	2921
Afrikaans	1116	French	1628	Macedonian	2321	Slovenian	2922
Albanian	2927	Frisian	1635	Malagasy	2317	Somali	2925
Amharic	1123	Galician	1722	Malay	2329	Spanish	1529
Arabic	1128	Georgian	2111	Malayalam	2322	Sundanese	2931
Armenian	1835	German	1415	Maltese	2330	Swahili	2933
Assamese	1129	Greek	1522	Maori	2319	Swedish	2932
Aymara	1135	Greenlandic	2122	Marathi	2328	Tagalog	3022
Azerbaijani	1136	Guarani	1724	Moldavian	2325	Tajik	3017
Bashkir	1211	Gujarati	1731	Mongolian	2324	Tamil	3011
Basque	1531	Hausa	1811	Nauru	2411	Tatar	3030
Bengali; Bangla	1224	Hebrew	1933	Nepali	2415	Telugu	3015
Bhutani	1436	Hindi	1819	Norwegian	2425	Thai	3018
Bihari	1218	Hungarian	1831	Oriya	2528	Tibetan	1225
Breton	1228	Icelandic	1929	Panjabi	2611	Tigrinya	3019
Bulgarian	1217	Indonesian	1924	Pashto, Pushto	2629	Tonga	3025
Burmese	2335	Interlingua	1911	Persian	1611	Turkish	3028
Byelorussian	1215	Irish	1711	Polish	2622	Turkmen	3021
Cambodian	2123	Italian	1930	Portuguese	2630	Twi	3033
Catalan	1311	Japanese	2011	Quechua	2731	Ukrainian	3121
Chinese	3618	Javanese	2033	Rhaeto-Romance	2823	Urdu	3128
Corsican	1325	Kannada	2124	Romanian	2825	Uzbek	3136
Croatian	1828	Kashmiri	2129	Russian	2831	Vietnamese	3219
Czech	1329	Kazakh	2121	Samoan	2923	Volapük	3225
Danish	1411	Kirghiz	2135	Sanskrit	2911	Welsh	1335
Dutch	2422	Korean	2125	Scots Gaelic	1714	Wolof	3325
English	1524	Kurdish	2131	Serbian	2928	Xhosa	3418
Esperanto	1525	Laothian	2225	Serbo-Croatian	2918	Yiddish	2019
Estonian	1530	Latin	2211	Shona	2924	Yoruba	3525
Faroese	1625	Latvian, Lettish	2232	Sindhi	2914	Zulu	3631

Connections to other equipment

The exact arrangement you use to interconnect various video and audio components to the TV/DVD is dependent on the model and features of each component. Check the Owner's Manual provided with each component for the location of video and audio inputs and outputs.

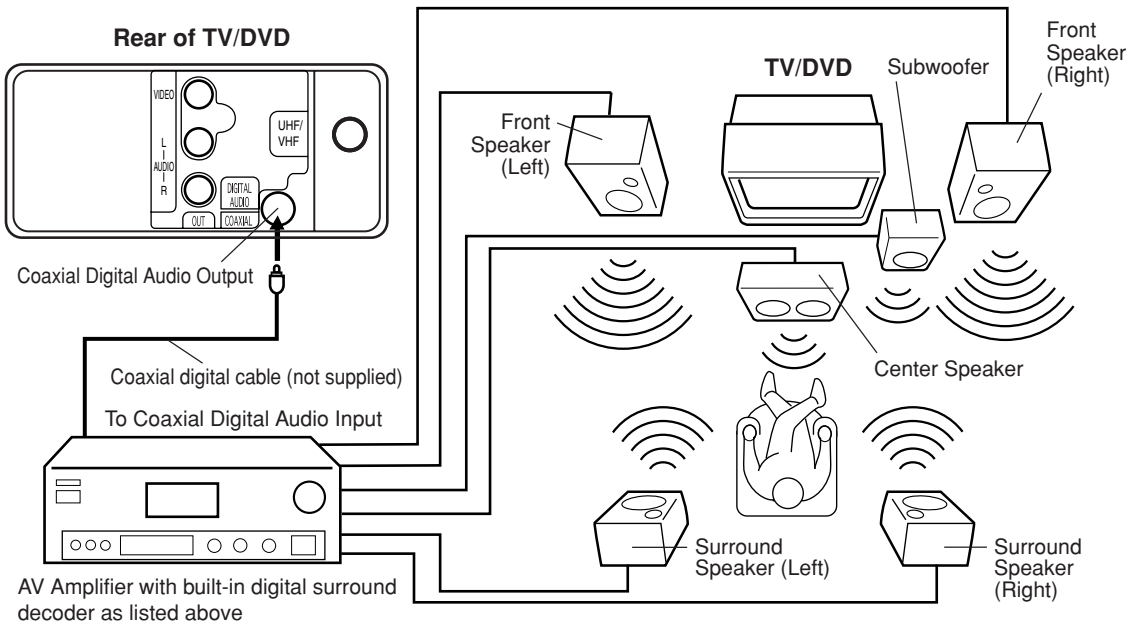
Using an Audio Amplifier



Using an AV Amplifier with built-in digital surround

If you are using an Amplifier with a built-in digital surround as follows, you can enjoy the various audio systems including Dolby Digital Surround audio that sounds just like the movie.

Connect an AV amplifier with built-in Dolby Digital decoder, DTS decoder, MPEG decoder or etc as shown below.



* Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

* “DTS” and “DTS Digital Out” are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

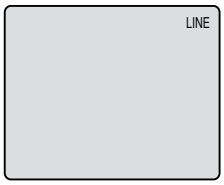
NOTES:

- When you make the connection above, on the AV Amplifier, do not set DOLBY DIGITAL to DOLBY DIGITAL, or MPEG to MPEG “ON”. If you do, a loud noise will emit from the speakers possibly causing damage to your hearing or to the speakers.
- Some DTS decoders which do not support DVD-DTS interface may not work properly with the unit.

Using the audio/video inputs

If you connect the TV/DVD to VCR, camcorder or TV game, you can select by pressing **INPUT SELECT**.

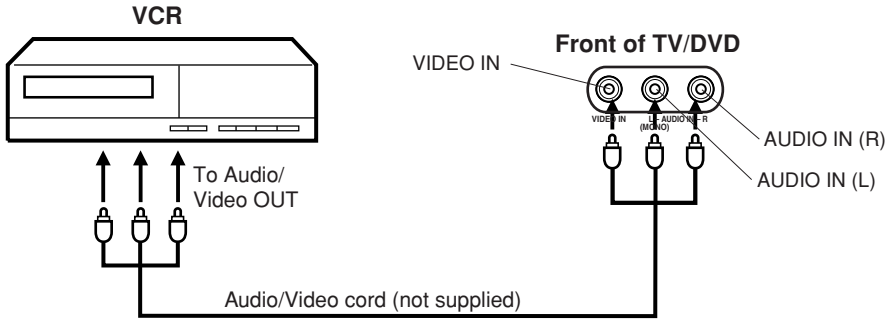
Press **INPUT SELECT** repeatedly to select the desired mode.
"LINE" or TV channel will display on the screen.



NOTE:
In the DVD mode this key will not operate.

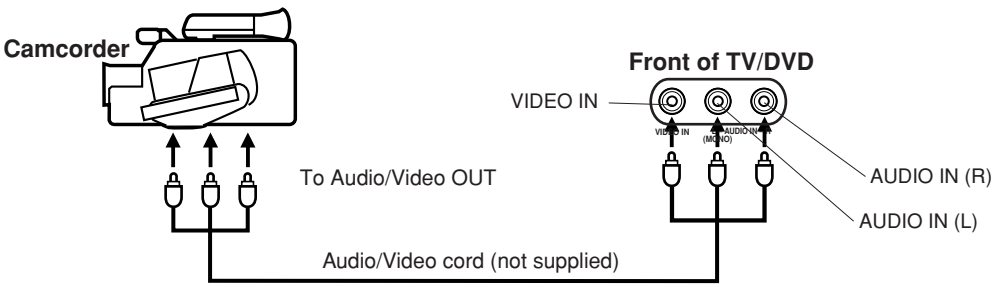
1. To connect the TV/DVD to a VCR

Press the **INPUT SELECT** to select the desired mode to use the TV as a monitor.
Operate your VCR as usual.



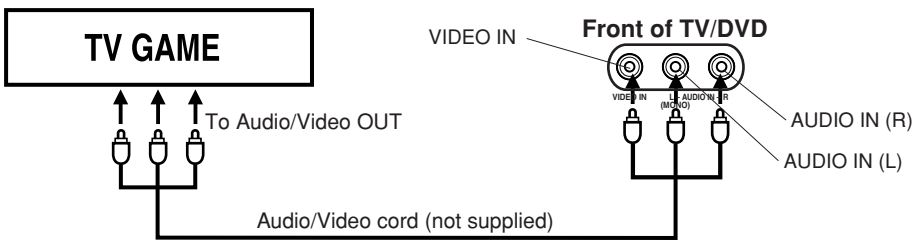
2. To connect the TV to a camcorder

To playback from the camcorder, connect the camcorder to the TV/DVD as shown.



3. To connect the TV to a TV Game

The TV/DVD can also be used as a display device for many video games. However, due to the wide variety of different types of signal generated by these devices and subsequent hook-up variations required, they have not all been included in the suggested connection diagrams. You'll need to consult each component's Owner's Manual for additional information.



Problems and troubleshooting

Use the following check list for troubleshooting when you have problems with your unit. Consult your local dealer or service outlet if problems persist.
Be sure all connections are properly made when using with other units.

SYMPTOMS	POSSIBLE SOLUTIONS	PAGE
POWER		
TV/DVD does not operate.	• Make sure the power cord is plugged in. • Try another AC outlet. • Power is off, check fuse or circuit breaker. • Unplug unit, then plug it back in.	10
TV BROADCAST RECEPTION		
Poor sound or No sound.	• Station or Cable TV experiencing problems, tune to another station. • Check Volume adjustments. • Check for sources of possible interference.	14 14 46
Poor picture or No picture.	• Station or Cable TV experiencing problems, tune to another station. • Check antenna or Cable TV connections, reorient antenna. • Check for sources of possible interference. • Check picture control adjustments.	14 11,12 46 19
Poor reception on some channels.	• Station or Cable TV experiencing problems, tune to another station. • Station signal is weak, reorient antenna to receive weaker station. • Check for sources of possible interference.	14 11,12 46
Poor colour or no colour.	• Station or Cable TV experiencing problems, tune to another station. • Make sure channels are set into memory. • Check picture control adjustments. • Check antenna or Cable TV connections, reorient antenna. • Check for sources of possible interference.	14 18 19 11,12 46
Picture wobbles or drifts.	• Station or Cable TV experiencing problems, tune to another station. • Make sure channels are set into memory. • Cable TV company is scrambling signal. • Check antenna orientation.	14 18 – 11
No Cable TV reception.	• Check all Cable TV connections. • Set TV/CABLE menu option to the “CABLE” mode. • Station or Cable TV system problems, try another station.	12 17 14
Horizontal or diagonal bars on screen.	• Check antenna connections, reorient antenna. • Check for sources of possible interference.	11,12 46
No reception above channel 13.	• Make sure TV/CABLE menu option is in the appropriate mode. • If using antenna, check UHF antenna connections.	17 11
TV shuts off.	• No broadcast on station tuned. • Sleep Timer is set. • Power interrupted.	18 15 –
Closed - Caption is not activated.	• TV station experiencing problems or program tuned is not closed captioned. Try another channel. • Check Cable TV connection or VHF/UHF antenna, reposition or rotate antenna. • Press TV/CAP/TEXT button to turn on the closed caption decoder.	14 11,12 16
Display is not shown in your language.	• Select proper language in the menu options.	13

SYMPTOMS	POSSIBLE SOLUTIONS	PAGE
DVD		
Playback doesn't start.	• No disc is inserted. • The disc may be dirty. Clean up the disc. • The unit cannot play CD-ROMs, etc.	25 22 –
No picture.	• TV/DVD selector is not set correctly.	23
No sound.	• Check the input selector of the amplifier is set properly. • The unit is in the Special playback mode. • Select the correct Audio Output position on AV amplifier.	– 26 42
Picture is distorted during CUE or REVIEW.	• The picture will be distorted occasionally.	–
Stopping playback, search, slow-motion play, repeat play, or program play, etc. cannot be performed.	• Some discs may not do some of the functions.	–
No 4:3 picture.	• The setup does not match your TV.	33
No on-screen display.	• Select Display On.	33
No surround sound.	• The setup does not match your stereo system.	42
The unit or remote operation key is not functioning.	• Turn off the unit and unplug the AC power cord for several minutes, then replug it.	–
Playback does not start when the title is selected.	• Check the RATING LEVEL setup.	35~37
Audio soundtrack and/or subtitle language is not changed when you play back a DVD.	• Multilingual language is not recorded on the DVD disc.	38
No subtitle.	• Some discs have no subtitles. • Subtitles are cleared. Press SUBTITLE.	31
Angle cannot be changed.	• Multi-angles are not recorded on the DVD disc.	32
"✋" appears on the screen.	• The function is prohibited with the unit or the disc.	25
REMOTE CONTROL		
The remote control does not function.	• Aim at the remote control at the remote sensor. • Operate within Approx. 5 Meters or reduce the light in the room. • Clear the path of the beam. • The batteries are weak. Replace the batteries. • Check the batteries are inserted correctly.	10

Reception disturbances

Most types of television interference can be remedied by adjusting the height and position of the VHF/UHF antenna. Outdoor antennas are recommended for best results. The most common types of television interference are shown below. If one of these symptoms appear when the TV/DVD is connected to a Cable TV system, the disturbance may be caused by the local Cable TV company broadcast.

IGNITION

Black spots or horizontal streaks may appear, the picture may flutter or drift. Usually caused by interference from automobile ignition systems, neon lamps or AC powered tools and appliances such as drills or hair dryers.

GHOSTS

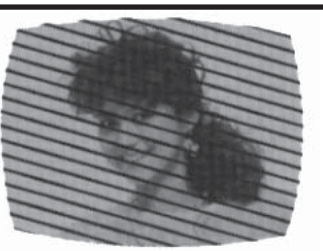
Ghosts are caused by the television signal following two paths. One is the direct path and the other is reflected by tall buildings, hills or other large objects. Changing the direction or position of the antenna may improve the reception.

SNOW

If the TV/DVD is located far from the TV station, in a fringe reception area where the signal is weak, small dots may appear in the picture. If the signal is extremely weak, the installation of a larger external antenna may be necessary.

RADIO FREQUENCY INTERFERENCE (RFI)

Caused by two-way radios, this type of interference produces moving ripples or diagonal streaks in the picture. Some cases may cause a loss of contrast in the picture. Changing the direction and position of the antenna or installing an RFI filter may improve the picture.



PICTURE SIZE VARIATION

A slight picture size variation is normal when you adjust the CONTRAST or BRIGHTNESS settings.

CARE AND MAINTENANCE

To prevent fire or shock hazard, disconnect the TV/DVD from the power source before cleaning.
The finish on the cabinet may be cleaned with mild soap and a soft, damp cloth and cared for as other furniture.
Use caution when cleaning or wiping the plastic parts.

Specifications

GENERAL

Power supply:	AC 120 V 60 Hz
Power consumption:	Operation: 90 W Stand by: 5 W
Weight:	47.4 lbs (21.5 kg)
Dimensions:	Width : 19-1/4 inches (489 mm) Height : 18-7/8 inches (480 mm) Depth : 18-5/16 inches (465 mm)
Operating temperature:	5°C - 40°C
Operating humidity:	Less than 80%

TELEVISION

Picture tube:	19 inches (480 mm diagonal)
Tuner type:	Quartz PLL Frequency Synthesized
Receiving channels:	VHF 2-13 UHF 14-69 Cable TV 14-36 (A)-(W) 37-59 (AA)-(WW) 60-85 (AAA)-(ZZZ) 86-94 (86)-(94) 95-99 (A-5)-(A-1) 100-125 (100)-(125) 01 (5A)
Antenna input:	VHF/UHF In 75 ohms coaxial
Speakers:	3 inches (76 mm), 8 ohms x 2
Audio output power:	2.5 W + 2.5 W

DVD/CD player

Signal system:	NTSC
Applicable disc:	1. DVD (12 cm, 8 cm) 2. CD (12 cm, 8 cm)
Input:	Video : (RCA) 1 Vp-p 75 ohms Audio : (RCA) –8 dBm 50K ohms
Digital audio out:	0.5 Vp-p 75 ohms terminated
Pickup:	CD : Wavelength: 770 - 800 nm Maximum output power: 7 mW DVD : Wavelength: 645 - 660 nm Maximum output power: 5 mW

ACCESSORY: Remote control

CITIZEN®

Citizen Electronics Warranty Certificate (Canada)

VIDEO PRODUCT LIMITED WARRANTY
We appreciate your purchase of a Citizen Video Product. We take pride in the quality of our products and have manufactured your product to exacting quality standards. We feel confident that, in normal use, it will provide you with satisfactory performance. Citizen Video Products, if proved defective upon our inspection, are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship, in normal use, for the following periods from the date of purchase by the original retail purchaser in an unused condition. This warranty is conditional upon the unit being installed and used as directed in the instruction manual. Service for your Citizen TV/DVD can be obtained at the Citizen Service depot listed at the bottom of this certificate or at any of the authorized service depots listed, at www.citizen-electronics.com

CITIZEN JDVD1900B, COMBINATION 19" COLOUR TELEVISION AND DVD/CD PLAYER:
1 YEAR PARTS / 1 YEAR LABOUR / 90 DAYS REMOTE CONTROL
(carry-in service)

CITIZEN ELECTRONICS OBLIGATIONS
Citizen Electronics obligation under this warranty shall be limited to the repair, including all necessary parts and the cost of shop labour connected therewith, or at our option, the exchange of any video product which shows evidence of a manufacturing defect within the warranty period. Replacement parts furnished in connection with this warranty shall be warranted for a period equal to the unexpired portion of the original equipment warranty.

WARRANTY EXCLUSION
This warranty is extended to Citizen Video Products purchased in Canada and distributed through Citizen Electronics and its dealer network. This warranty shall not apply to appearance or accessory items including, but not limited to antenna, cabinet parts, knobs, batteries, connecting cables, and tapes. This warranty shall, in addition, not apply to customer adjustments that are covered in the instruction book; damages due to handling, transportation, unpacking, setup, installation, repair or replacement of parts supplied by other than an Authorized Citizen Service Depot: or any malfunction or failure caused by abnormal environmental conditions, improper unauthorized service, improper maintenance, modifications or repair by the consumer, abuse, misuse, neglect, accident, incorrect inline voltage, fire, flood, or any other natural disasters, cleaning of video heads (if applicable), signal reception problems caused by external antenna, cable systems or interference. This video product is only warranted to the original retail purchaser or gift recipient. This warranty becomes void in the event of commercial or rental use. The warranty in this case shall be limited to 30 days parts and labour (An optional extended warranty on products used for commercial purposes may be available. Contact us for further information.) This warranty becomes void in the event serial numbers are altered, defaced, or removed. Citizen Electronics reserves the right to make changes in design and/or to make additions to or improvements upon this product, without incurring any obligation to install the same on products previously manufactured. The foregoing is in lieu of all other warranties expressed or implied. In no event shall Citizen Electronics or its dealers be liable for special or consequential damages arising from the use of this product, or for any delay in performance of this warranty due to cause beyond our control. The purchaser may have other rights under existing provincial or federal laws, and where such laws prohibit any terms of this warranty, they are deemed null and void, but the remainder of the warranty shall remain in effect.

CUSTOMER OBLIGATIONS
The dealer's original, dated bill-of-sale should be retained as proof of purchase and must be presented, together with this warranty certificate to the Citizen Authorized Service Centre in Canada when this product is to be serviced under the provisions of this warranty. Transportation to and from the service centre is the responsibility of the owner. Warranty service is available only in Canada.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
Should this product require warranty service, you may obtain specific information on how to obtain warranty service by contacting us directly between 9:00AM – 5:00PM, (Toronto time) Monday to Friday.

Date Purchased:_____ Serial Number:_____

CITIZEN ELECTRONICS
455 GORDON BAKER ROAD, TORONTO, ONTARIO M2H 4H2
(416) 499-5449 / 1-800-663-5954
www.citizen-electronics.com

FRANÇAIS

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE NE PEUT ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'APPAREIL A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Le symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur du danger présenté par des pièces non isolées à l'intérieur de l'appareil et dont la tension est suffisante pour provoquer des décharges électriques dangereuses.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que des instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien se trouvent dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT: AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, N'UTILISEZ PAS LA FICHE POLARISÉE DE CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

AVERTISSEMENT: Cet appareil a fait l'objet de tests qui ont déterminé qu'il est en conformité avec les limites imposées pour les appareils numériques de la classe B, selon le chapitre 15, sur les règles de la FCC. Ces limites sont prescrites afin d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, emploie et peut être la cause d'un rayonnement radioélectrique et, si l'installation et l'emploi ne sont pas conformes aux instructions, risque de présenter un brouillage nuisible aux radiocommunications.
Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite par une installation particulière. Si cet appareil est la source de brouillage nuisible à la réception des émissions radiophoniques ou télévisuelles, déterminé en allumant et en éteignant plusieurs fois de suite l'appareil, l'utilisateur pourra tenter de résoudre ce problème de brouillage par une des mesures suivantes:

- Changer l'orientation ou l'installation de l'antenne de réception.
- Eloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Brancher le cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise ou sur un circuit séparé du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien expérimenté en radio/TV pour assistance.

ATTENTION: Tout changement ou toute modification n'étant pas autorisée de façon explicite par l'organisme responsable de la conformité aux règles de la FCC peut entraîner l'interdiction à l'utilisateur de se servir de cet appareil.

PRÉCAUTIONS:

CE LECTEUR DVD EST DOTÉ D'UN FAISCEAU LASER POUR LA LECTURE.

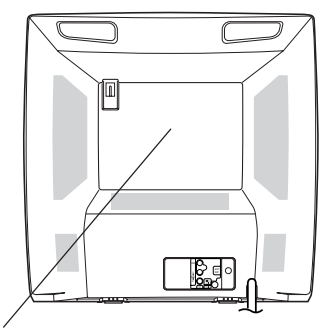
POUR UTILISER CORRECTEMENT CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS SOIGNEUSEMENT ET GARDEZ-LE À TITRE DE RÉFÉRENCE FUTURE. SI L'APPAREIL DOIT ÊTRE RÉPARÉ, ADRESSEZ-VOUS À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ PAR CITIZEN ELECTRONICS.

L'UTILISATION DES COMMANDES, DES RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES QUI NE SONT PAS SPÉCIFIÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU RAYON LASER.

POUR ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU RAYON LASER, NE TENTEZ PAS D'OUVRIR LE COMPARTIMENT. UN RAYONNEMENT LASER VISIBLE RISQUE D'ÊTRE PRÉSENT QUAND LE COMPARTIMENT EST OUVERT. IL NE FAUT PAS REGARDER LE FAISCEAU.

Emplacement des étiquettes

La plaque signalétique de l'appareil, ainsi que les avertissements de sécurité (symboles, etc.) sont apposés à l'endos de l'appareil.



CERTIFICATION: CONFORME AUX NORMES « FDA RADIATION PERFORMANCE STANDARDS, 21 CFR SUBCHAPTER J. »

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

1. **Lisez les instructions**
   Lisez attentivement toutes les instructions sur le fonctionnement et la sécurité avant de mettre l'appareil en marche.
2. **Conservez les instructions**
   Gardez les instructions, pour vous y référer plus tard, au besoin.
3. **Tenez compte de ces mises en garde**
   Toutes les mises en garde imprimées sur l'appareil ou contenues dans le manuel d'instructions doivent être observées.
4. **Observez les instructions**
   Toutes les instructions sur le fonctionnement et l'utilisation doivent être suivies.
5. **Nettoyage**
   Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ni en aérosol, mais essuyez l'appareil avec un linge humide.
6. **Accessoires**
   Le fabricant de cet appareil ne conseille aucun accessoire car leur emploi peut être dangereux.
7. **Eau et humidité**
   N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou près de l'eau, comme par exemple à proximité d'une baignoire, d'un évier de cuisine ou de salle de bain, dans un sous-sol humide ou autour d'une piscine.
8. **Emplacement de l'appareil**
   Ne placez pas cet appareil vidéo sur un chariot, support, trépied ou table instable, car il pourrait en tomber, se casser et blesser sérieusement quelqu'un se trouvant à proximité.

MISE EN GARDE AUX UTILSATEURS DE MEUBLE À ROULETTES
(symbole fourni par la RETAC)

S3126A

8A. Si vous voulez déplacer l'appareil avec le chariot sur lequel il est placé, procédez avec prudence, car des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces inégales peuvent causer le renversement de l'appareil avec le chariot.

9. **Ventilation**
   Les fentes et les orifices se trouvant à l'endos et sous le boîtier de l'appareil sont destinés à assurer sa ventilation de manière à ce qu'il fonctionne sans anomalie et qu'il ne soit pas exposé à une surchauffe. N'obstruez pas ces orifices d'aération en plaçant l'appareil sur une surface molle, comme un lit, un divan ou un tapis. Ne le placez pas non plus près ou au-dessus d'un radiateur ou d'une bouche de chauffage ni sur une étagère ou dans un meuble fermé, dont les parois pourraient bloquer la circulation d'air autour de l'appareil. Suivez les instructions du fabricant.
10. **Source d'alimentation**
    Cet appareil ne peut être raccordé qu'à la source d'alimentation indiquée sur sa plaque signalétique.
    Si vous ne connaissez pas la tension de votre source de courant, questionnez votre marchand ou votre compagnie d'électricité locale. Pour les appareils destinés à être alimentés par des piles ou autres sources de courant, consultez le manuel d'instructions.
11. **Mise à la terre ou polarisation**
    Cet appareil est doté d'une fiche polarisée de courant alternatif (une lame plus large que l'autre) qui ne peut se brancher sur la prise que d'une seule façon. S'il vous est impossible de la brancher sur la prise, essayez de l'inverser. Si c'est toujours impossible, demandez à un électricien de vous remplacer la prise désuète. N'essayez pas de neutraliser l'objectif sécuritaire de la fiche polarisée si votre appareil est doté d'une fiche à 3 lames de à mise à la terre. Cette fiche peut se brancher seulement sur une prise électrique à mise à la terre. Ceci est aussi un dispositif de sécurité.
12. **Protection du cordon d'alimentation**
    Le cordon d'alimentation doit être acheminé de façon à ne pas être écrasé ni coincé. Il faut aussi faire attention aux fiches, prises et points de sortie de l'appareil.
13. **Orage électrique**
    Pour éviter les dommages causés par la foudre ou les soudaines hausses de tension, débranchez l'appareil de la prise électrique et déconnectez l'antenne ou le système de câblodistribution si l'appareil doit rester sans surveillance et inutilisé pendant une longue période.

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE (SUITE)

14. Lignes de haute tension

L'antenne extérieure ne doit pas être placée à proximité de lignes d'alimentation aériennes ni de circuits de courant, ni de telle façon qu'elle puisse toucher ces lignes ou fils en tombant. Pendant l'installation de l'antenne extérieure, il faut être très prudent de ne pas toucher ces lignes ou circuits car leur contact peut être fatal.

15. Surcharge

Ne surchargez pas les prises électriques murales ni les cordons de rallonge, car cela risque de causer un incendie ou des chocs électriques.

16. Pénétration de liquide ou d'un corps étranger

Évitez de laisser pénétrer un liquide ou un corps étranger dans les orifices de l'appareil, car cela peut toucher des points de tension dangereux, causer un court-circuit, un incendie ou des chocs électriques. Ne versez jamais de liquide sur l'appareil.

17. Mise à la terre de l'antenne extérieure

Si une antenne extérieure ou un système de transmission par câble est relié à l'appareil, vous devez vous assurer que l'antenne ou le système de transmission par câble est convenablement mis à la terre de manière à être protégé, dans toute la mesure du possible, contre les surtensions et les charges d'électricité statique. La section 810 du code national de l'électricité (ANSI/NFPA 70) vous renseigne sur les moyens appropriés de mettre le mât et la structure de support à la terre, de la mise à la terre du fil de descente vers un élément de décharge de l'antenne, et du raccordement des électrodes de mise à la terre.

18. Service ou réparation

Le consommateur ne doit pas essayer de réparer l'appareil lui-même, mais doit se limiter aux réglages décrits dans le manuel d'instructions. En cas de besoin, confiez l'appareil à un centre de service autorisé.

19. Dommages exigeant des réparations

L'appareil doit être débranché de la prise électrique et confié à un réparateur qualifié si:

a. La fiche ou le cordon d'alimentation a été endommagé;
b. Un objet est tombé ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil;
c. L'appareil a été exposé à la pluie;
d. L'appareil ne fonctionne pas convenablement quand vous suivez les instructions. Effectuez seulement les réglages expliqués dans le manuel d'instructions, car des réglages inadéquats peuvent endommager sérieusement l'appareil, qui exigera alors des réparations coûteuses par un technicien qualifié pour retrouver son bon état de fonctionnement;
e. L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé;
f. Le fonctionnement de l'appareil a changé de façon marquante.

20. Pièces de rechange

Quand il est nécessaire de remplacer certaines pièces de l'appareil, assurez-vous que le réparateur utilise es pièces recommandées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Le remplacement par des pièces non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres accidents.

21. Vérification de sécurité

Après service ou réparation, demandez au technicien d'effectuer des vérifications de sécurité pour s'assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

22. Chaleur

N'exposez pas cet appareil à des sources de chaleur, comme des radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils dégageant ou produisant de la chaleur, y compris un amplificateur.

23. Compartiment à disque

Ne mettez pas les doigts dans le compartiment à disque quand il se ferme, sinon vous risquez de vous blesser sérieusement.

24. Raccordement

Si vous raccordez ce téléviseur/lecteur de DVD sur un autre appareil, mettez tous les appareils hors circuit d'abord et débranchez-les du réseau électrique. Sinon, un choc électrique peut se produire ainsi que des blessures graves. Lisez soigneusement le manuel d'utilisateur des autres appareils et suivez les instructions quand vous effectuez les raccordements.

25. Volume sonore

Réglez le volume à un bas niveau avant de mettre l'appareil en circuit car, si le volume est trop élevé, vous risquez d'endommager votre ouïe et d'abîmer les haut-parleurs.

26. Distortion sonore

Le volume de la reproduction sonore ne doit pas être élevé au point de causer de la distorsion car si cela dure trop longtemps, les haut-parleurs pourraient surchauffer et s'enflammer.

27. Écouteurs

Quand vous utilisez les écouteurs, maintenez le volume à un niveau modéré. Si vous utilisez les écouteurs continuellement à un volume sonore élevé, vous risquez d'endommager votre ouïe.

28. Faisceau laser

Ne regardez pas à l'intérieur du boîtier, via les orifices du compartiment à disque ou de la ventilation de l'appareil pour apercevoir le faisceau laser car, vous risquez ainsi d'endommager votre vue.

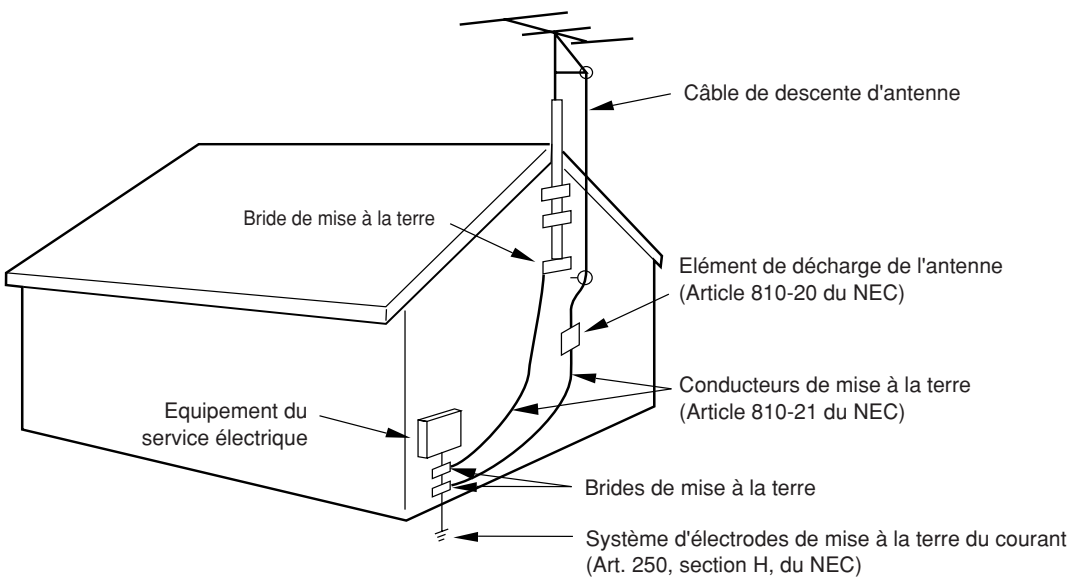
29. Disque

N'utilisez pas de disque craqué, déformé ou réparé. Ces disques se brisent facilement et peuvent causer des blessures sérieuses et un mauvais fonctionnement de l'appareil.

30. Remarque à la personne qui effectuera le raccordement au réseau de câblodistribution

Cet avis est destiné à lui rappeler l'article 820-40 du Code national de l'électricité (NEC) qui donne les lignes de conduite sur la mise à la terre correcte et qui stipule que « la mise à la terre du câble doit être raccordée à un système de mise à la terre de l'édifice, aussi près que possible de son point d'entrée ».

EXEMPLE DE LA MISE A LA TERRE DE L'ANTENNE SELON
LES INSTRUCTIONS DU CODE DE L'ELECTRICITE


Câble de descente d'antenne
Bride de mise à la terre
Elément de décharge de l'antenne
(Article 810-20 du NEC)
Conducteurs de mise à la terre
(Article 810-21 du NEC)
Equipement du
service électrique
Brides de mise à la terre
Système d'électrodes de mise à la terre du courant
(Art. 250, section H, du NEC)

NEC - Code national de l'électricité
S2898A

Condensation

De l'humidité se formera sur les composantes de fonctionnement de l'appareil si ce dernier est déplacé rapidement d'un environnement froid à une pièce plus tempérée. Dans ces cas-là, la performance du lecteur sera affectée.

A des fins préventives, placez le lecteur dans son nouvel environnement pendant environ une heure avant de l'allumer, ou veillez à faire monter la température de la pièce de façon graduelle.

Une couche de condensation peut également se former pendant l'été si le lecteur est exposé à l'air d'un climatiseur. Si cela survient, changez l'emplacement du lecteur.

Caractéristiques

Téléviseur avec lecteur DVD/CD audio

Conception unique en son genre pour économiser l'espace qui combine un téléviseur de 19" et un lecteur DVD/CD audio.
Les disques DVD peuvent emmagasiner une très grande capacité d'informations, bien qu'ils soient de même taille que les CD audio standards.
La qualité de l'image et de la reproduction sonore des DVD est supérieure à celle des autres supports.
L'image est meilleure que celle du Super VHS, et la qualité du son est plus grande que celle du CD audio.
De plus, le disque DVD permet des options spécifiques telles que la sélection de la langue du film ou des sous-titres, et la vision en multi-angles.
Le lecteur de DVD de cet appareil peut effectuer la lecture de DVD ainsi que de CD audio.

La qualité d'image (HQ)

Résolution horizontale :
Plus de 500 lignes, soit plus que le S VHS (400 lignes) ou le disque laser (430 lignes).

Compatibilité à une large gamme de sorties audio :

Prise audio numérique optique, prise coaxiale :

- Lorsque l'appareil est raccordé à une composante dotée d'un décodeur Dolby numérique, le son produit est celui d'un ensemble cinéma maison.
- Reproduction sonore ambiophonique, différente d'un son Dolby numérique. Ce format de sonove est déjà utilisé dans de nombreux cinémas en raccordant simplement cet appareil à un décodeur DTS ou à un amplificateur doté d'un décodeur DTS (Digital Theater system), on obtient une reproduction sonore DTS du DVD enregistré dans ce format. Dans ce cas, le signal audio n'émanera pas de la borne de sortie audio de type analogique.
- Si l'appareil est raccordé à un amplificateur doté d'un décodeur MPEG, la lecture se fera en son MPEG (si le DVD a été enregistré en MPEG).
- Le son linéaire PCM d'un 48 kHz/24 bit sur un 96kHz/24 bit dépasse le son d'un CD audio.

Les « PLUS » de cet appareil

Effectuez la sélection des scènes désirées à l'aide des paramètres titre (Title), chapitre (Chapter), temps (Time) et piste (Track) - Vous pouvez faire une relecture à partir de la scène désirée.
Rappel de jusqu'à 3 scènes (DVD uniquement) - Vous pouvez programmer 3 scènes en mémoire et rappeler les scènes marquées.
Avance image par image - Pressez la touche **PAUSE**/**STILL** afin que l'appareil effectue une avance image par image.
Ralenti - Pressez la touche **SLOW** pour activer la fonction de ralenti et permet de varier la vitesse de visionnement en marche avant ou arrière (jusqu'à 4 fois plus rapide ou 7 fois plus lente).
Lecture répétée - Avec la fonction de répétition de lecture, vous pouvez répéter la lecture d'un chapitre, un titre, une piste, un segment entre deux points.
Lecture programmée (CD Audio) - Les pistes ont été programmées dans l'ordre désiré.
ZOOM (DVD) - Pendant la lecture, possibilité de zoom avant.

Remarque : tous les disques ne sont pas nécessairement dotés des fonctions suivantes.
Langues multiples - Cet appareil peut reproduire les bandes sonores de film dans un nombre maximal de 8 langues différentes et des sous-titres dans un nombre maximal de 32 langues différentes.
Multi-angles - Cette fonction sert avec les disques qui contiennent des séquences filmées sous plusieurs angles différents. Cet appareil permet une lecture à angles multiples par simple utilisation de la touche **ANGLE**.
Contrôle parental - Il est possible d'interdire le visionnement de certaines portions de disques, selon leur contenu et dans la mesure où le disques comportent un classement.
Format écran vidéo - sélection du format de l'écran pour la lecture.

Fonctions du téléviseur

Système de syntonisation 181 canaux - Peut capter tous les canaux VHF/UHF de télévision disponibles dans votre région et jusqu'à 113 canaux câblodistribués. Le nombre réel de canaux captés dépend de la réception des canaux dans votre région ou de votre système de câblodistribution.
Décodeur de sous-titres avec mode de texte intégral - Fait apparaître les sous-titres ou un texte sur tout l'écran pour les téléspectateurs malentendants.
Réglage de l'image par télécommande - L'affichage à l'écran permet de régler avec précision, au moyen de la télécommande, la luminosité, la couleur, le contraste, la netteté et la teinte de l'image.
Minuterie d'arrêt différé programmable - Ce téléviseur peut être programmé, par télécommande, pour s'éteindre automatiquement après une période pouvant aller jusqu'à 120 minutes.
Affichage trilingue à l'écran - Vous pouvez choisir l'affichage des étapes de la programmation en trois langues: français, anglais ou espagnol.

Cet appareil est doté d'une technologie de protection des droits d'auteurs qui est couverte aux États-Unis par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également à Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont interdits.

Table des matières

Avant la première utilisation

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE 3
Caractéristiques 6
Table des matières 7
Commandes et fonctions 8
Télécommande 9
Sources d'alimentation 10
Raccordements des antennes 11
Raccordements à la câblodistribution 12

Fonctionnement du téléviseur

Choix de la langue de l'affichage à l'écran 13
Fonctionnement du téléviseur 14
Sous-titrage 16
Mise en mémoire des canaux 17
Ajustements de l'image 19
Préréglages de l'image 20
Stéréophonie et second programme audio (SAP) 21

Fonctionnement du lecteur de DVD

À propos des disques 22
Préparation/Affichage d'état disque 23
Sélection de la langue des menus à l'écran 24
Lecture 25
Modes de lecture 26

Fonctions avancées du lecteur de DVD

Zoom/Repérage de la scène désirée 27
Lecture répétée 28
Lecture programmée/Lecture aléatoire (CD) 29
Marquage des scènes désirées 30
Sélection de la langue de la bande sonore et des sous-titres 31
Sélection de l'angle de visionnement/Sélection du titre/Menu DVD 32

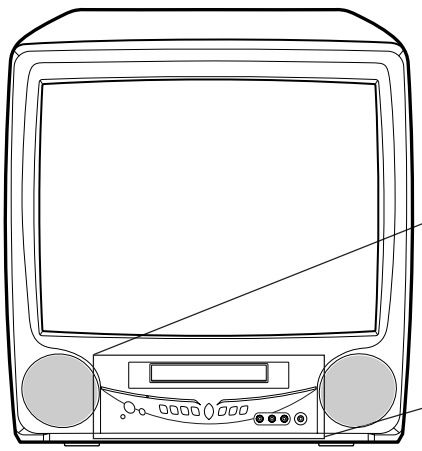
Informations complémentaires

Réglage du format écran/Réglage de l'affichage 33
Dynamique audio (contrôle de la gamme d'amplification) . 34
Réglage du niveau de verrouillage parental 35
Pour changer le niveau de verrouillage parental 36
Désactivation temporaire du dispositif de verrouillage parental 37
Sélection de la langue du menu des DVD 38
Sélection de la langue des sous-titres 39
Sélection de la langue de la bande sonore 40
Liste des codes langues 41
Raccordement à un autre appareil 42
Problèmes et anomalies 44
Problèmes de réception 46
Fiche technique 47
Garantie ..... dernière page

FRANÇAIS

Commandes et fonctions

VUE AVANT



Voyant d'alimentation (POWER)

Compartiment disque

Touche suivant (SKIP)

Interrupteur d'alimentation (POWER)

Prise pour écouteurs (HEADPHONES)

Prises d'entrée AUDIO (L/R)

Capteur de la télécommande

Prises d'entrée VIDEO

Touche ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)

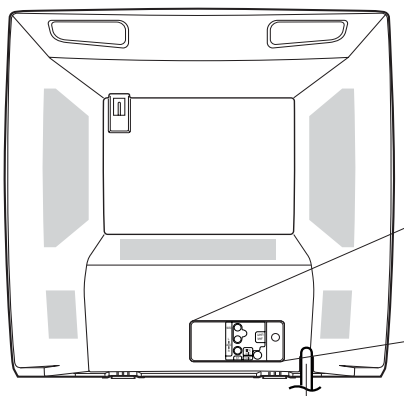
Touche d'arrêt (STOP)

Commandes de volume

Touche de lecture (PLAY)

Sélecteurs de canaux

VUE ARRIERE



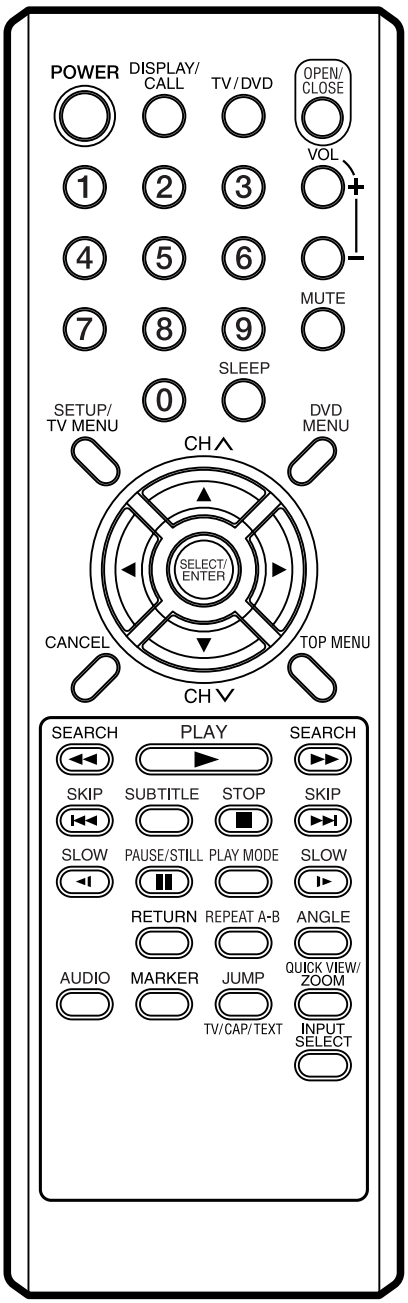
Prise d'antenne VHF/UHF

Prise de sortie audio numérique coaxiale

Cordon d'alimentation CA

Prises de sortie AUDIO (L/R) / VIDEO

Télécommande



		Page
POWER	Interrupteur d'alimentation	13,14,23,25
DISPLAY/CALL	Pour faire apparaître à l'écran les informations sur la réception télévisée Pour faire apparaître les informations contenues sur le DVD à l'écran du téléviseur	15 23
TV/DVD	Commutation entre le mode TV /AV et mode DVD	23~25,34
OPEN/CLOSE	Ouvrir ou fermer le compartiment du lecteur de DVD	25,37
0-9	Sélection directe des canaux de télévision Réglage de l'arrêt différé Entrer un mot de passe	14,18 27,29 35~37
VOL +/–	Réglage du volume	14,15
MUTE	Couper le son	15
SLEEP	Réglage de l'arrêt différé	15
CH∧/∨ ▲▼◀▶	Sélection du canal de télévision Curseurs de déplacement	15,18 13,17~20 24,25,27~30,32~40
SELECT/ENTER	Permet de saisir les informations dans le menu	13,20,24,25 27~30,32~40
SETUP/TV MENU	Mode TV - Affichage du menu de configuration du téléviseur Mode DVD - Appeler le mode de configuration initial	13,17~20 24,33~36,38~40
DVD MENU	Affichage du menu du DVD	32
CANCEL	Réinitialisation des informations dans le menu	19,27,29,30,35,36
TOP MENU	Sélection du titre	32
SEARCH◀◀/▶▶	Lecture en avance rapide/retour	26
PLAY ▶	Lecture	25,26,28,29,32,37
SKIP ⏮/⏭	Sauter un chapitre en avant ou en arrière	26
SUBTITLE	Sous-titres	31,45
STOP ■	Arrêt	25
SLOW ◀I / I▶	Avance/retour-ralenti	26
PAUSE/STILL ▮▮	Pause	26
PLAY MODE	Sélection du mode de lecture	28,29
RETURN	Fait disparaître le menu de configuration du lecteur de DVD	24,33~40
REPEAT A-B	Répéter la lecture entre A et B	28
ANGLE	Sélection de l'angle de visionnement	32
AUDIO	Sélection de la source de la reproduction sonore Changer la langue du film (DVD)	21 31
MARKER	Index	30
JUMP	Repérage de la scène désirée	27
TV/CAP/TEXT	Commutation entre TV/sous-titres/texte en mode de sous-titres désactivés	16,44
QUICK VIEW	Commutation entre le canal present/precedent	15
ZOOM	Zoom	27
INPUT SELECT	Commutation entre canal TV/AV	43

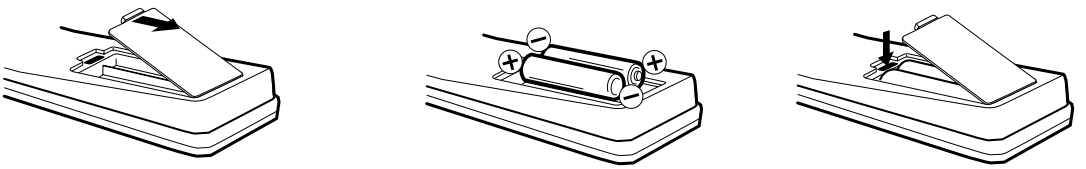
FRANÇAIS

INSERTION DES PILES

1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser dans la direction de la flèche.

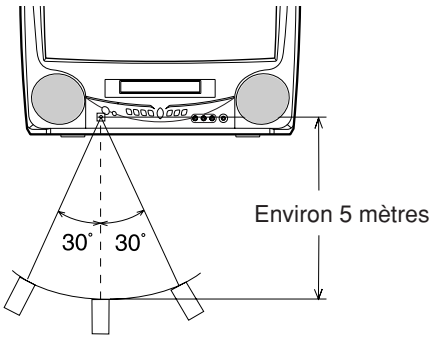
2 Insérez deux piles « AAA » (non comprises) en observant leurs polarités, tel qu'indiqué sur le diagramme.

3 Fermez le couvercle.



Fonctionnement

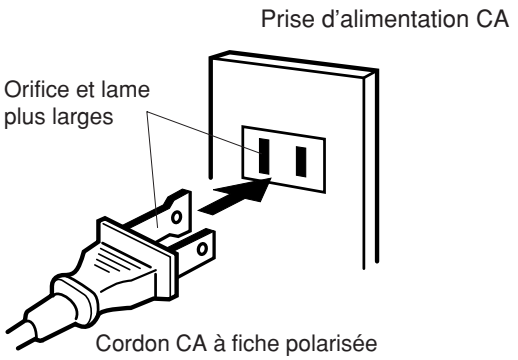
- Pointez la télécommande sur le capteur et appuyez sur les commandes pour la faire fonctionner.
- Utilisez la télécommande dans un angle maximal de 30˚ de chaque côté du capteur, jusqu'à une distance d'environ 5 mètres.



REMARQUES:

- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
- La transmission des signaux entre la télécommande et l'appareil s'effectue au moyen système de rayons infrarouges. L'exposition du capteur de la télécommande à la lumière du soleil ou à une lumière fluorescente peut réduire la distance de fonctionnement.
- Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite ou une explosion. Veuillez lire les mises en garde relatives aux piles et utiliser les piles convenablement.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- Si vous ne prévoyez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles qui s'y trouvent.

Sources d'alimentation



UTILISATION DU COURANT ALTERNATIF

Utilisez le cordon d'alimentation polarisé de courant alternatif fourni avec l'appareil. Branchez la fiche du cordon de l'appareil sur une prise électrique polarisée de courant alternatif de 120 volts, 60 hertz.

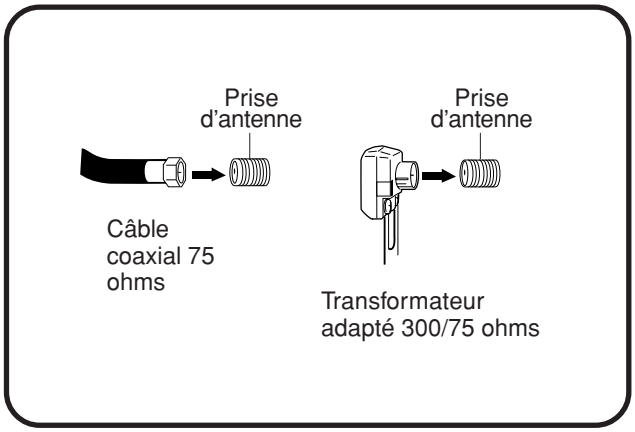
REMARQUES:

- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation CA sur une prise à tension autre que celle spécifiée (120 volts, 60 hertz) et utilisez seulement le cordon d'alimentation de l'appareil.
- S'il est impossible d'insérer la fiche polarisée dans une prise d'alimentation CA non polarisée, n'essayez pas de couper ni de limer la lame la plus large. Il incombe à l'utilisateur de demander à un électricien de remplacer la prise désuète.
- Si vous recevez un choc électrique quand vous touchez l'appareil, et qu'il cesse de fonctionner, débranchez-le simplement de la prise électrique, attendez quelques minutes puis branchez-le de nouveau. L'appareil devrait alors fonctionner normalement.

Raccordements des antennes

Si vous utilisez une antenne intérieure ou extérieure (non compris), suivez les directives ci-dessous, qui correspondent à votre genre d'antenne. Si vous êtes abonné à un service de câblodistribution (CABLE), voyez les directives de la page 12.

Antenne combinée VHF/UHF (câble unique de 75 ohms ou fil jumelé de 300 ohms)

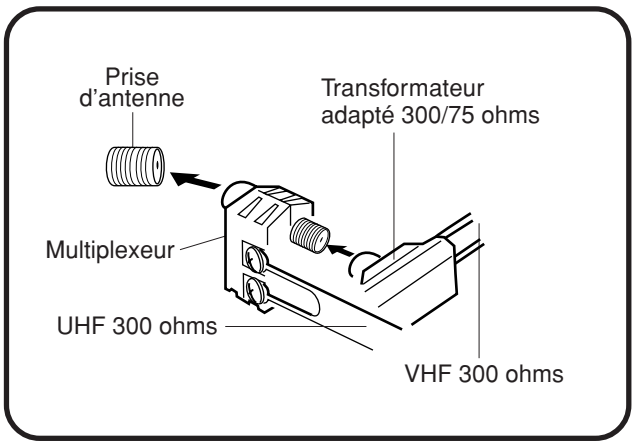


Raccordez le câble de 75 ohms de l'antenne combinée VHF/UHF à la prise d'antenne.

Si votre antenne VHF/UHF combinée est dotée d'un fil jumelé de 300 ohms, il est peut-être nécessaire d'utiliser un transformateur adapté 300/75 ohms.

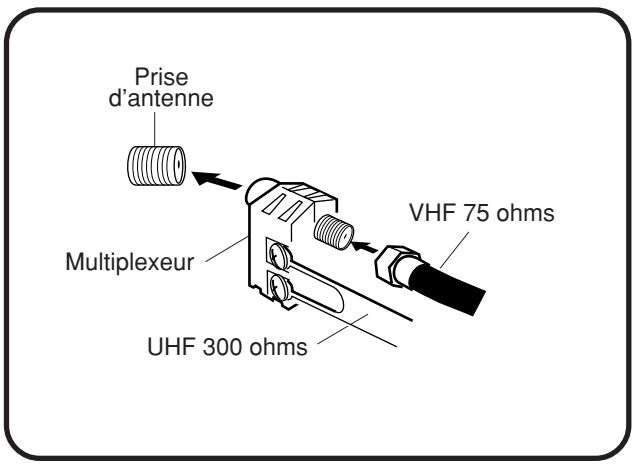
FRANÇAIS

Antenne VHF/UHF combinée (fils jumelés séparés VHF et UHF de 300 ohms)



Raccordez le fil jumelé UHF de 300 ohms à un multiplexeur (non compris). Raccordez le fil jumelé VHF de 300 ohms au transformateur adapté 300/75 ohms. Raccordez le transformateur au multiplexeur puis branchez le multiplexeur sur la prise d'antenne.

Antennes séparées VHF/UHF (câble de 75 ohms de l'antenne VHF et fil jumelé UHF 300 ohms)

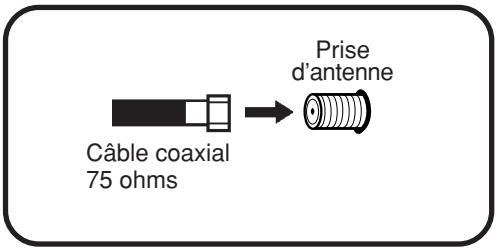


Raccordez le câble de 75 ohms de l'antenne VHF et le fil jumelé de l'antenne UHF de 300 ohms au multiplexeur (non compris) et branchez ce dernier sur la prise d'antenne.

Raccordements à la câblodistribution

Ce téléviseur/lecteur DVD a une gamme de syntonisation étendue et peut capter la plupart des canaux sans utiliser un convertisseur. Certaines compagnies de câblodistribution permettent le visionnement de « canaux payants » dont le signal est brouillé. Pour regarder ces signaux, un débrouilleur, en général fourni par le câblodistributeur, est nécessaire.

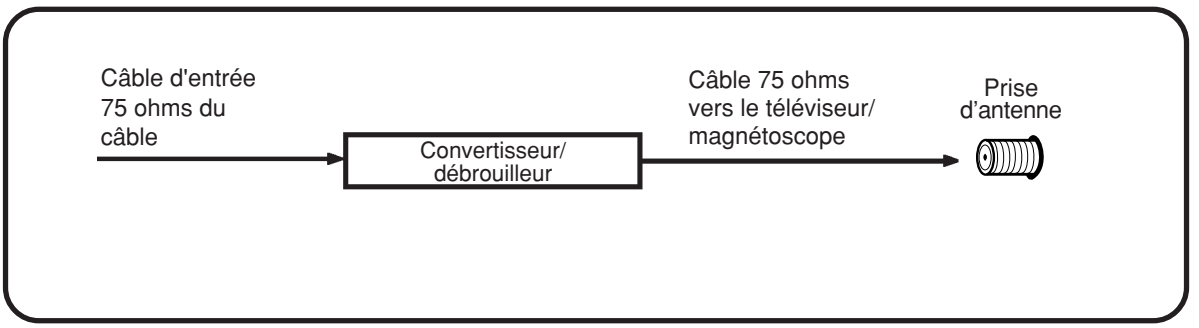
POUR LES ABONNES AUX SERVICES DE BASE DE CÂBLODISTRIBUTION



Pour les services de base du câble sans convertisseur/ débrouilleur, raccordez directement le câble coaxial 75 ohms de la câblodistribution à la prise d'antenne, à l'endos du l'appareil.

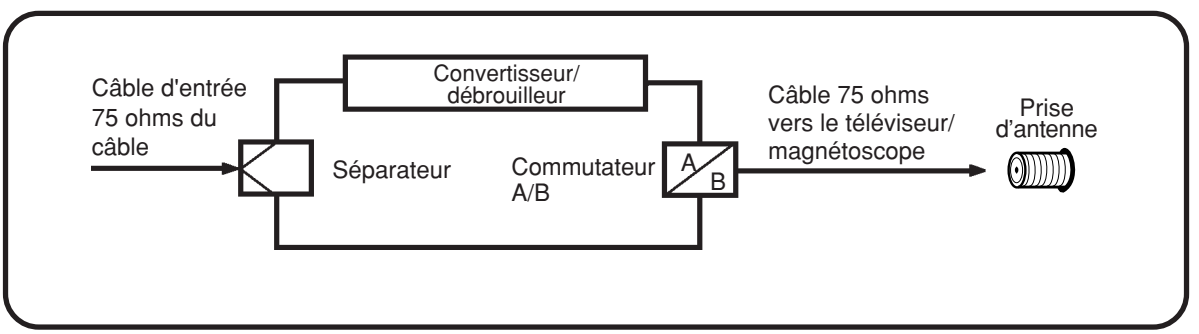
POUR LES ABONNES AUX SERVICES DE CÂBLODISTRIBUTION A CANAUX BROUILLES

Si vous êtes abonné aux services de câblodistribution exigeant l'utilisation d'un convertisseur/débrouilleur, raccordez le câble coaxial d'entrée de 75 ohms au convertisseur/débrouilleur. Au moyen d'un autre câble coaxial de 75 ohms, raccordez la prise de sortie du convertisseur/débrouilleur à la prise d'antenne du téléviseur. Suivez les instructions ci-dessous. Réglez le téléviseur sur le canal de sortie du convertisseur/ débrouilleur (en général 3 ou 4) et utilisez le convertisseur/débrouilleur pour choisir le canal.



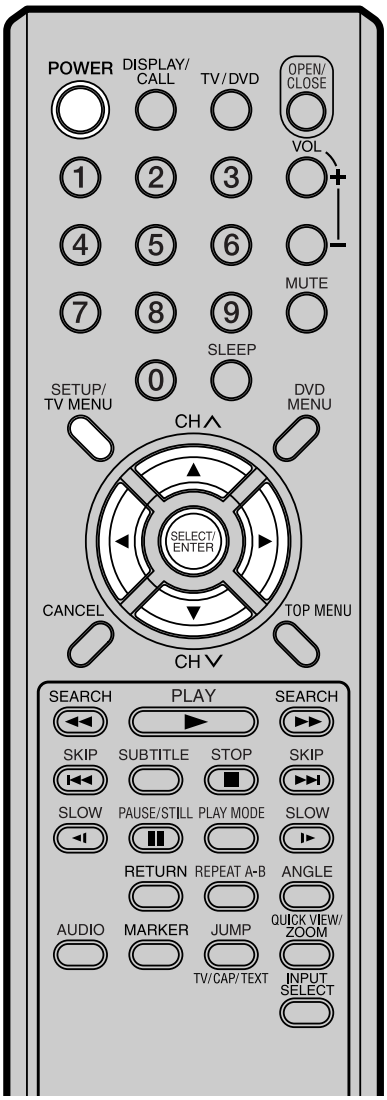
POUR LES ABONNES AUX SERVICES DE BASE DE CÂBLODISTRIBUTION AVEC CANAUX PAYANTS BROUILLES

Si vous êtes abonné aux services de câblodistribution dont les canaux sont payants et brouillés, exigeant l'utilisation d'un convertisseur/débrouilleur, il est peut être nécessaire d'utiliser un séparateur et une boîte de commutation A/B (vendu par l'installateur du câble ou dans tout magasin spécialisé). Quand le commutateur A/B est réglé à la position « B », il est possible de syntoniser tous les canaux non brouillés en utilisant le système de syntonisation du téléviseur. Quand il est réglé à la position « A », il est possible de syntoniser le téléviseur sur le canal de sortie du décodeur (en général 3 ou 4) et d'utiliser le convertisseur/débrouilleur pour syntoniser les canaux brouillés.



Choix de la langue de l’affichage à l’écran

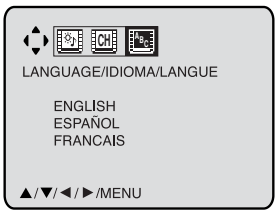
Vous pouvez choisir parmi les trois langues suivantes (anglais, français et espagnol) pour l’affichage à l’écran. Le choix de la langue d’affichage à l’écran (étape 4) se présente à vous, automatiquement, lorsque vous appuyez initialement sur la touche TV MENU. Tout d’abord, choisissez la langue que vous désirez puis passez aux autres options offertes par le menu.



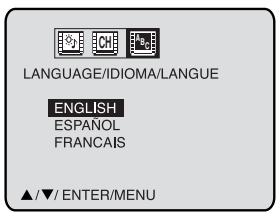
1 Pour mettre l'appareil en circuit, appuyez sur l'interrupteur d’alimentation (**POWER**). Le voyant d’alimentation (POWER) s'allume.

2 Appuyez sur **TV MENU** lorsque la composante téléviseur est activée.
Le menu TV apparaît à l'écran.

3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner .



4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la langue désirée: français (FRANCAIS), anglais (ENGLISH) ou espagnol (ESPAÑOL), puis pressez la touche **ENTER**.



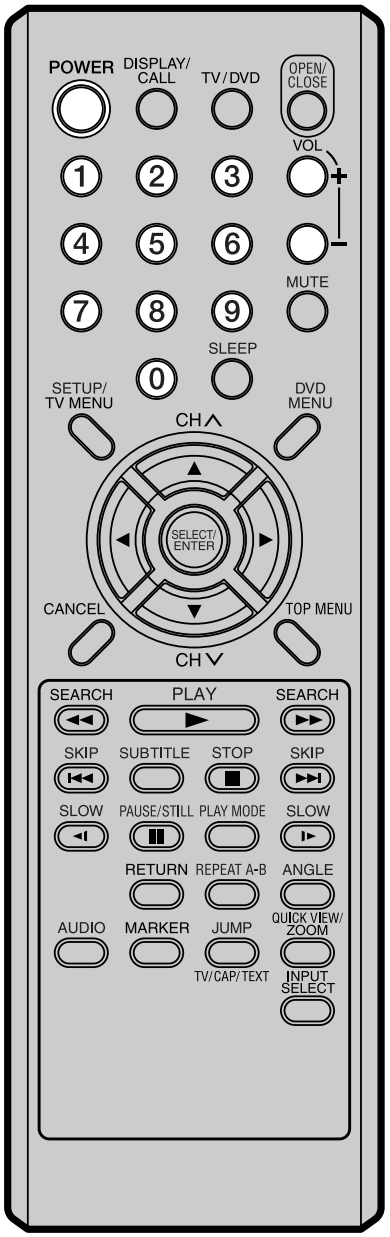
5 Pressez de nouveau la touche **TV MENU** jusqu'à ce que le menu disparaisse de l’écran.

REMARQUES:

- **Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou les touches ne répondent pas (sur l'appareil et/ou la télécommande) :** l'électricité statique ou un autre facteur risque d'affecter le fonctionnement du lecteur. Débranchez le cordon d'alimentation CA un moment, puis rebranchez-le.
- La composante téléviseur a son propre menu, ce qui est également le cas de la composante DVD (voir page 24).

FRANÇAIS

Fonctionnement du téléviseur

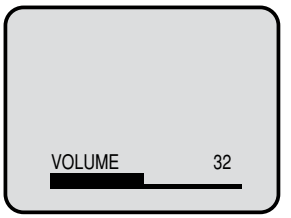


REMARQUES:

- Si un canal inactif est syntonisé, le son est immédiatement coupé et l'écran devient bleu. Les touches de réglage de volume et de mise en sourdine ne seront pas opérationnelles.
- Si la station que vous regardez cesse d'émettre, le téléviseur se met hors circuit 15 minutes plus tard.

1 Pour mettre l'appareil en circuit, pressez l'interrupteur d' alimentation (**POWER**).

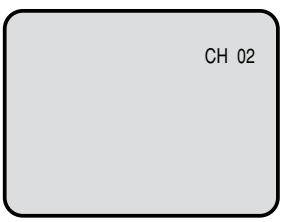
2 Réglez le volume au niveau désiré en pressant les touches de réglage du **VOL +** ou **–**. Le niveau du son sera indiqué à l'écran par des barres vertes. Au fur et à mesure que le volume augmente, le nombre de barres augmente aussi à l'écran, et vice versa.



3 Réglez le menu de sélection de mode TV/CABLE à la position appropriée (consultez la page 17).

TV	- Canaux VHF/UHF
CABLE	- Canaux du CABLE

4 Pressez les touches d'accès direct (0 à 9) pour choisir les canaux.



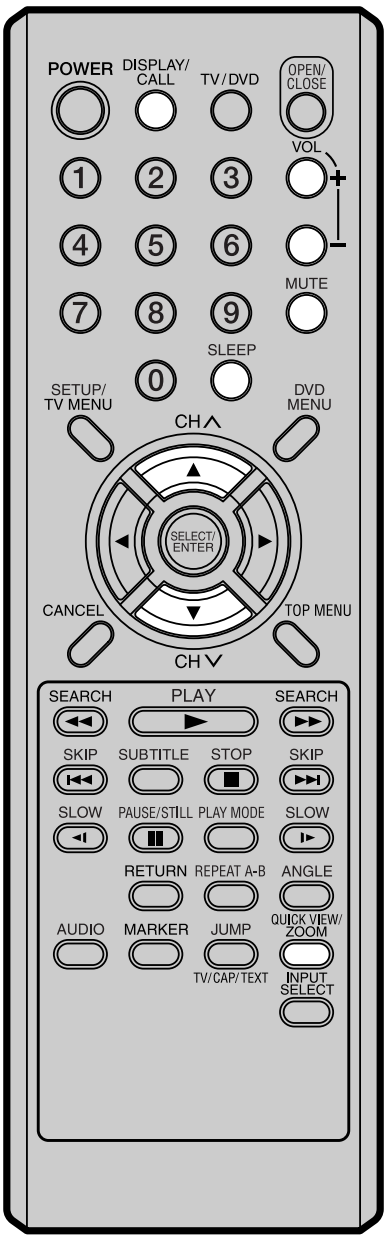
Sélection directe des canaux
Quand le menu des options est réglé à la position « TV », tous les canaux peuvent être sélectionnés instantanément en pressant deux touches (par exemple **0** et **2** pour choisir le canal 2. Si vous pressez seulement **2**, la sélection du canal peut être retardée de quelques secondes). Pour les canaux supérieurs à 10, pressez les 2 touches, dans l'ordre.

Sélection directe des canaux câblodistribués
Quand le menu des options est réglé à la position « CABLE », les canaux peuvent être captés tel que suit:
POUR CHOISIR LES CANAUX:

1-9	Pressez deux fois la touche **0**, puis 1 à 9, selon le cas. exemple, pour le canal 2, pressez **002**.
10-12	Pressez d'abord la touche **0** puis les deux autres touches. exemple, pour le canal 12, pressez **012**.
13-99	Pressez les deux touches, dans l'ordre. exemple, pour le canal 36, pressez **36**.
100-125	Pressez les trois chiffres, dans l'ordre. exemple, pour le canal 120, pressez **120**.

REMARQUE POUR LES CANAUX 1 A 12:
Si seulement 1 ou 2 touches sont pressées, le canal correspondant sera capté 2 secondes plus tard.

TV	CABLE TV
VHF 2-13	VHF 2-13
UHF 14-69	STD/HRC/IRC 14-36 (A) (W) 37-59 (AA) (WW) 60-85 (AAA) (ZZZ) 86-94 (86) (94) 95-99 (A-5) (A-1) 100-125 (100) (125) 01 (5A)



TOUCHES DE SELECTION DE CANAUX ∧ ET ∨

Pressez et relâchez la touche **CH** ∧ ou ∨. L'appareil passe automatiquement au prochain canal mis en mémoire. Pour obtenir de bons résultats, avant de choisir les canaux, ils doivent être mis dans la mémoire du téléviseur. Voyez la section sur la « Mise en mémoire des canaux », aux pages 17 et 18.

CH 012

Commande d'affichage/rappel

Appuyez sur la touche **DISPLAY**/**CALL** pour faire apparaître, tel qu'illustré ci-contre, les informations à l'écran.
Pressez de nouveau la touche **DISPLAY**/**CALL** pour faire disparaître les informations à l'écran.

- Numéro de canaux ou mode VIDÉO
- Second programme audio (SAP)
- Sortie audio

STEREO SAP CH 012

SEL. STEREO

REVUE RAPIDE (QUICK VIEW)

Cette touche permet de retourner au canal syntonisé précédemment. Pressez-la de nouveau pour retourner au canal actuel.

CH 007

MISE EN SOURDINE (MUTE)

Pressez la touche **MUTE** pour couper la reproduction sonore. Le mot « MUTE » (ou MUET, si vous avez opté pour l'affichage en français) apparaît brièvement à l'écran. Pour rétablir le son, pressez de nouveau la touche **MUTE** ou une des commandes de **VOLUME +** ou **–**.

MUTE

ARRET DIFFERE (SLEEP TIMER)

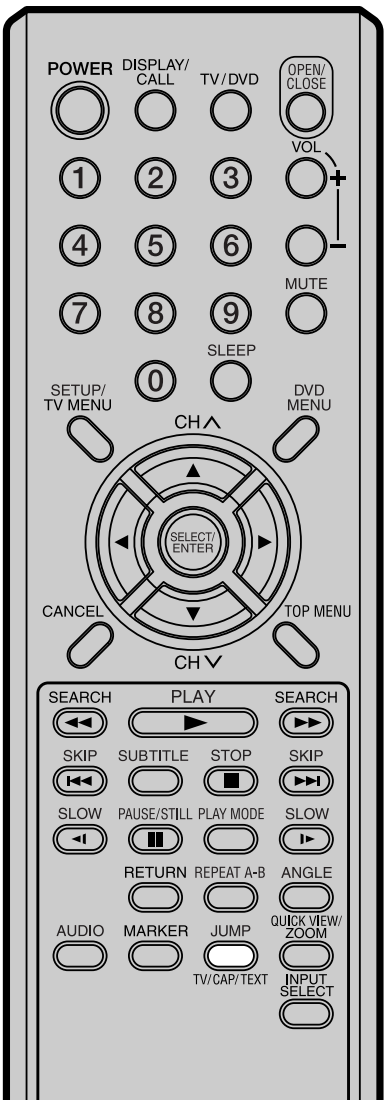
Pour programmer l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement après une période prédéterminée, pressez la touche **SLEEP** de la télécommande. L'heure affichée diminuera de 10 minutes à chaque pression, c'est-à-dire qu'elle comptera 120, 110, ...10, 0. Après la programmation de la durée avant l'arrêt différé, le chiffre affiché disparaît puis réapparaît temporairement toutes les dix minutes pour rappeler que cette fonction est activée. Pour vérifier la durée restante, pressez une fois la touche **SLEEP** et cette durée sera temporairement affichée. Pour désactiver cette fonction, pressez de façon répétée la touche **SLEEP** jusqu'à ce que l'affichage indique « 0 ».

SLEEP
120

FRANÇAIS

Sous-titrage

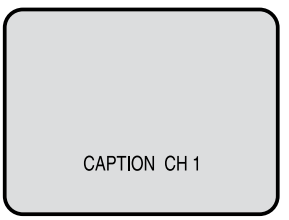
QUE SIGNIFIE SOUS-TITRAGE?
Ce téléviseur a la capacité de décoder et d'afficher les émissions télévisées avec sous-titres. Ce genre d'émissions affichent un texte sur l'écran pour les téléspectateurs malentendants, ou traduisent et affichent le texte en une autre langue.



Sous-titres (CAPTIONS): Ce mode fait afficher le texte à l'écran en anglais ou en une autre langue (suivant le réglage du sélecteur canaux 1 ou canaux 2).
En général, les émissions à sous-titres anglais sont transmises au canal 1 et les émissions à sous-titres en une autre langue sont transmises au canal 2.
Les sous-titres apparaissent en général au bas de l'écran, pour avoir le moins d'interférence possible avec l'image. Pour les émissions de nouvelles, normalement trois lignes défilent à l'écran. La plupart des autres émissions offrent deux ou trois lignes de sous-titres près de la personne qui parle afin que le téléspectateur puisse suivre facilement le dialogue.
Les mots soulignés ou en italique indiquent des titres, des mots en langue étrangère ou des mots qui doivent être accentués. Les mots chantés sont en général entourés de notes musicales.

Texte (TEXT): En général, ce mode fait apparaître tout un texte sur le tiers de l'écran qui indiquent l'horaire des émissions télévisées ou d'autres informations.
Quand vous activez le décodeur de sous-titres, il demeure en fonction jusqu'à ce que vous le changiez, même si vous changez de canal. Si le signal des sous-titres est perdu, à cause d'une annonce télévisée ou une interruption de transmission, les sous-titres apparaîtront de nouveau quand le signal est reçu de nouveau.
Quand vous changez de canal, les sous-titres apparaîtront environ 10 secondes plus tard.
Dans les guides d'émissions télévisées, celles comportant des sous-titres sont en général identifiées par le symbole « CC » (CLOSED CAPTIONED).

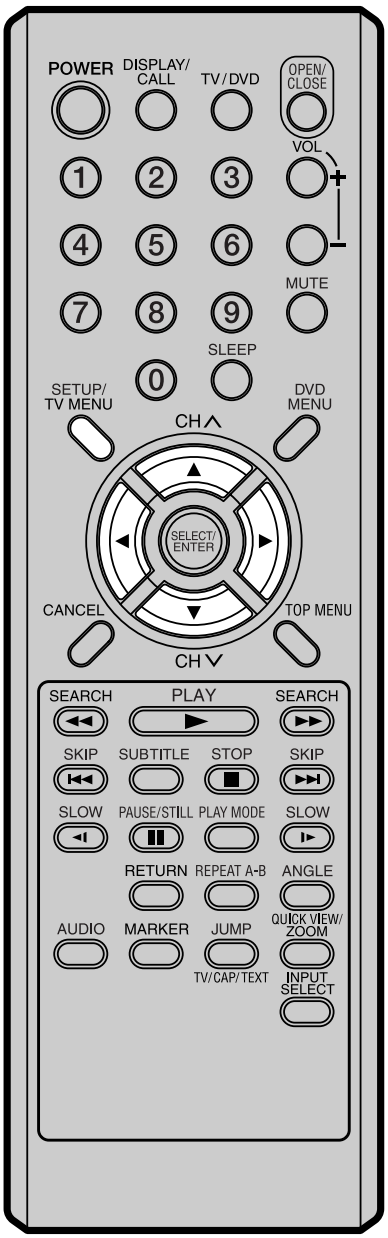
POUR VOIR LES SOUS-TITRES
Pressez le sélecteur de sous-titres (touche **TV**/**CAP**/**TEXT**) sur la télécommande pour commuter entre le mode de télévision normale et les deux modes de sous-titrage: sous-titre (Caption) et texte pleine écran (Full Screen Text).



REMARQUES:
- Quand vous activez le décodeur de sous-titres, les sous-titres apparaissent à l'écran environ 10 secondes plus tard.
- Si aucun signal de sous-titres n'est reçu, les sous-titres n'apparaissent pas mais le décodeur de sous-titres demeure activé.
- Des fautes d'orthographe ou des caractères insolites apparaissent parfois dans les sous-titres. C'est tout-à-fait normal, surtout si l'émission est en direct, car alors les sous-titres sont créés en direct et il n'y a pas assez de temps pour les vérifier.
- En mode de sous-titrage, l'affichage du volume ou de la mise en sourdine peut ne pas être visible ou peut interférer avec les sous-titres.
- Certains systèmes de câblodistribution ou de protection anticopie peuvent interférer avec le sous-titrage.
- Si vous utilisez une antenne intérieure ou si la réception est mauvaise, le texte ou sous-titres peut ne pas apparaître ou apparaître avec des fautes ou des caractères insolites. Dans ce cas, changez la position de l'antenne ou utilisez une antenne extérieure.

Mise en mémoire des canaux

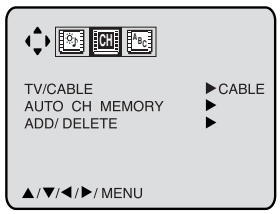
Les canaux disponibles dans votre région peuvent être programmés dans la mémoire de ce téléviseur/lecteur de DVD. Ce qui permet de balayer tous les canaux mémorisés, en ordre croissant/décroissant, à partir du canal présent, ou de sauter les canaux non désirés. Avant de choisir les canaux, ils doivent avoir été mis en mémoire. En plus de recevoir les canaux VHF et UHF, votre nouvel appareil peut aussi capter jusqu'à 113 canaux câblodistribués. Pour utiliser ce téléviseur/lecteur de DVD avec une antenne, réglez l'option de menu TV/CABLE à la position "TV". Lorsque l'appareil est expédié de l'usine, cette option est réglée à la position « CABLE ».



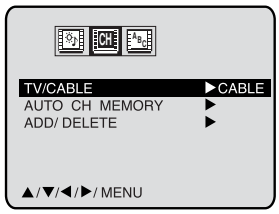
SÉLECTION DU MODE TÉLÉVISION OU CÂBLODISTRIBUTION

1 Appuyez sur **TV MENU** lorsque la composante téléviseur est activée. Le voyant d'alimentation s'allume.

2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner CH.

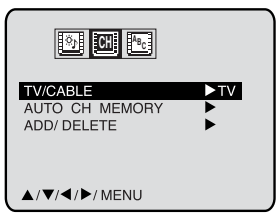


3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir le mode télévision (TV) ou câblodistribution (CABLE).



4 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir le mode télévision (TV) ou câblodistribution (CABLE).

TV - Canaux VHF/UHF
CABLE - Canaux du CABLE TV



5 Pressez de nouveau la touche **TV MENU** jusqu'à ce que le menu disparaisse de l'écran.

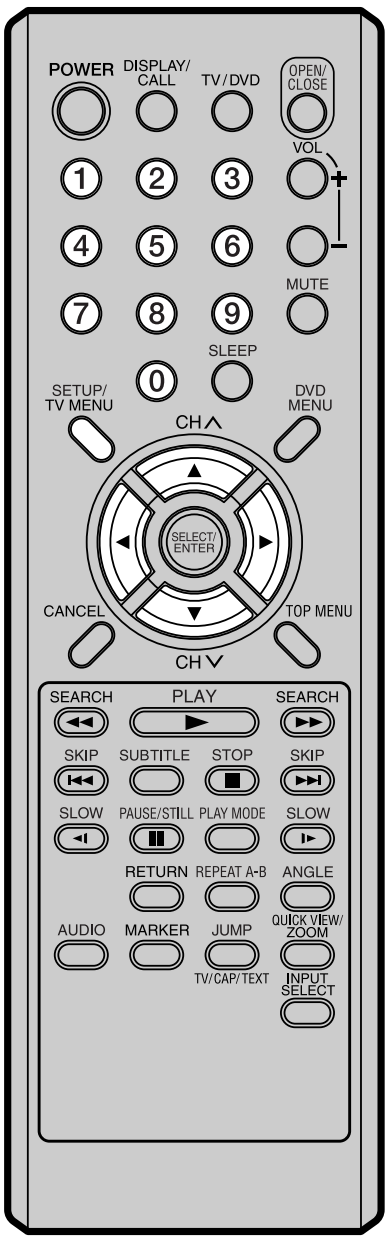
TABLEAU DE LA CÂBLODISTRIBUTION

Le tableau ci-dessous montre les emplacements typiques de ces canaux.

Numéro sur ce téléviseur:									14	15	16	17	18	19	20	21	22
Canal Câble TV correspondant:									A	B	C	D	E	F	G	H	I
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	AA	BB	CC	DD
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
EE	FF	GG	HH	II	JJ	KK	LL	MM	NN	OO	PP	QQ	RR	SS	TT	UU	VV
59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
WW	AAA	BBB	CCC	DDD	EEE	FFF	GGG	HHH	III	JJJ	KKK	LLL	MMM	NNN	OOO	PPP	QQQ
77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94
RRR	SSS	TTT	UUU	VVV	WWW	XXX	YYY	ZZZ	86	87	88	89	90	91	92	93	94
95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
A-5	A-4	A-3	A-2	A-1	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	01				
113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	5A				

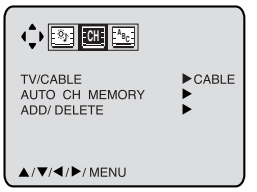
FRANÇAIS

Mise en mémoire des canaux (suite)



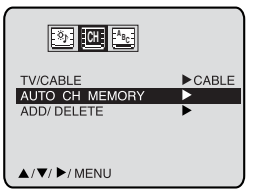
SYNTONISATION AUTOMATIQUE DES CANAUX PROGRAMMÉS EN MÉMOIRE

1 Appuyez sur **TV MENU** lorsque la composante téléviseur est activée.
Le menu TV apparaît à l'écran.



2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner CH.

3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir l'option « AUTO CH MEMORY », puis pressez la touche ▶.
L'appareil commence à mettre en mémoire tous les canaux disponibles dans votre région.

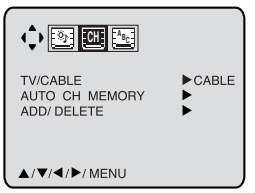


4 Pressez de nouveau la touche **TV MENU** jusqu'à ce que le menu disparaisse de l'écran.

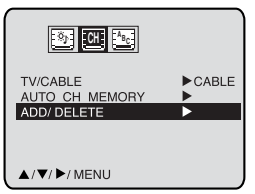
AJOUT/EFFACEMENT DE CANAUX EN MÉMOIRE

1 Appuyez sur **TV MENU**.
Le menu TV apparaît à l'écran.

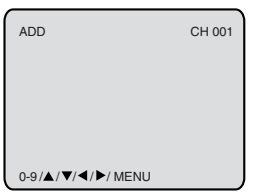
2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner CH.



3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir le sous-menu d'ajout/effacement (ADD/DELETE), puis appuyez sur ▶.



4 Choisissez le canal que vous souhaitez mémoriser ou effacer en utilisant les **touches de sélection directe de canal (0-9)** ou la touche **CH** ∧ ou ∨.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner ADD ou DELETE, selon que vous désirez ajouter (ADD) ou effacer (DELETE).

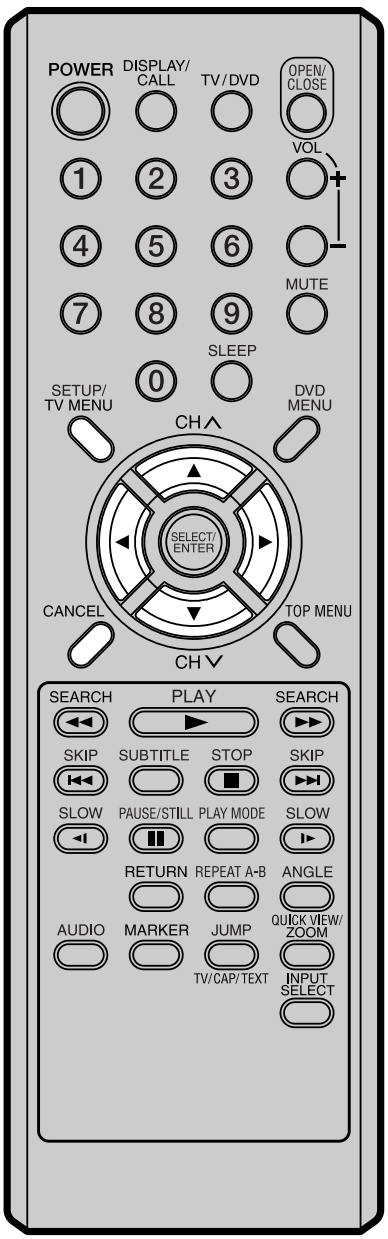


5 Pressez de nouveau la touche **TV MENU** jusqu'à ce que le menu disparaisse de l'écran.

6 Répétez les étapes 1~5 pour les autres canaux que vous souhaitez ajouter ou supprimer le canal sélectionné.

Ajustements de l’image

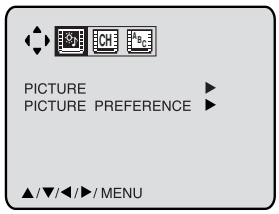
Les ajustements de l’image ont été préréglés à l'usine, mais vous pouvez les régler individuellement en procédant comme suit.



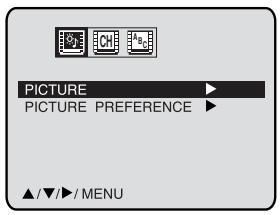
REMARQUE:
Le contraste a été réglé au maximum à l'usine.

1 Appuyez sur **TV MENU** lorsque la composante téléviseur est activée.
Le menu TV apparaît à l'écran.

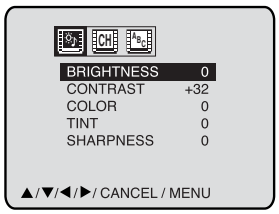
2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner .



3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « PICTURE », puis appuyez sur ▶.



4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir le paramètre que vous désirez régler.



5 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire varier le réglage.

	▶	◀
LUMINOSITE	Augmentation de la luminosité	Diminution de la luminosité
CONTRASTE	Augmentation du contraste	Diminution du contraste
COULEUR	Augmentation de la brillance des couleurs	Diminution de la brillance des couleurs
NETTETE	Augmentation de dominante verte	Augmentation de la dominante rouge
TEINTE	Augmentation de la netteté de l’image	Diminution de la netteté de l’image

6 Une fois le réglage terminé, pressez de nouveau la touche **TV MENU** jusqu’à ce que le menu disparaisse de l’écran.

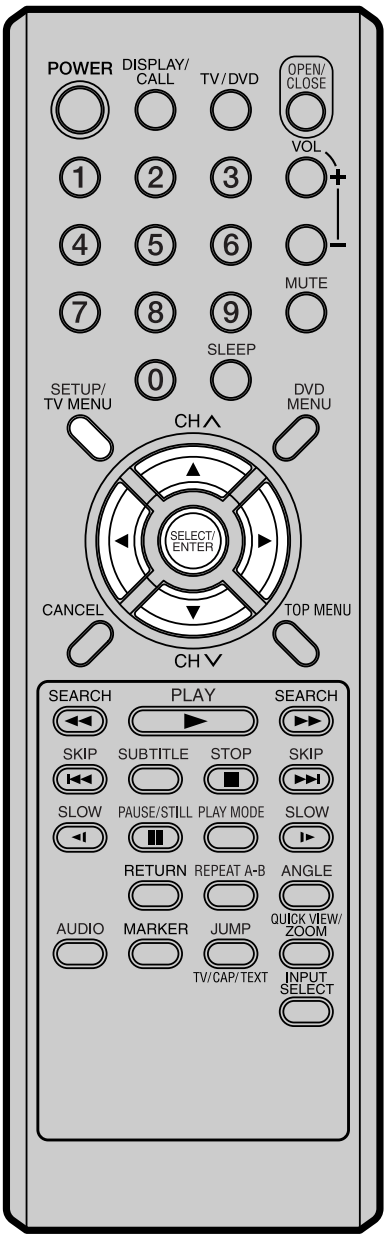
REMISE DES RÉGLAGES DE L’IMAGE À L’ÉTAT INITIAL

Appuyez sur **CANCEL** pendant le réglage de l'image pour retourner les réglages d'image à leurs niveaux prédéterminés à l'usine.

FRANÇAIS

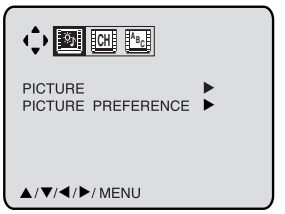
Préréglages de l’image

Il est possible de sélectionner le type d’image voulu dans les quatre modes d’image décrits dans le tableau suivant : STANDARD, SPORTS, MOVIE et MEMORY:

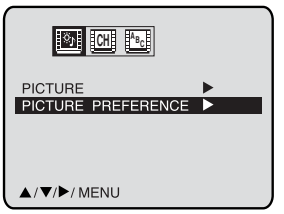


1 Appuyez sur **TV MENU** lorsque la composante téléviseur est activée.
Le menu TV apparaît à l'écran.

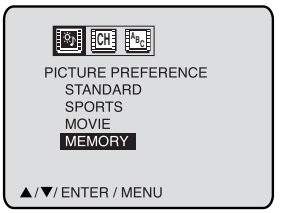
2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner .



3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « PICTURE PREFERENCE », puis appuyez sur ▶.



4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir le paramètre que vous désirez régler, puis appuyez sur **ENTER**.

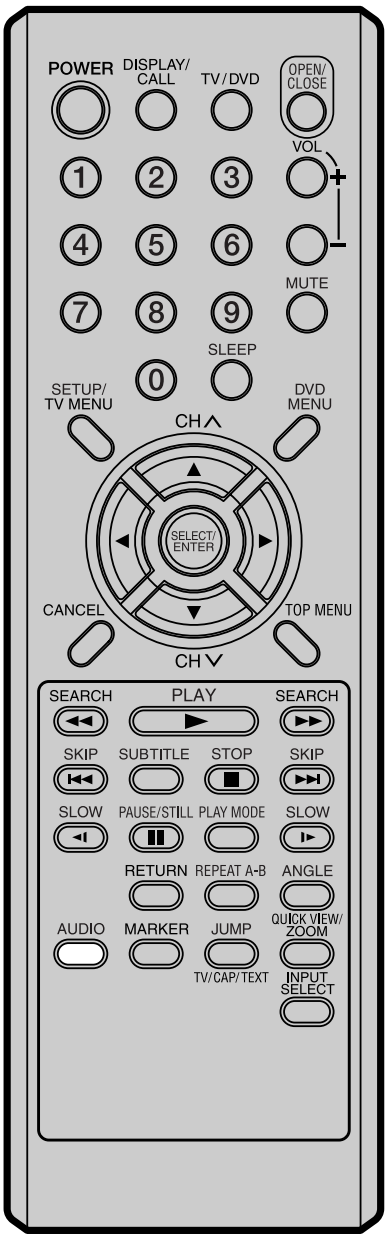


Mode	Qualité de l'image
STANDARD	Qualité normale d’image (préréglée à l'usine)
SPORTS	Image lumineuse et dynamique (préréglée à l’usine)
MOVIE	Réglage ressemblant aux images de cinéma (préréglée à l'usine)
MEMORY	Vos réglages préférés (choisis par vous-même ; consultez la rubrique « Ajustements de l’image » à la page 19.)

5 Une fois le réglage terminé, pressez de nouveau la touche **TV MENU** jusqu’à ce que le menu disparaisse de l’écran.

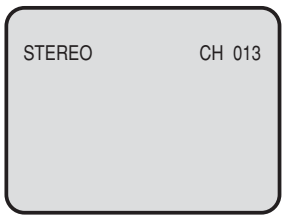
Stéréophonie et second programme audio (SAP)

Ce téléviseur/lecteur de DVD est dote d'un décodeur multivoie (Multi-channel TV Sound). Le décodeur multivoie accroît le plaisir de la télévision puisque la stéréophonie devient possible. La caractéristique MTS prévoit également la présence d'un second programme audio qui peut être utilisé par la station pour diffuser en même temps les mêmes informations sonores dans une autre langue, soit parce que la station désire offrir des émissions bilingues, soit parce qu'elle souhaite offrir un service supplémentaire.



ÉCOUTE D'UNE ÉMISSION EN STÉRÉOPHONIE

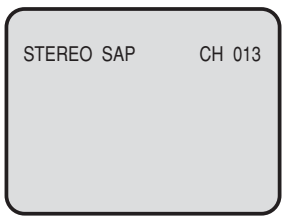
Après la mise en circuit du téléviseur, ou la syntonisation d'une station, le mot STEREO apparaît à l'écran si l'émission reçue est en stéréophonie. Vous pouvez alors profiter de la stéréophonie grâce aux haut-parleurs gauche et droit de l'appareil.

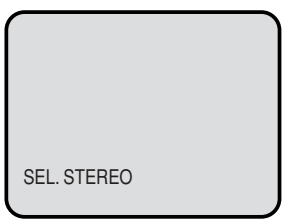


- Si l'émission reçue est en monophonie, aucune mention n'apparaît à l'écran.
- Si la qualité de la réception audio est médiocre, ou encore si la réception en stéréophonie n'est pas suffisamment claire, appuyez sur la touche **AUDIO** pour passer en monophonie. Dans ce cas, les parasites dans de la reproduction sonore seront éliminés. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour revenir au mode stéréophonique.

ÉCOUTE D'UNE ÉMISSION AVEC SECOND PROGRAMME AUDIO (SAP)

Après la mise en circuit du téléviseur, ou l'accord sur une station, les lettres SAP apparaissent à l'écran si l'émission reçue est accompagnée d'un second programme audio. Habituellement, les émissions télévisées sont diffusées avec une bande sonore principale et parfois, assorties d'une seconde bande sonore en une autre langue, appelée « second programme audio (SAP) ».

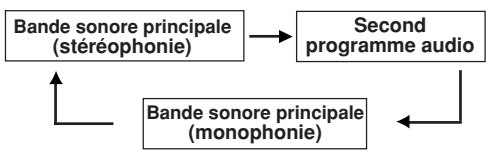




SÉLECTION DE LA BANDE SONORE DÉSIRÉE

Appuyez sur **AUDIO**.

ÉMISSION STÉRÉOPHONIQUE + SECOND PROGRAMME AUDIO



FRANÇAIS

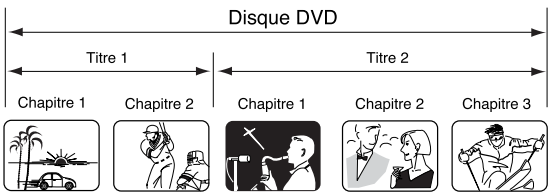
À propos des disques

Cet appareil accepte les disques DVD en code régional 1 ou ALL.
Le lecteur détecte quel genre de disque a été mis dans l'appareil (DVD vidéo et CD audio) et adapte automatiquement les spécificités correspondantes.
Les formats de disque pouvant être utilisés sont : DVD vidéo, CD, CD-R/RW et DVD-R/RW (Format vidéo seulement).
Certains disques CD-R/RW et DVD-R/RW peuvent ne pas être compatibles.

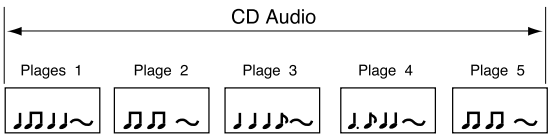
N'utilisez pas de DVD ROM, DVD AUDIO, CDV, CD vidéo, CD-G et CD photo pour éviter l'endommagement des disques.
Ce lecteur DVD n'effectue pas la lecture des fichiers MP3/WMA/JPEG.

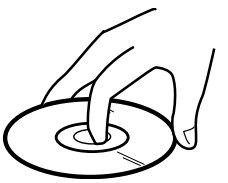
Titre
Lorsque le disque comprend 2 films ou plus, il est divisé en 2 ou plusieurs parties, chacune d'entre elles étant désignée par « TITRE ».

Chapitre
Les titres peuvent être subdivisés en de nombreuses sections. Chaque section est appelée un « CHAPITRE ».

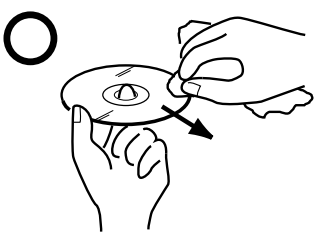


Plages ou pistes
Un CD audio comporte plus de 2 morceaux de musique. Ces morceaux sont assignés à des plages.



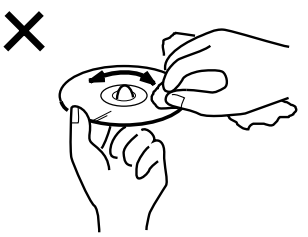


Pour sortir un disque de son compartiment.
Le tenir par le bord sans toucher la surface, et manipuler sans heurt.



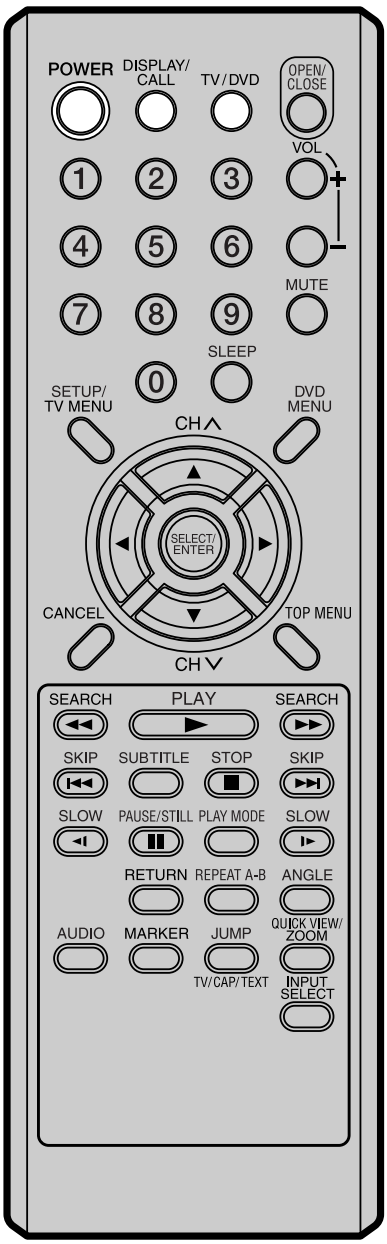
- Attention de ne pas le rayer.
- Ne pas salir la surface du disque.
- Ne jamais y coller d'adhésif.
- Ne pas le faire tomber ou le distordre.

Rangement des disques
- Remettre le disque dans son enveloppe protectrice pour le mettre à l'abri de tout dommage.
- Eviter de le laisser exposé au soleil ou de le placer dans un lieu trop chaud ou humide.



Nettoyage du disque
L'essuyer avec un chiffon sec propre depuis le centre jusqu'au bord.
- Ne pas l'essuyer en tournant.
- Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou en aérosol.

Les pages qui suivent décrivent le réglage/fonctionnement du lecteur DVD.



REMARQUE:
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement :
L'électricité statique ou un autre facteur peut affecter le fonctionnement du lecteur. Débranchez le cordon d'alimentation CA un moment, puis rebranchez-le.

Préparation

Avant l'utilisation d'un DVD/CD, veuillez faire comme suit.

1 Introduisez la fiche du cordon CA dans une prise CA polarisée standard 120V et 60Hz.
- Si vous branchez la fiche du cordon CA pour la première fois, veuillez attendre environ 5 secondes avant d'appuyer sur l'interrupteur d'alimentation **(POWER)**.

REMARQUE: Quand vous raccordez ce lecteur DVD sur un autre appareil, débranchez l'appareil de la prise CA.

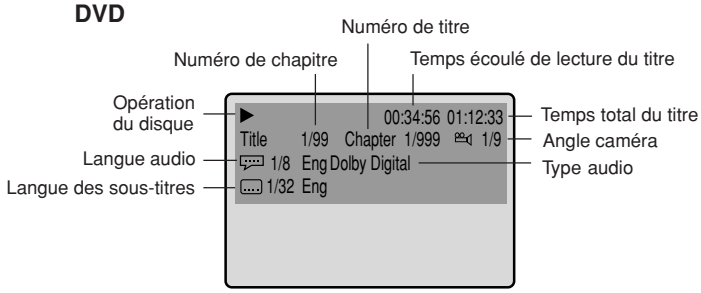
2 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation **(POWER)** sur l'appareil ou sur la télécommande pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant d'alimentation (POWER) s'allume.
- Chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation **(POWER)**, le TV/DVD se met en circuit lorsque la composante téléviseur est activée.
- Si vous utilisez un amplificateur, mettez-le sous tension.

3 Appuyez sur **TV**/**DVD** pour choisir le mode DVD.
L'écran de démarrage du DVD apparaît à l'écran.

Affichage d'état du disque

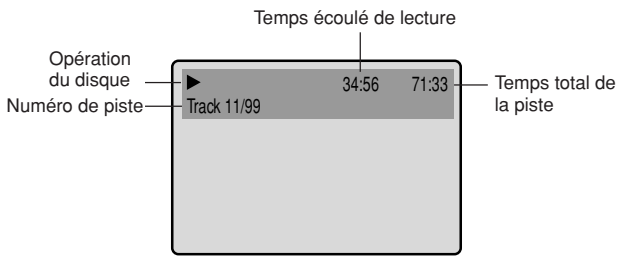
Appuyez sur **DISPLAY**/**CALL**. L'affichage d'état du disque apparaît à l'écran.

DVD



Pour faire disparaître l'affichage d'état, réappuyez sur **DISPLAY**/**CALL**.

AUDIO CD

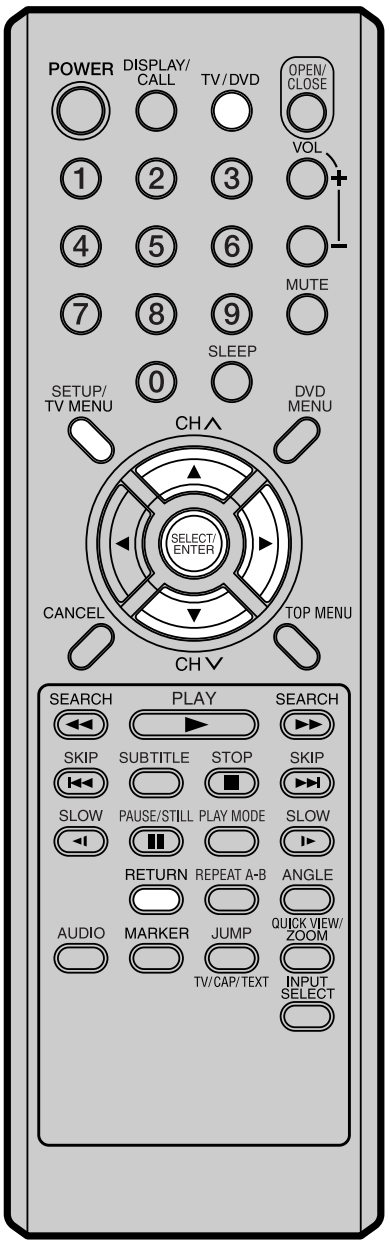


- Lorsque l'appareil effectue la lecture d'un CD, l'affichage d'état apparaît à l'écran du téléviseur et y demeure.

FRANÇAIS

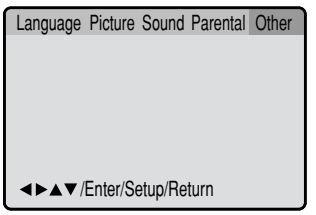
Sélection de la langue des menus à l'écran

Vous pouvez sélectionner la langue de l'affichage des fonctions du DVD à l'écran.

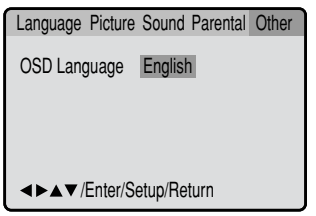


1 Appuyez sur **TV/DVD** pour choisir le mode DVD (le témoin DVD s'allume).
« No Disc » apparaît à l'écran.
Si un disque DVD a été mis dans l'appareil la lecture commence automatiquement.

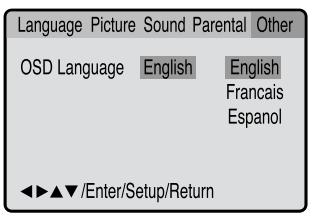
2 Appuyez sur **SETUP** en mode arrêt.
Le menu DVD apparaît à l'écran.
Appuyez sur ▶ pour choisir « Other ».



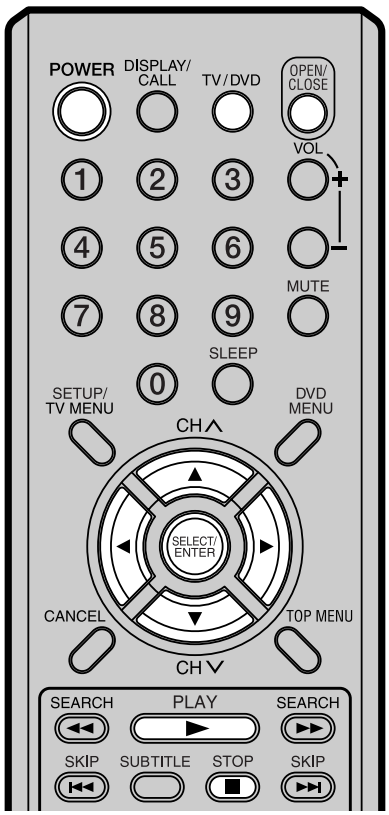
3 Appuyez sur ▼ ou **ENTER** pour choisir le « OSD Language ».



4 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la langue désirée (exemple English), puis appuyez sur **ENTER**.



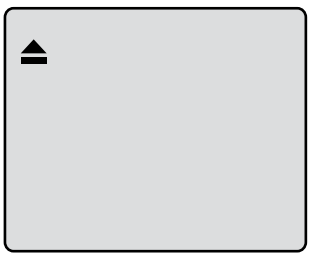
5 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran.



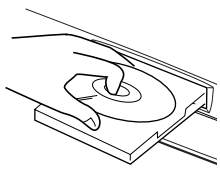
REMARQUES:

- Si un disque non compatible est change, les mots « Incorrect Disc », « Region Code Error » ou « Parental Error » apparaîtront à l'écran du téléviseur selon le type de disque chargé. Dans ce cas, revérifiez votre disque (voir pages 22 et 35).
- Certains disques requièrent environ une minute avant que la lecture démarre.
- Il se peut que le symbole ✋ « Interdiction » apparaisse dans le coin supérieur gauche de l'écran. Ce symbole signifie soit que la fonction que vous voulez utiliser n'est pas disponible sur le disque, soit que le lecteur DVD ne peut pas accéder à cette fonction à ce moment-là. Il ne s'agit pas d'une défaillance de ce lecteur DVD.
- Quand vous placez le côté imprimé d'un disque vers le bas (c.-à-d. dans le mauvais sens) et que vous appuyez sur **PLAY** ou **OPEN/CLOSE** sur l'appareil, le symbole « Reading » apparaît à l'écran pendant 6 secondes, puis les mots « Incorrect Disc » réapparaîtront.
- Certaines fonctions de lecture DVD peuvent être omises délibérément par les réalisateurs de logiciels.
  Comme cet appareil lit les DVD en fonction du contenu du disque conçu par les réalisateurs de logiciels, certaines fonctions de lecture risquent de ne pas exister. Consultez également la documentation accompagnant les DVD.

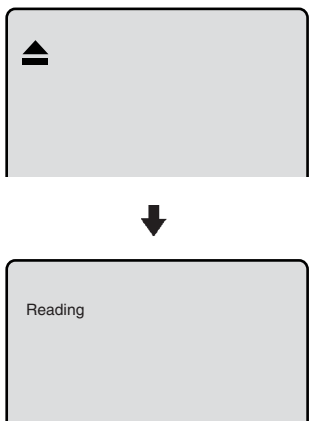
1 Appuyez sur **TV/DVD** pour activer la composante lecteur DVD. Appuyez sur **OPEN/CLOSE** de l'appareil ou la télécommande.
Le compartiment à disque s'ouvre.



2 Placez un disque sur le plateau.
Tenez le disque par le rebord, positionnez-le avec le côté imprimé vers le haut, alignez-le avec les guides, et placez-le dans la position qui convient.



3 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou ▶ **(PLAY)**.
Le compartiment à disque se ferme automatiquement.
Le symbole « ⏏ » apparaît à l'écran, puis est remplacé par le symbole « Reading » et la lecture commence.



- Un menu apparaît à l'écran du téléviseur si le disque a une fonction de menu. Dans ce cas, appuyez sur ▲, ▼, ◀, ▶ ou **ENTER** pour utiliser une fonction de menu.

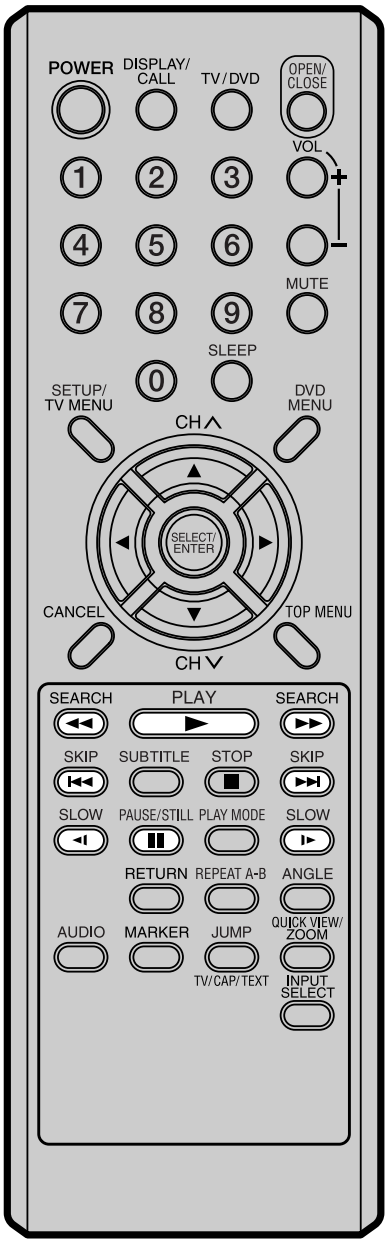
4 Appuyez sur **STOP** pour cesser la lecture.

- L'appareil enregistre le point final selon le disque. Le symbole « ⚑ » apparaît à l'écran du téléviseur. Appuyez sur **PLAY** pour reprendre la lecture (à partir de la scène).
- Si vous réappuyez sur **STOP** ou retirez le disque du lecteur (« ■ » s'affiche à l'écran), l'appareil efface le point final.

5 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**.
Le compartiment à disque s'ouvre.
Retirez le disque et appuyez sur **OPEN/CLOSE**, puis appuyez sur l'interrupteur d'alimentation **(POWER)**.
Le compartiment à disque se ferme automatiquement et l'appareil se met hors circuit.

Modes de lecture

REMARQUE: Un léger retard peut se manifester après que vous avez appuyé sur le bouton pour activer la fonction.



REMARQUE:
Cet appareil est capable de maintenir indéfiniment une image vidéo à l'arrêt ou une image apparaissant à l'écran du téléviseur. Si vous laissez l'image vidéo à l'arrêt ou l'affichage à l'écran trop longtemps à l'écran du téléviseur, vous risquez d'endommager votre écran de télévision de façon permanente. Les téléviseurs de projection sont très sensibles.

Lecture rapide

Appuyez sur **SEARCH▶▶** pendant la lecture normale.
Chaque fois que vous appuyez sur **SEARCH▶▶**, la vitesse de recherche augmente par ▶▶ (x2), ▶▶▶ (x4), ▶▶▶▶ (x8), ▶▶▶▶▶ (x15). (CD: ▶▶ (x 2), ▶▶▶ (x 4), ▶▶▶▶ (x 8), ▶▶▶▶▶ (x 20))

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

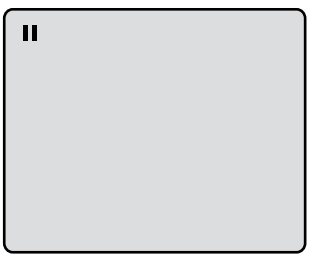
Lecture en marche arrière

Appuyez sur **SEARCH◀◀** pendant la lecture normale.
Chaque fois que vous appuyez sur **SEARCH◀◀**, la vitesse de recherche augmente par ◀◀ (x2), ◀◀◀ (x4), ◀◀◀◀ (x8), ◀◀◀◀◀ (x15). (CD: ◀◀ (x 2), ◀◀◀ (x 4), ◀◀◀◀ (x 8), ◀◀◀◀◀ (x 20))

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

Arrêt de lecture

Appuyez sur **PAUSE/STILL** pendant la lecture normale la pour pauser.



• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

Avance d'image

Appuyez sur **PAUSE/STILL** pendant l'arrêt sur image.
Vous avancez d'une image chaque fois que vous appuyez sur **PAUSE/STILL**.

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

Lecture au ralenti

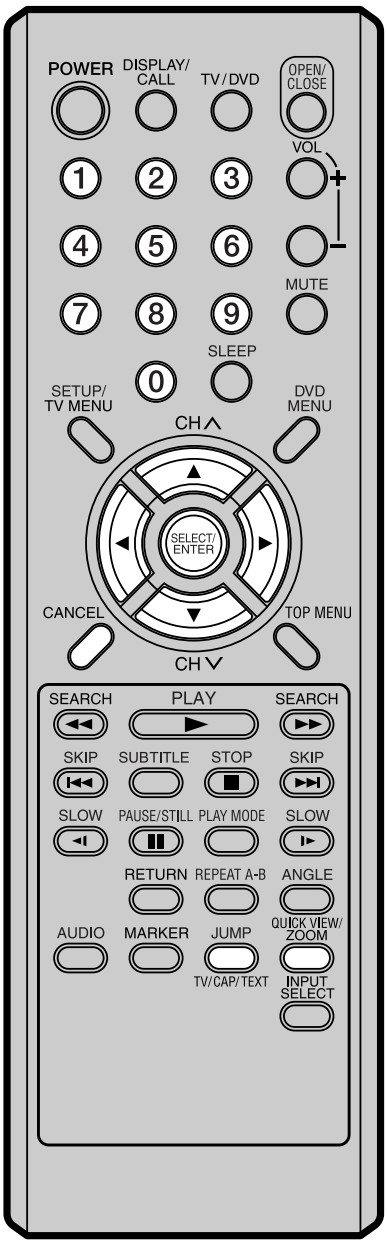
Appuyez sur **SLOW (◄I)** retour ou **SLOW (I►)** avance pendant la lecture normale ou l'arrêt sur image.
Chaque fois que vous appuyez sur **SLOW**, la vitesse de ralenti augmente par 1/2, 1/4, 1/6, 1/7.

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.
• Pour reprendre l'arrêt sur image, appuyez sur **PAUSE/STILL**.

Localisation d'un chapitre ou d'une piste

Appuyez sur **SKIP (▶▶I)** avance ou **SKIP (I◀◀)** retour pendant la lecture pour localiser un chapitre que vous souhaitez regarder. Chaque fois que vous appuyez sur la commande, vous sautez un chapitre ou une piste.

Zoom/Repérage de la scène désirée



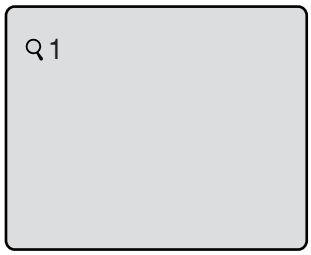
REMARQUES:

- Vous pouvez utiliser les fonctions de ralenti ou recherche dans le mode zoom.
- La fonction de zoom ne peut être utilisée avec certains disques.

Zoom

Cet appareil vous permet de faire un zoom avant sur l'image. Ensuite, vous pouvez effectuer des sélections en changeant la position de l'image.

1 Appuyez sur **ZOOM** pendant la lecture. L'appareil effectuera un zoom avant sur la partie centrale de l'image. Chaque fois que vous appuyez sur **ZOOM**, vous modifierez le ZOOM 1 (x 1.3), 2 (x 1.5) et 3 (x 2.0).



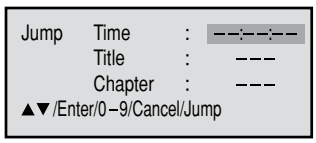
2 Appuyez sur ▲ / ▼/◀/▶ pour afficher une autre partie de l'image.
Il vous est possible de déplacer l'image depuis sa position centrale vers le HAUT, vers le BAS, vers la GAUCHE ou vers la DROITE.

3 Appuyez sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour retourner à une vue 1:1 (Off).

Repérage de la scène désirée

Utiliser le titre, le chapitre et l'heure enregistrés sur le disque pour repérer la position de relecture requise.

1 Appuyez sur **JUMP** pendant la lecture.



2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Time », « Title » ou « Chapter ».

3 Appuyez sur les **touches de sélection directe de canal (0-9)** pour composer le numéro.

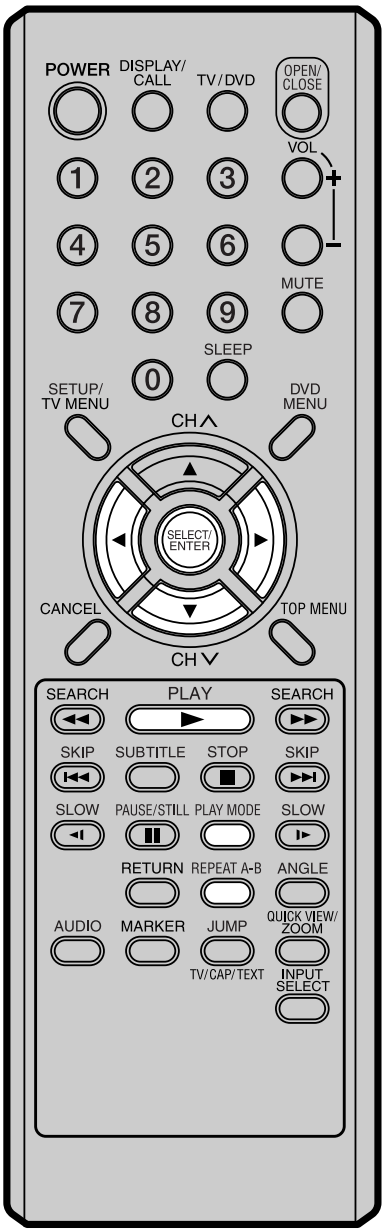
- Si vous composez un numéro incorrect, appuyez sur **CANCEL**.
- Consultez la documentation accompagnant le disque afin de vérifier les numéros.

4 Appuyez sur **ENTER**.

- La lecture commence.
- Lorsque vous changez le titre, la relecture commence à partir du chapitre 1 du titre sélectionné.
- Il est possible que le repérage ne fonctionne pas avec certains disques.

FRANÇAIS

Lecture répétée



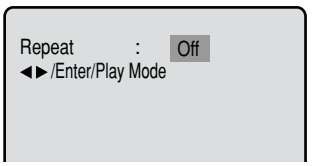
REMARQUES:

- Certains disques ne sont pas dotés de la fonction de lecture répétée.
- En mode de lecture répétée A-B, les sous-titres près du point A ou B risquent de ne pas apparaître à l'écran.
- En mode de lecture répétée A-B, la fonction de sélection d'angle de visionnement ne peut être utilisée.
- Avec certains DVD, il est impossible de programmer une lecture répétée A-B en raison de certaines scènes qu'ils contiennent.

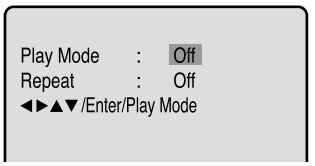
Lecture répétée du titre, chapitre et piste

1 Appuyez sur **PLAY MODE** pendant la lecture.

DVD



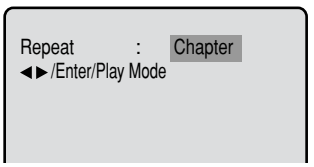
CD



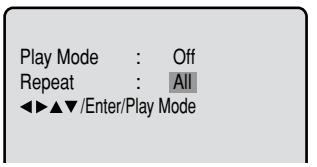
2 Appuyez sur ◄ ou ► ou **ENTER** une ou deux fois pour sélectionner « Chapter » ou « Title ».

Dans le cas d'un CD, appuyez d'abord sur ▼ pour sélectionner « Repeat », puis appuyez une ou deux fois sur ◄ ou ► ou **ENTER** pour activer tour à tour le mode de lecture répétée une piste « Track » ou toutes les pistes « All ».

DVD



CD



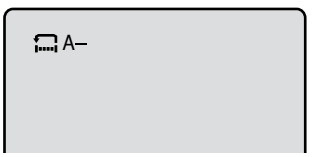
3 Réappuyez sur **PLAY MODE** pour faire disparaître ce menu de l'écran.

- Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture répétée.
- Pour reprendre la lecture normale, désactivez le mode de lecture répétée en sélectionnant « Off » dans le menu à l'écran.

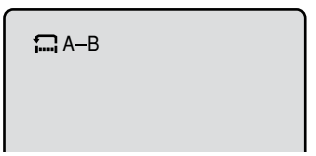
Lecture répétée A-B

La fonction de lecture répétée vous permet de répéter le visionnement d'une portion spécifique du disque, dite A-B.

1 Lorsque le lecteur se trouve à la position sur le disque où vous désirez que la répétition débute, appuyez sur **REPEAT A-B** pendant la lecture.
Le point de départ (le point A) est ainsi sélectionné.

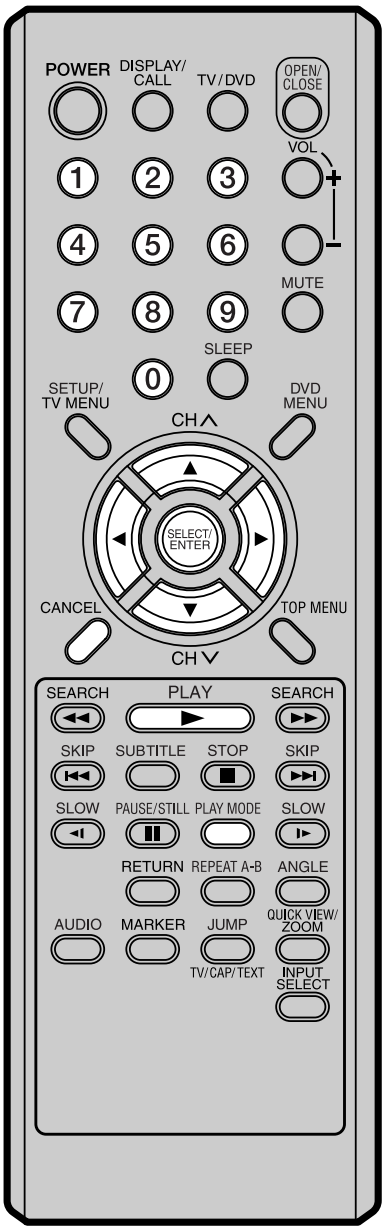


2 Positionnez l'appareil à l'endroit sur le disque où vous désirez que le lecture répétée cesse, puis pressez à nouveau sur **REPEAT A-B**. Le point où la répétition de lecture s'arrêtera est ainsi sélectionné.
La lecture commence au point que vous avez sélectionné.
La lecture s'arrête au point final, soit le point B, retourne au point A automatiquement et recommence la lecture.



Pour reprendre la lecture normale, réappuyez sur **REPEAT A-B**. « Off » s'affiche à l'écran.

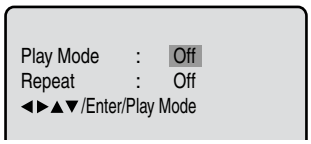
Lecture programmée / Lecture aléatoire (CD)



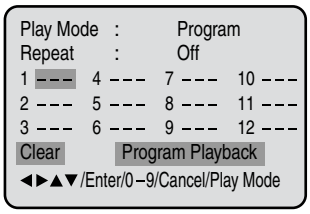
Lecture des pistes en ordre programmé

Vous pouvez programmer l'appareil de manière à ce qu'il effectue la lecture des pistes contenues sur le disque, dans l'ordre de votre choix.

1 Pressez le sélecteur du mode de lecture (**PLAY MODE**). lorsque l'appareil se trouve en mode d'arrêt.

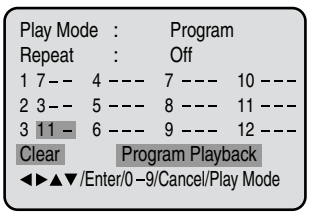


2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Play Mode », puis appuyez sur ◄ ou ► ou **ENTER** pour sélectionner « Program ».

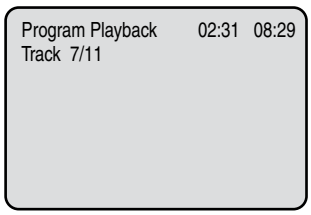


3 **Exemple:** Dans le cas où vous souhaitez programmer les pistes dans l'ordre 7, 3, 11: appuyez sur les touches **7** ▼ , **3** ▼, **11**.

En cas d'erreur, appuyez sur **CANCEL**.

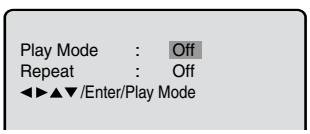


4 Appuyez sur ▲/▼ ou ◄/► pour sélectionner « Program Playback » et appuyez sur **ENTER.** Les mots « Program Playback » apparaîtront à l'écran.
L'appareil entame la lecture des pistes que vous avez programmées, dans l'ordre où vous les avez programmées. Pour retourner à la lecture normale, désactivez le mode de lecture programmée en sélectionnant OFF dans le menu PROGRAM PLAYBACK.

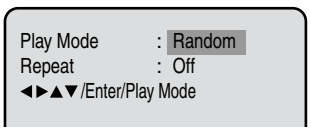


Lecture aléatoire

1 Lorsque l'appareil se trouve en mode d'arrêt, pressez le sélecteur du mode de lecture (**PLAY MODE**).



2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Play Mode », puis appuyez sur ◄/► ou **ENTER** pour sélectionner le mode de lecture aléatoire (RANDOM).



3 Pressez la touche de lecture (**PLAY**). Les mots « Random play » apparaîtront à l'écran afin de confirmer que la fonction de lecture aléatoire a été activée et l'appareil entamera la lecture des pistes contenues sur le disque en les sélectionnant tour à tour de façon aléatoire.

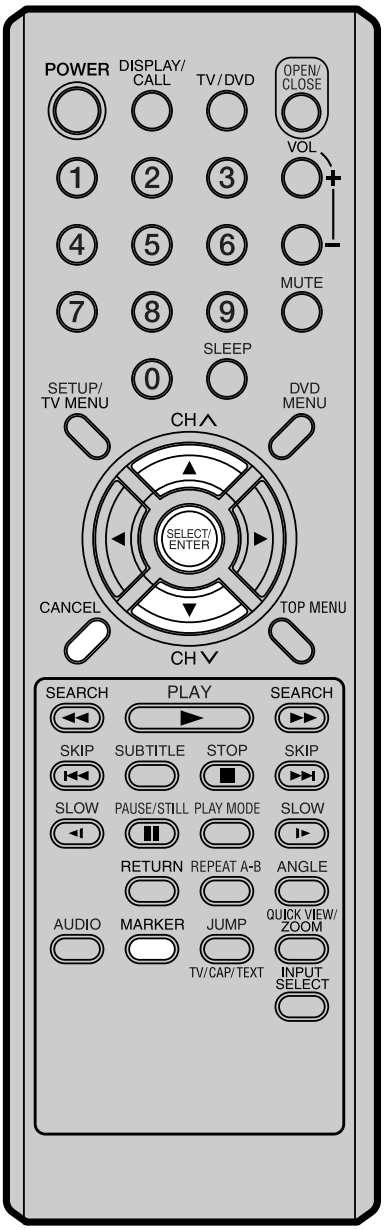
REMARQUES:

- Pour désactiver la lecture programmée, sélectionnez « Clear » de l'étape **4** et appuyez sur **ENTER**.
- Le programme est annulé quand vous ouvrez le compartiment à disque ou quand vous éteignez l'appareil.
- Il n'est pas possible d'utiliser simultanément les fonctions de lecture aléatoire et de lecture répétée.

FRANÇAIS

Marquage des scènes désirées

Le téléviseur/lecteur de DVD mémorise les scènes que vous voulez regarder à nouveau. Vous pouvez reprendre la lecture à partir de ces scènes.

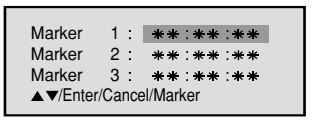


REMARQUES:

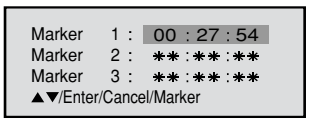
- Le fait d'ouvrir la porte du lecteur de disque ou de mettre le téléviseur hors tension annule le marquage.
- Il se peut que certains sous-titres enregistrés autour du repère n'apparaissent pas. [DVD]

Pour marquer les scènes

1 Appuyez sur **MARKER** pendant la lecture.



2 Sélectionnez le repère au moyen de ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** à la scène désirée.

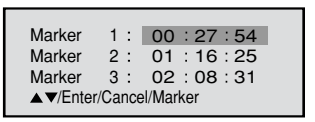


- Vous pouvez sélectionner 3 scènes à la fois.
- Reprenez cette procédure pour définir les 2 autres scènes.

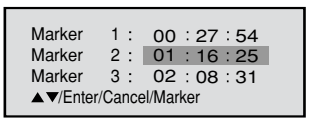
3 Appuyez sur **MARKER** pour faire disparaître ces informations de l'écran du téléviseur.

Pour revenir aux scènes

1 Appuyez sur **MARKER** au cours de la lecture ou en mode arrêt.



2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le repère 1-3.



3 Appuyez sur **ENTER**.
La lecture commence à partir de la scène marquée.

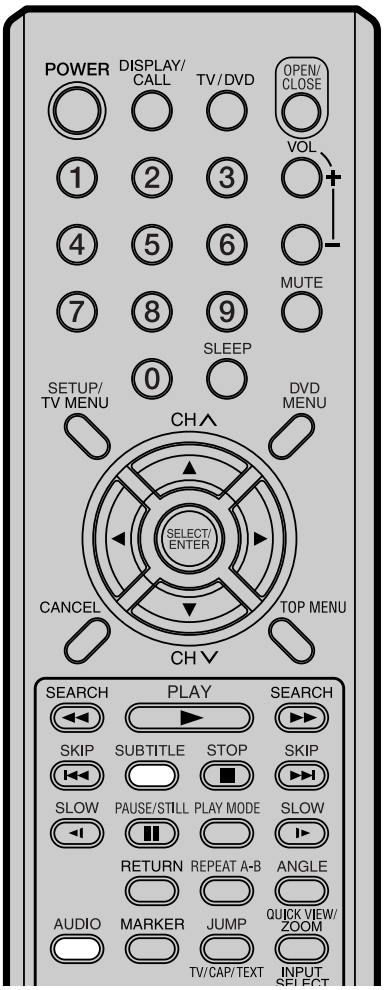
Pour annuler le repère

1 Appuyez sur **MARKER**.

2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le repère 1-3.

3 Appuyez sur **CANCEL**.
Appuyez sur **MARKER** pour supprimer cet affichage.

Sélection de la bande sonore et des sous-titres



REMARQUES:

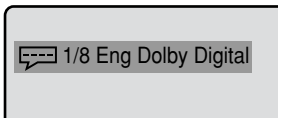
- Si vous n'entendez pas la langue désirée après avoir appuyé sur **AUDIO** plusieurs fois, la langue de votre choix n'est pas enregistrée sur le disque.
- La modification de la langue de la bande sonore est annulée quand vous ouvrez le compartiment à disque. Vous entendrez la langue initiale par défaut ou la langue disponible si vous repassez le disque.
- La modification de la langue de sous-titrage est annulée quand vous ouvrez le compartiment à disque.
- Il se peut que des fonctions décrites dans le présent manuel ne puissent être utilisées avec certains DVD. Il se peut que vous ne puissiez pas activer, désactiver ni changer les sous-titres. Pendant la lecture du DVD, les sous-titres peuvent changer quand :
  - vous ouvrez ou fermez le compartiment à disque;
  - vous changez le titre.
- Dans certains cas, le changement d'une langue à l'autre pour les sous-titres ne s'effectue pas immédiatement.

Sélection d'une autre langue pendant la lecture

Vous pouvez sélectionner la langue lorsque l'appareil effectue la lecture d'un disque multilingue.

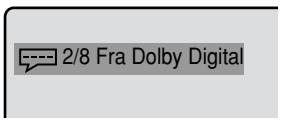
1 Appuyez sur **AUDIO** pendant la lecture.

La langue à laquelle la bande sonore est réglée apparaît à l'écran.



2 Appuyez sur **AUDIO** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la langue désirée soit sélectionnée.

L'affichage à l'écran disparaît après quelques secondes.



FRANÇAIS

Sous-titres

Activer ou désactiver les sous-titres

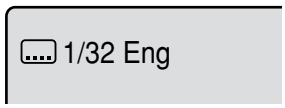
Lorsque l'appareil effectue la lecture d'un disque enregistré avec des sous-titres, vous pouvez activer ou désactiver les sous-titres.

Appuyez sur **SUBTITLE** pendant la lecture jusqu'à l'affichage de « Off ».

Modification de la langue des sous-titrage

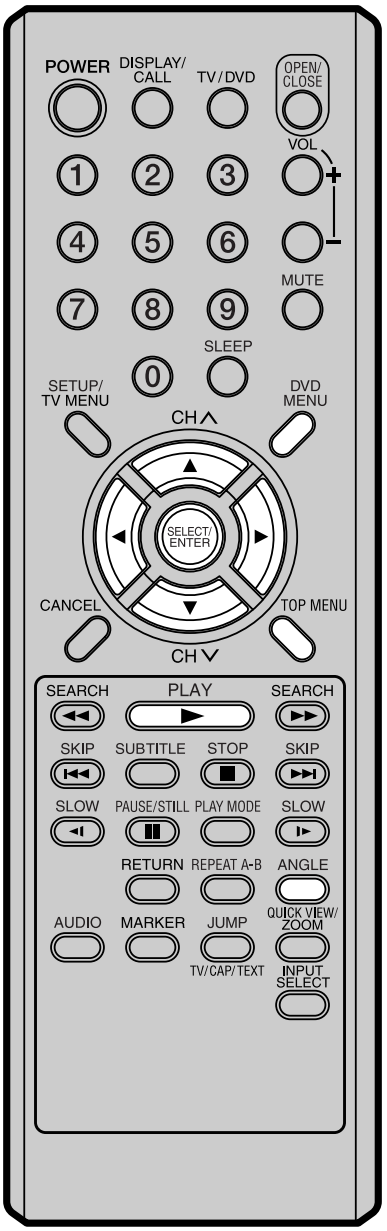
Vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle apparaîtront les sous-titres lorsque l'appareil effectue la lecture un disque contenant des sous-titres en plusieurs langues différentes.

1 Appuyez sur **SUBTITLE** à plusieurs reprises pendant la lecture jusqu'à ce que les sous-titres apparaissent dans la langue désirée.



2 L'affichage à l'écran disparaît après quelques secondes.

Sélection de l'angle de visionnement/Sélection du titre/Menu DVD

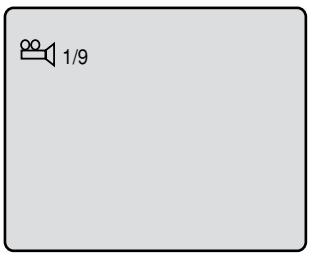


Modifications des angles

Lorsque le disque dans l'appareil contient des séquences filmées sous plusieurs angles, il est possible de sélectionner l'angle de visionnement qui vous convient.

1 Appuyez sur **ANGLE** pendant la lecture.

L'angle actuel s'affiche.



2 Appuyez sur **ANGLE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'angle de visionnement désiré soit sélectionné.

Sélection du titre

Certains disques contiennent deux disques et plus. Si le menu titre est enregistré sur le disque, vous pouvez sélectionner le titre voulu.

1 Appuyez sur **TOP MENU** pendant la lecture.
Le menu «titre» s'affiche à l'écran.

2 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ pour sélectionner le titre désiré.

3 Appuyez sur **ENTER** ou **PLAY**.
La lecture du titre sélectionné commence.

Menu DVD

Certains DVD vous permettent de sélectionner le contenu du disque à l'aide du menu.
Lorsque l'appareil effectue la lecture d'un de ces DVD, vous pouvez sélectionner la langue de sous-titrage et la langue de la bande sonore, etc., à l'aide du menu DVD.

1 Appuyez sur **DVD MENU** pendant la lecture.
Le menu DVD s'affiche à l'écran.

- Réappuyez sur **DVD MENU** pour reprendre la lecture à la scène qui passait quand vous avez appuyé sur **DVD MENU**.

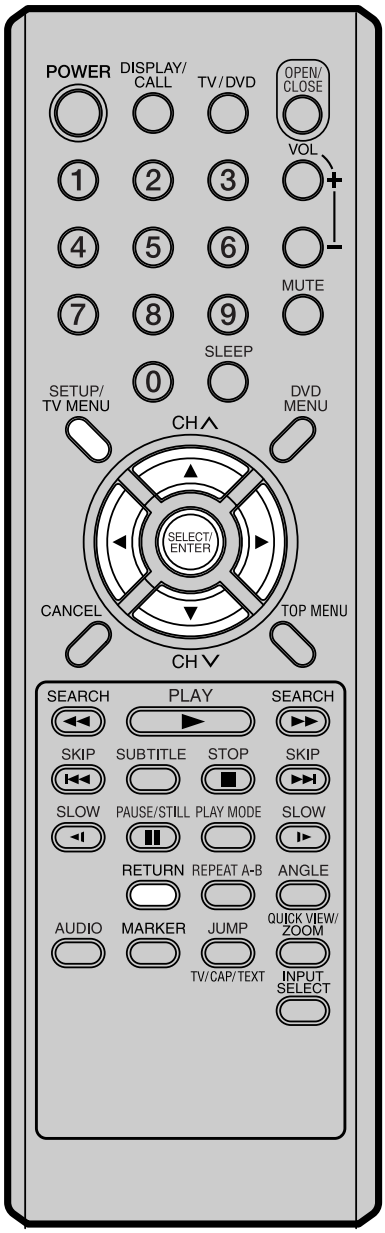
2 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ pour sélectionner l'élément désiré.

3 Appuyez sur **ENTER**.
Le menu passe à un autre écran. Répétez les étapes **2** et **3** pour terminer le réglage de l'élément.

REMARQUES:

- Selon le DVD, il peut s'avérer impossible de sélectionner l'angle de visionnement même si des angles multiples sont enregistrés sur le DVD.
- Selon le DVD, il peut s'avérer impossible de sélectionner le titre. Selon le DVD, un « menu titre » peut simplement s'appeler un « menu » ou un « title » dans la documentation accompagnant le disque.

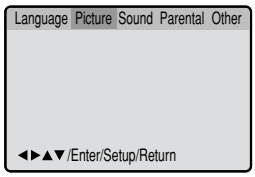
Réglage du format écran/Réglage de l'affichage



Réglage du format écran

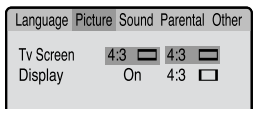
Vous pouvez sélectionner le format de l'image qui conviendra à votre téléviseur.

1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt ou qu'il n'y a pas de disque dans l'appareil. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Picture ».



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Tv Screen ».

3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le type d'écran désiré; ensuite, appuyez sur **ENTER**.



Vous pouvez choisir un écran parmi les tailles suivantes:

4:3 ▭ TÉLÉVISEUR TRADITIONNEL

Sélectionnez ce mode quand l'appareil est raccordé à un téléviseur traditionnel. Lors de la lecture d'un disque DVD grand écran, il affiche l'image grand écran avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

4:3 ▯ PAN SCAN

Il affiche l'image grand écran sur tout l'écran avec coupure automatique des bordures gauche et droite.

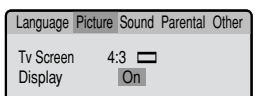
4 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître l'écran menu.

Réglage de l'affichage

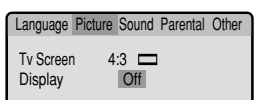
Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage à l'écran.

1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt ou qu'il n'y a pas de disque dans l'appareil. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Picture ».

2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Display ».



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER** pour sélectionner « On » ou « Off ».



On : Les affichages à l'écran apparaissent quand vous appuyez sur les commandes (réglages d'usine).
Off : Les affichages à l'écran n'apparaissent pas quand vous appuyez sur des touches quelconques.

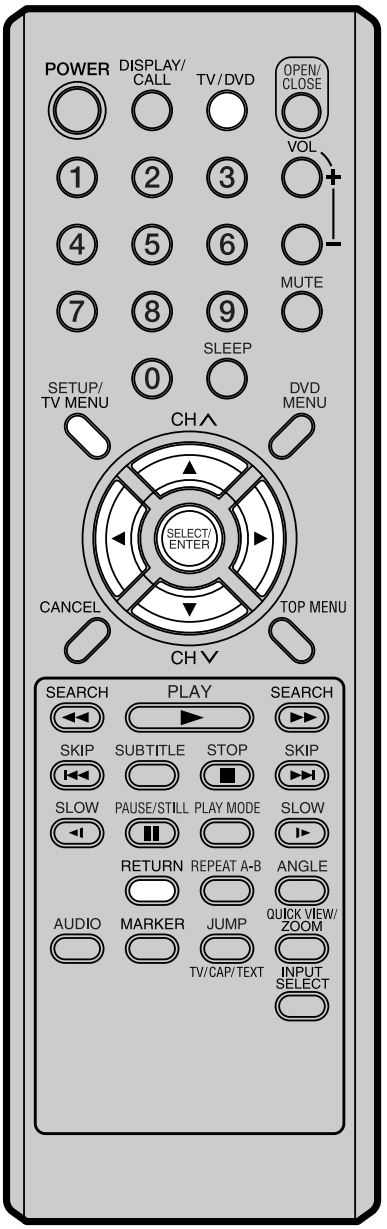
4 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

REMARQUE:
Si le disque DVD n'est pas formaté dans le style « pan & scan », il affiche le style 4:3, il est possible que le disque ne propose pas cette option. Dans ce cas, l'image s'affiche au format auquel le disque est capable de réaliser la lecture.

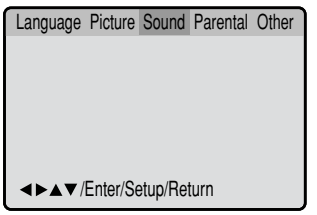
FRANÇAIS

Dynamique audio (contrôle de la gamme d'amplification)

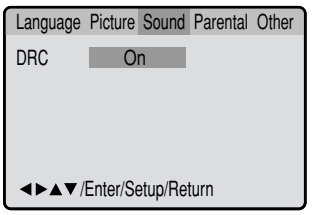
La fonction de contrôle de la gamme d'amplification (DRC) permet d'obtenir une reproduction sonore adaptée à votre équipement.



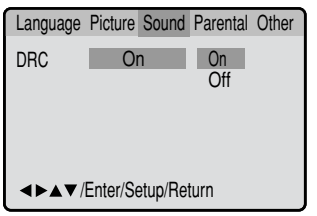
1 Appuyez sur **TV/DVD** pour choisir le mode DVD.
Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Sound ».



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER** pour sélectionner « DRC ».



3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « On » ou « Off ».



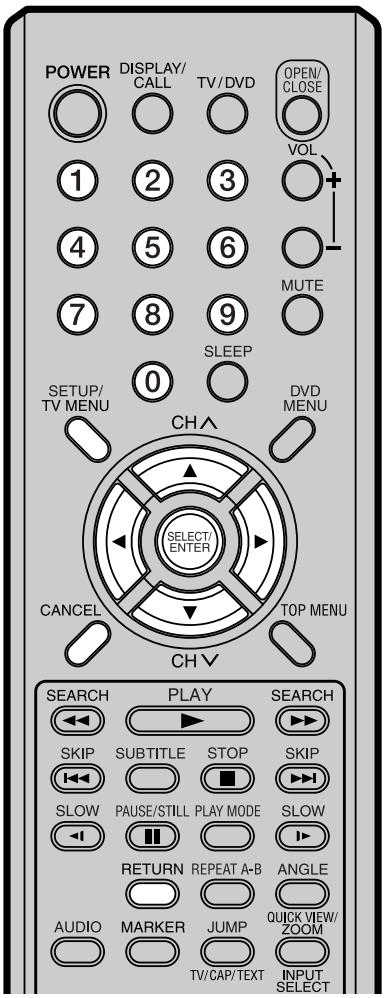
4 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

REMARQUES:

- La fonction de contrôle de la gamme d'amplification (DRC) ne peut être utilisée lorsque l'appareil effectue la lecture de disques enregistrés en Dolby numérique.
- Le niveau de la dynamique audio dépend de chaque DVD.

Réglage du niveau de verrouillage parental

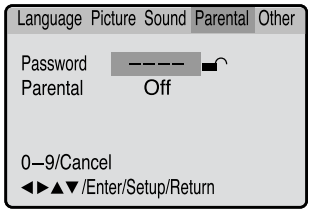
Le contenu de certains disques peut ne pas convenir aux enfants. Dans ce cas, l'appareil peut être programmé de manière à empêcher leur visionnement, selon la classification de leur contenu.



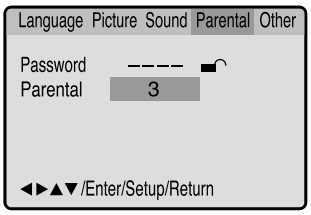
REMARQUES:

- **Si chaque configuration (P.24,33~36, 38~40) a été réalisée, l'appareil peut toujours être utilisé dans les mêmes conditions (spécialement avec les disques DVD).**
  Chaque configuration restera en mémoire si vous éteignez l'appareil.
- Il se peut que le dispositif de verrouillage parental ne fonctionne pas avec certains disques.
- Il est possible que certains disques ne soient pas codés avec les informations du niveau de classification spécifiques bien que la pochette de disque porte la mention « adulte ». Avec ces disques, le dispositif de verrouillage parental ne fonctionne pas.

1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Parental ».
Puis appuyez sur ▼ ou **ENTER**.

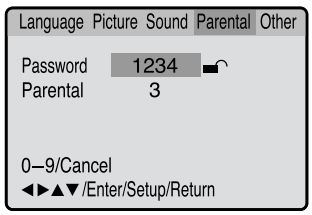


2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Parental, puis appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la classification désirée apparaisse à l'écran.



- **Niveau Off :** Le dispositif de verrouillage parental est désactivé.
- **Niveau 8 :** Possible de visionner le contenu de tous les DVD.
- **Niveau 1 :** Impossible de visionner les DVD destinés aux adultes.
- Sélectionnez du niveau 1 au niveau 8. Les restrictions sont plus sévères quand le numéro de niveau est bas.

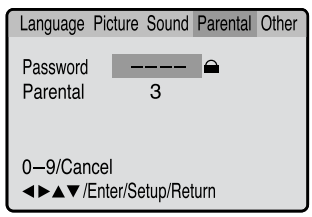
3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Password ».
Appuyez sur les **touches de sélection directe de canal (0-9)** pour introduire un mot de passe de 4 caractères.
Assurez-vous de ne pas oublier ce numéro !



- Si vous composez un numéro incorrect, appuyez sur **CANCEL**.

4 Appuyez sur **ENTER** pour mémoriser le mot de passe.

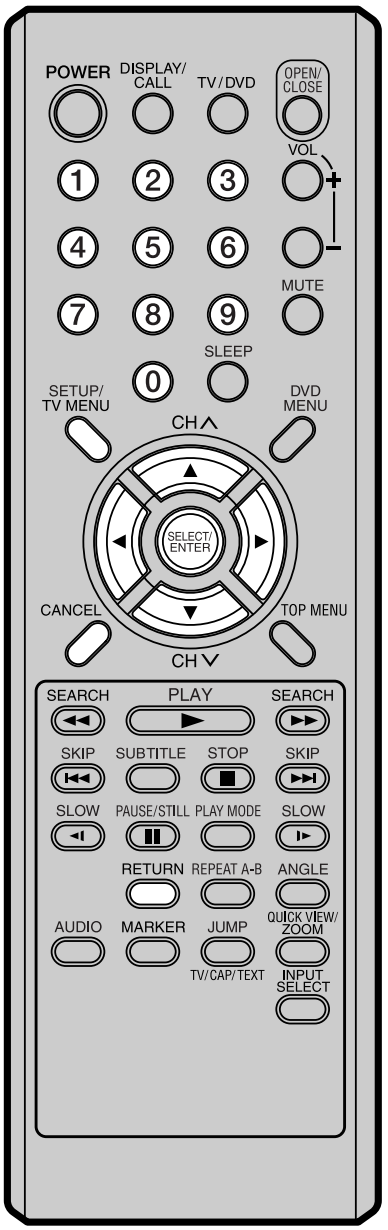
REMARQUE: la classification est désormais verrouillée et il est impossible de modifier le paramètre à moins de composer le mot de passe correct.



5 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran.

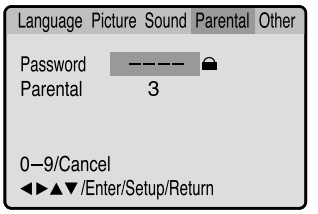
FRANÇAIS

Pour changer le niveau de verrouillage parental

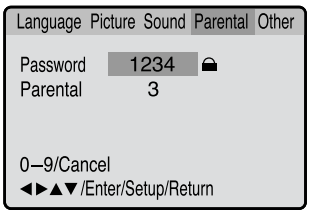


REMARQUE:
Il ne faut pas oublier le mot de passe. Si vous oubliez le mot de passe, contactez le détaillant où vous avez acheté l'appareil.

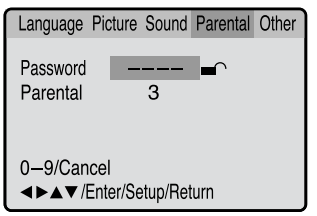
1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Parental ». Ensuite, appuyez sur ▼ ou **ENTER**.



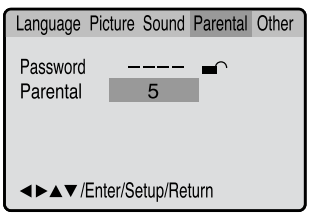
2 Appuyez sur les **touches de sélection directe de canal (0-9)** pour taper le mot de passe que vous avez programmé.
- Si vous composez un numéro incorrect, appuyez sur **CANCEL**.



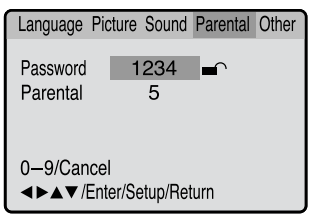
3 Appuyez sur **ENTER**.
La classification est désormais déverrouillée.



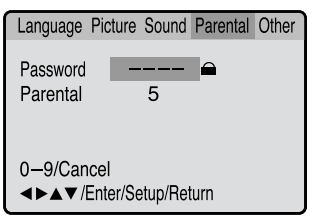
4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Parental », puis appuyez sur ◀ ou ▶ pour modifier le niveau du verrouillage parental.



5 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Password », puis appuyez sur les **touches de sélection directe de canal (0-9)** pour saisir le mot de passe.
REMARQUE: vous pouvez modifier le mot de passe à votre gré.



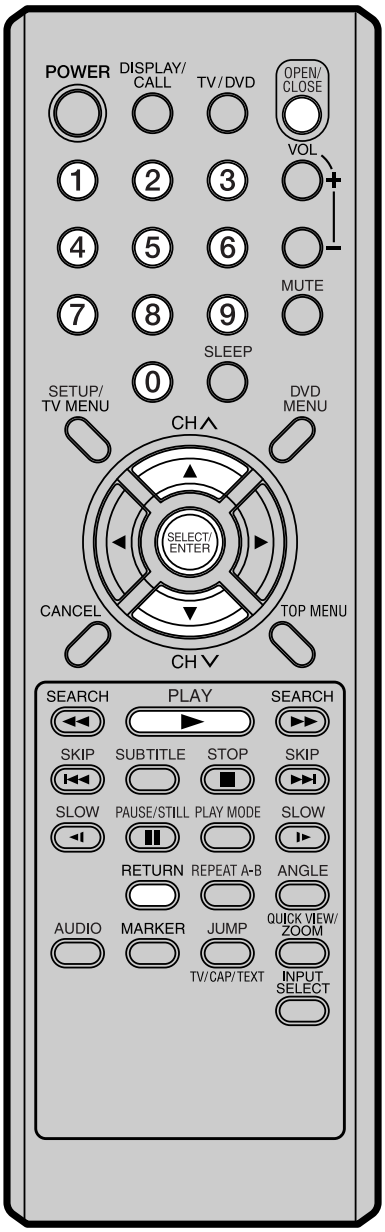
6 Appuyez sur **ENTER**.
Maintenant, le niveau du verrouillage est programmé.



7 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran.

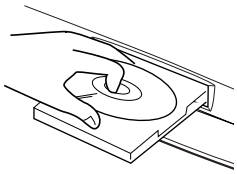
Désactivation temporaire du dispositif de verrouillage parental

Lorsque vous utilisez un DVD dont la classification dépasse le niveau de verrouillage parental que vous avez programmé, l'appareil vous l'indique et vous pouvez alors désactiver momentanément le fonctionnement du dispositif de verrouillage.

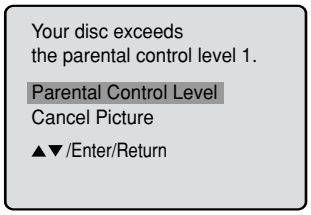


REMARQUE:
Cette désactivation momentanée du dispositif de verrouillage parental sera conservée jusqu'à l'éjection du disque.
Une fois le disque éjecté, le niveau de verrouillage parentale d'origine sera rétabli automatiquement.

1 Mettez un DVD dans le compartiment à disque et appuyez sur **PLAY** ou **OPEN/CLOSE** sur l'appareil (voir P.25).



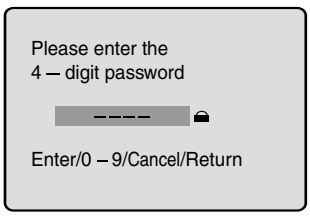
2 Si le disque DVD a été conçu pour annuler temporairement le niveau de verrouillage parental, l'écran qui suit celui de « Reading » changera, en fonction du disque dans l'appareil. Si vous sélectionnez « YES » à l'aide de la touche **ENTER**, « Your disc exceeds the parental control level 1. » s'affichera.



3 Si vous souhaitez désactiver temporairement le dispositif de verrouillage parental, sélectionnez « Parental Control Level », puis appuyez sur **ENTER** si le mot de passe à 4 chiffres à l'étape **3** de la page 35 a été programmé. L'écran de saisie du mot de passe apparaît, (voir l'étape **4** ci-dessous).
Si vous n'avez pas programmé de mot de passe, la lecture commencera. Si vous ne connaissez pas (ou avez oublié) le mot de passe, sélectionnez « Cancel Picture ». L'écran de programmation du mot de passe disparaît. Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour retirer le disque.

4 Entrez le mot de passe à l'aide des **touches de sélection directe de canal (0-9)**. Appuyez ensuite sur **ENTER**.

Si vous interrompez la saisie, appuyez sur **RETURN**.

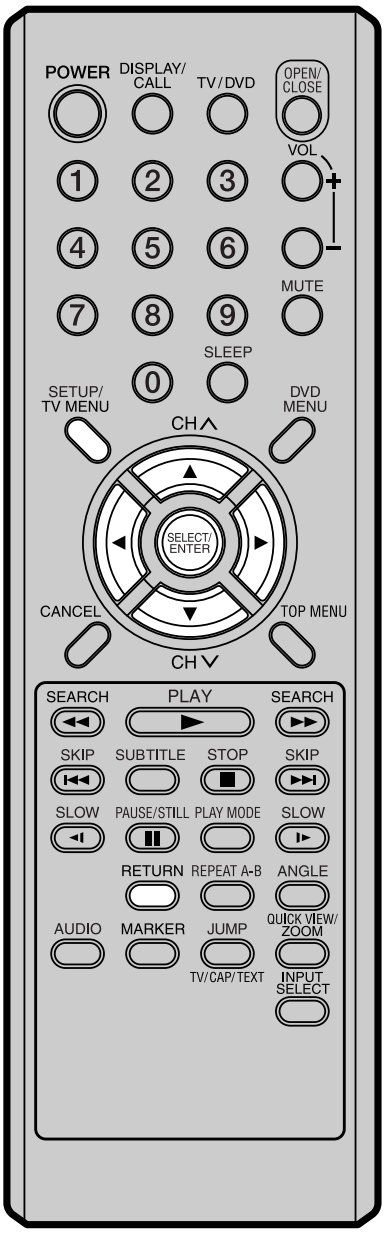


5 La lecture commence si le mot de passe saisi est correct.

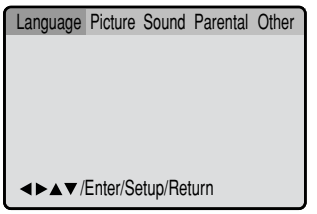
FRANÇAIS

Sélection de la langue du menu des DVD

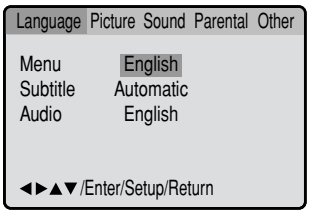
Vous pouvez sélectionner la langue du menu disque DVD.



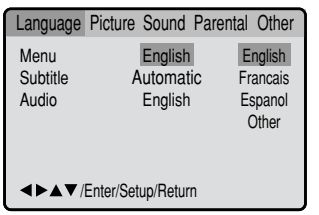
1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Language ».



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option « Menu ».



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue voulue, puis appuyez sur **ENTER**.



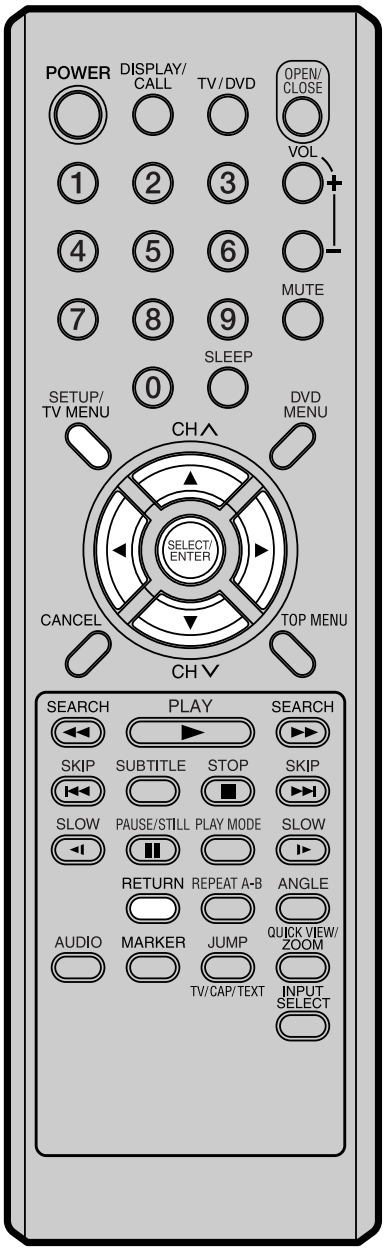
English, Français, Espanol:
La langue sélectionnée est la langue prioritaire du menu.

Other:
Il est possible de sélectionner une autre langue (consultez la Liste des codes langues à la page 41).

4 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran.

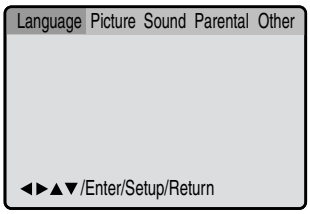
Sélection de la langue des sous-titres

La même langue de sous-titrage peut demeurer sélectionnée même si vous changez le disque ou que vous éteignez l'appareil.

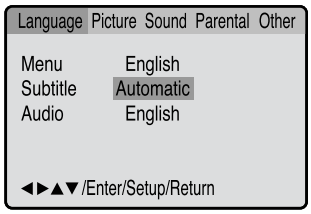


REMARQUE:
Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue prioritaire est sélectionnée.

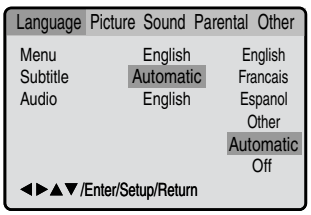
1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Language ».



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Subtitle ».



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue voulue, puis appuyez sur **ENTER**.



English, Français, Espanol:
Le sous-titre est affiché dans la langue sélectionnée même s'il est enregistré sur le disque.

Other:
Si vous souhaitez sélectionner une autre langue, composez le code langue (consultez la « Liste des codes langues » à la page 41).

Automatic:
- L'appareil sélectionne automatiquement la même langue que celle de la bande sonore (AUDIO).
- Quand l'appareil sélectionne la même langue que celle de la bande sonore, les sous-titres ne s'affichent pas pendant la lecture.
- Quand vous n'utilisez pas la même langue que celle de la bande sonore, les sous-titres s'affichent pendant la lecture.

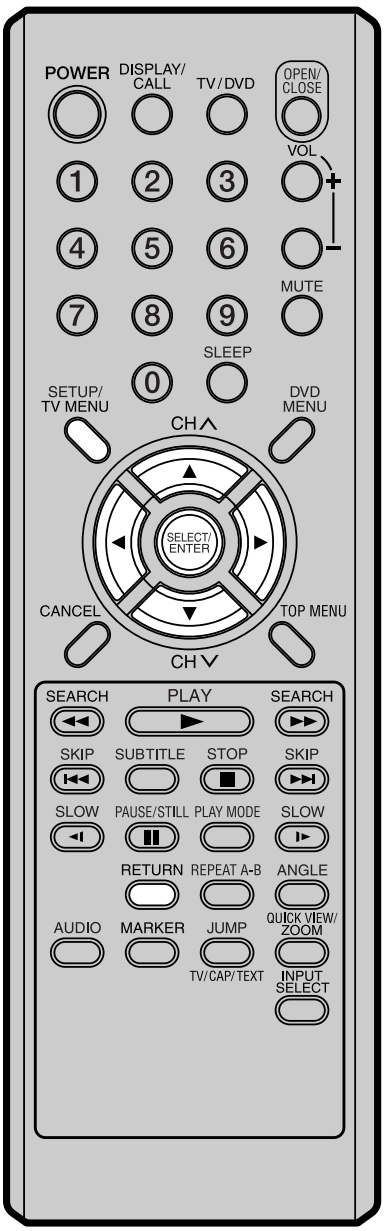
Off:
Les sous-titres ne s'affichent pas.

4 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran.

FRANÇAIS

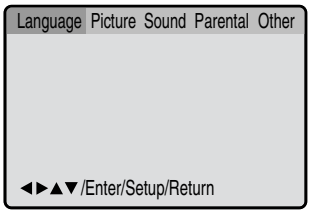
Sélection de la langue de la bande sonore

La même langue de bande sonore peut demeurer identique même si vous remplacez le disque ou que vous éteignez l'appareil.

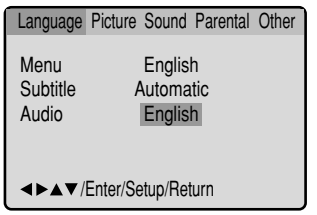


REMARQUE:
Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, vous entendrez la bande sonore originale.

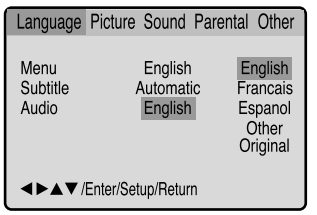
1 Appuyez sur **SETUP** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Language ».



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Audio ».



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue de la bande sonore de votre choix, puis appuyez sur **ENTER**.



English, Français, Espanol:
La langue que vous avez sélectionnée sera utilisée si elle est enregistrée sur le disque.

Other: Si vous souhaitez sélectionner une autre langue, composez le code langue approprié (consulter la « Liste des codes langues » à la page 41).

Original: l'appareil sélectionnera la langue prioritaire de chaque disque.

4 Appuyez sur **SETUP** ou **RETURN** pour faire disparaître le menu de l'écran.

Liste des codes langues

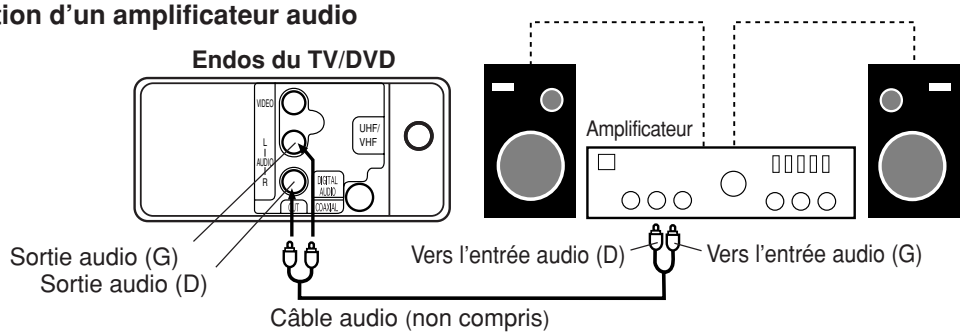
Entrez les codes numériques appropriés lors du réglage initial des paramètres « Menu », « Subtitle » et/ou « Audio » (voir pages 38~40).

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhaz	1112	Espéranto	1525	Laotien	2225	Samoan	2923
Afar	1111	Estonien	1530	Latin	2211	Sanskrit	2911
Afghan	2629	Féringien	1625	Letton	2232	Serbe	2928
Afrikaans	1116	Fidji	1620	Lingala	2224	Serbo-croate	2918
Aïmara	1135	Finlandais	1619	Luthuanien	2230	Sindhi	2914
Albanais	2927	Français	1628	Macédonien	2321	Slovaque	2921
Allemand	1415	Frison	1635	Malaisien	2329	Slovénien	2922
Amharique	1123	Gaélique d'Écosse	1714	Malayalam	2322	Somalien	2925
Anglais	1524	Galicien	1722	Malgache	2317	Soudanais	2931
Arabe	1128	Gallois	1335	Maltais	2330	Suédois	2932
Arménien	1835	Géorgien	2111	Maori	2319	Swahili	2933
Assamais	1129	Grec	1522	Marathi	2328	Tadjik	3017
Azerbaïdjanais	1136	Groenlandais	2122	Mashona	2924	Tagal	3022
Baskir	1211	Guarani	1724	Moldave	2325	Tamoul	3011
Basque	1531	Gujarati	1731	Mongole	2324	Tatar	3030
Bengali	1224	Haoussa	1811	Nago	3525	Tchèque	1329
Bhoutanais	1436	Hébreu	1933	Nauru	2411	Telugu	3015
Biélorusse	1215	Hindi	1819	Néerlandais	2422	Thaï	3018
Bihari	1218	Hongrois	1831	Népalais	2415	Tibétain	1225
Birman	2335	Indonésien	1924	Norvégien	2425	Tigrina	3019
Breton	1228	Interlangue	1911	Oriya	2528	Tonga	3025
Bulgare	1217	Irlandais	1711	Ourdou	3128	Turkmène	3021
Cambodgien	2123	Islandais	1929	Ouzbek	3136	Turque	3028
Catalan	1311	Italien	1930	Panjabi	2611	Twi	3033
Chinois	3618	Japonais	2011	Perse	1611	Ukrainien	3121
Cinghalais	2919	Javanais	2033	Polonais	2622	Vietnamien	3219
Coréen	2125	Kanara	2124	Portuguais	2630	Volapük	3225
Corse	1325	Kashméré	2129	Quechua	2731	Xhosa	3418
Croate	1828	Kazakh	2121	Rhéto-roman	2823	Yiddish	2019
Danois	1411	Kirghiz	2135	Roumain	2825	Yolof	3325
Espagnol	1529	Kurde	2131	Russe	2831	Zoulou	3631

Raccordement à un autre appareil

La configuration exacte des liaisons entre les divers appareils audio et vidéo et le TV/DVD, dépend du modèle et des particularités de chacun. Pour connaître l'emplacement des entrées et des sorties audio et vidéo, reportez-vous au mode d'emploi accompagnant chaque appareil.

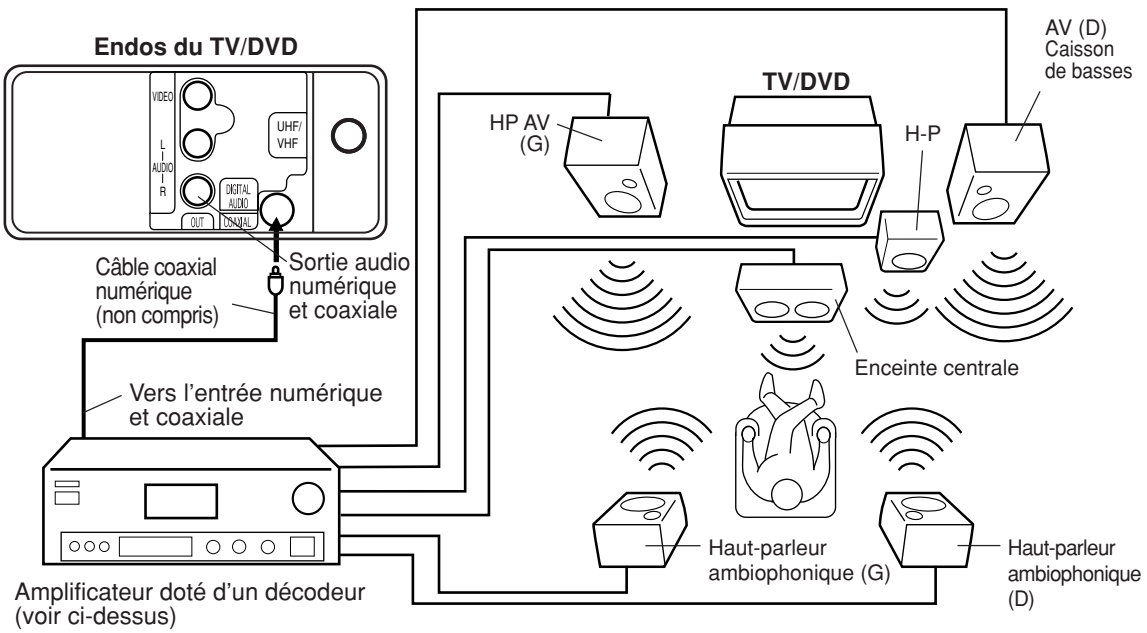
Utilisation d'un amplificateur audio



Utilisation d'un amplificateur avec décodeur incorporé

En raccordant l'appareil à un amplificateur doté d'un décodeur, il est possible de bénéficier d'un montage « cinéma maison » avec une reproduction sonore Dolby ambiophonique d'une qualité parfaite.

Procédez tel qu'illustré ci-dessous pour brancher l'appareil sur un amplificateur doté d'un décodeur numérique Dolby, un décodeur DTS, un décodeur MPEG, etc.



* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby » et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
* « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques déposée par Digital Theatre Systems, Inc.

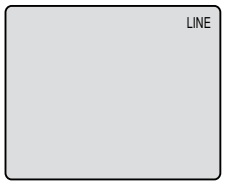
REMARQUES:

- Quand vous effectuez les connexions ci-dessus, Il ne faut pas activer DOLBY DIGITAL sur DOLBY DIGITAL et MPEG sur MPEG sur l'amplificateur. Sinon, un bruit fort sortira brusquement des hauts-parleurs et risquera de vous faire mal aux oreilles et d'endommager les hauts-parleurs.
- Certains décodeurs DTS, qui n'acceptent pas l'interface DVD-DTS, risquent de ne pas fonctionner correctement avec l'appareil.

Utilisation l'entrée audio/vidéo

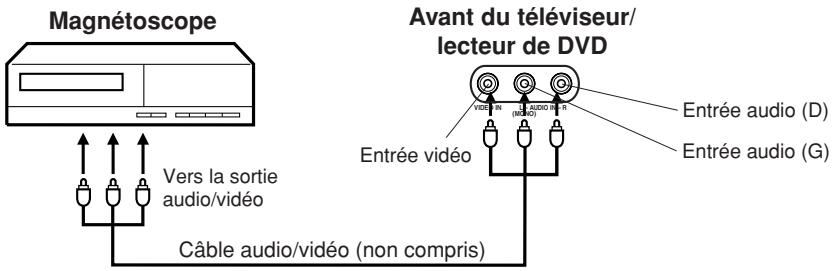
Si vous raccordez le téléviseur/lecteur de DVD à un magnétoscope, caméscope, jeu vidéo ou autre lecteur de DVD, vous devez identifier la borne sur laquelle est branchée la composante au moyen de la touche **INPUT SELECT**.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **INPUT SELECT** pour choisir le mode désiré. Le mot « LINE » ou le numéro de canal apparaîtra à l'écran du téléviseur.

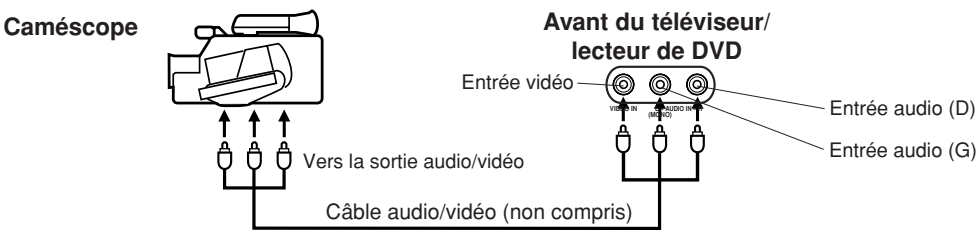


REMARQUE:
Cette touche ne fonctionne pas dans le mode DVD.

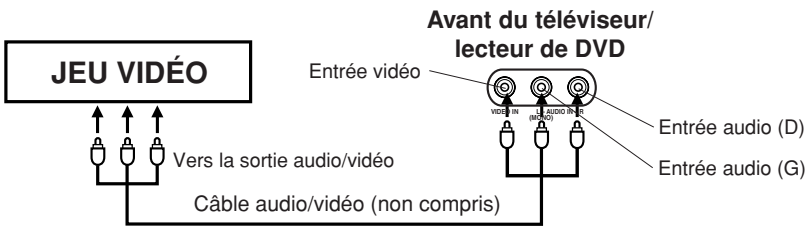
1. Pour raccorder le téléviseur à un magnétoscope
Appuyez sur la touche **INPUT SELECT** pour choisir le mode désiré et utiliser le téléviseur comme un moniteur. Faites fonctionner le magnétoscope de la façon habituelle.



2. Raccordement du téléviseur/lecteur de DVD à un caméscope
Pour la lecture de la cassette du caméscope, raccordez le caméscope au téléviseur /lecteur de DVD de la manière illustrée.



3. Raccordement du téléviseur/lecteur de DVD à un jeu vidéo
Le téléviseur/lecteur de DVD peut servir de périphérique de lecture pour de nombreux jeux vidéos. Toutefois, en raison de la diversité des signaux générés par ces périphériques et des types de raccordements possibles, les schémas de connexion proposés ne les ont pas pris en compte. Pour plus d'informations, il convient de consulter le manuel d'utilisation du fabricant du périphérique.



Problèmes et anomalies

Vérifier avant tout que les raccordements avec les autres appareils soient bien faits.
La liste ci-dessous peut s'avérer utile dans le cas de problèmes mineurs.
Si les problèmes persistent, il est important de consulter le centre de service autorisé par Citizen le plus près de chez vous.

SYMPTÔME	SOLUTION POSSIBLE	PAGE
ALIMENTATION		
L'appareil ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation soit branché. • Essayez une autre prise. • Il n'y a pas de courant. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. • Débranchez l'appareil pendant une heure puis branchez-le de nouveau.	10
RECEPTION D'EMISSIONS TELEVISEES		
Mauvais son ou son inexistant.	• Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station. • Vérifiez le réglage du son. • Recherchez des sources d'interférences possibles.	14 14 46
Mauvaise image ou image inexistante.	• Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station. • Vérifiez le raccordement de câblodistribution de l'antenne ou changez la position de l'antenne. • Recherchez des sources d'interférences possibles. • Vérifiez les réglages de l'image.	14 11,12 46 19
Mauvaise réception de certains canaux.	• Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station. • Le signal de la station est faible. Changez la position de l'antenne. • Recherchez des sources d'interférences possibles	14 11,12 46
Mauvaises couleurs ou couleurs inexistantes.	• Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station. • Assurez-vous que les canaux soient mis en mémoire. • Vérifiez les réglages de l'image. • Vérifiez le raccordement au réseau de câblodistribution ou à l'antenne ou changez la position de l'antenne. • Recherchez des sources d'interférences possibles.	14 18 19 11,12 46
L'image tremble ou dérive.	• Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station. • Assurez-vous que les canaux soient mis en mémoire. • La compagnie de câblodistribution brouille les signaux. • Vérifiez la position de l'antenne.	14 18 – 11
Pas de réception de la câblodistribution.	• Vérifiez le raccordement au réseau de câblodistribution. • Réglez l'option du menu de TV/CABLE sur le mode « CABLE » (câblodistribution). • Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station.	12 17 14
Barres horizontales ou diagonales à l'écran.	• Vérifiez le raccordement de l'antenne ou changez la position de l'antenne. • Recherchez des sources d'interférences possibles.	11,12 46
Pas de réception au-delà du canal 13.	• Assurez-vous que l'appareil soit réglé au mode approprié, TV (télévision) ou CABLE (câblodistribution). • Si vous utilisez une antenne UHF, vérifiez son raccordement.	17 11
Le téléviseur s'éteint.	• La station cesse d'émettre. • L'arrêt différé est réglé. • Il n'y a pas de courant.	18 15 –
Le décodeur de sous-titres ne fonctionne pas.	• La station a des problèmes ou cette émission n'est pas sous-titrée. Essayez un autre canal. • Vérifiez le raccordement au réseau de câblodistribution ou à l'antenne VHF/UHF, ou changez la position de l'antenne. • Pressez la touche TV/CAP/TEXT pour mettre le décodeur en circuit.	14 11,12 16
L'affichage n'apparaît pas dans la langue sélectionnée.	• Choisissez la langue de votre choix parmi les options du menu.	13

SYMPTÔME	SOLUTION POSSIBLE	PAGE
DVD		
La lecture ne démarre pas.	• Il n'y a pas de disque dans l'appareil. • Le disque est sale, nettoyez-le. • Impossible d'effectuer la lecture de ce CD-ROM.	25 22 –
Pas d'image.	• Le sélecteur téléviseur/lecteur de DVD (TV/DVD) n'est pas réglé correctement.	23
Pas de son.	• Vérifiez si le sélecteur du signal d'entrée est correctement réglé sur l'amplificateur. • Un des modes de lecture est activé. • La sortie du signal audio de l'amplificateur est réglée incorrectement.	– 36 42
Il y a de la distorsion dans l'image lors du balayage rapide en marche avant/arrière.	• Il s'agit peut-être d'un défaut d'image passager.	–
Pause lecture, recherche, ralenti, lecture répétée, lecture programmée, ne peuvent se faire.	• Certains disques ne sont pas dotés de certaines fonctions.	–
Pas d'image 4:3.	• Le réglage du format de l'image ne convient pas au téléviseur.	33
Pas d'affichage des fonctions à l'écran.	• Il faut activer la fonction d'affichage (Display On).	33
Pas de reproduction sonore ambiophonique.	• Le réglage du système stéréo est incorrect.	42
L'appareil, ou certaines touches ne fonctionnent pas.	• Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation quelques instants puis rebranchez-le et remettez l'appareil en circuit.	–
La lecture ne démarre pas lorsque le titre est choisi.	• Vérifiez le réglage du contrôle parental.	35~37
La langue du film ou des sous titres n'est pas modifiable en cours de lecture.	• Le disque ne comporte pas de bande sonore en plusieurs langues.	38
Pas de sous-titres.	• Certains disques n'ont pas de sous-titres. • L'affichage des sous-titres est désactivé, pressez la touche SUBTITLE.	31
Pas de changement d'angle possible.	• Le disque ne comporte pas de scènes tournées sous plusieurs angles de visionnement.	32
"🖐" s'affiche sur l'écran.	• La fonction que vous tentez d'utiliser n'est pas disponible sur cet appareil ou sur ce disque.	25
TELECOMMANDE		
La télécommande ne fonctionne pas.	• Dirigez bien la télécommande vers le capteur à infrarouges de l'appareil. • La télécommande doit se trouver à moins de 5 mètres de l'appareil, dans une pièce ou l'éclairage n'est pas trop fort. • Assurez-vous qu'aucun obstacle n'obstrue le trajet du faisceau. • Changez les piles dans la télécommande. • Vérifiez si les piles sont correctement positionnées.	10

Problèmes de réception

Il est possible de remédier à la plupart des interférences à la télévision en réglant la hauteur et en changeant la position de l'antenne VHF/UHF. Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser une antenne extérieure. La plupart des interférences sont expliquées ci-dessous. Si un de ces problèmes apparaît quand le téléviseur est raccordé au système de câblodistribution, le problème peut être causé par votre compagnie de câblodistribution locale.

ALLUMAGE

Des taches noires ou des rayures horizontales peuvent apparaître ou l'image peut trembler ou dériver. En général, ces interférences sont causées par le système d'allumage de véhicules, des lampes au néon, des perceuses électriques ou d'autres appareils électriques.

IMAGE-FANTOME

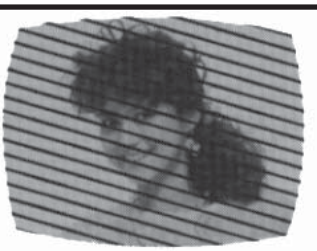
Les images-fantômes sont souvent causées par le signal télévisé qui suit deux voies, une, la directe, et l'autre, qui est réfléchie par des édifices, collines ou autres obstacles sur son chemin. Il est souvent possible d'améliorer la réception en changeant la direction ou la position de l'antenne.

IMAGE ENNEIGEE

Si votre récepteur se trouve dans les régions limitrophes d'une station de télévision où le signal est faible, l'image peut être criblée de petits points. Dans ce cas, il est peut-être nécessaire d'utiliser une antenne extérieure pour obtenir une bonne réception.

INTERFERENCE DE LA FREQUENCE RADIO

Ce genre d'interférence produit des parasites en forme d'ondulations ou de rayures diagonales, et dans certains cas, une perte de contraste de l'image. Il est possible d'améliorer l'image en changeant la direction et la position de l'antenne ou en installant un filtre RFI.



VARIATION DE LA GRANDEUR DE L'IMAGE

Une légère variation de la grandeur de l'image est normale lors du réglage de la commande de contraste ou de luminosité.

SOINS ET ENTRETIEN

Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, déconnectez l'appareil de la source du courant alternatif avant de le nettoyer. Comme pour nettoyer tout meuble, essuyez le boîtier avec un linge doux humecté d'eau légèrement savonneuse. Faites attention en nettoyant ou en essuyant les pièces en plastique.

DONNEES GENERALES

Sources d'alimentation:	120 volts CA et 60 hertz
Consommation de courant:	En marche: 90 watts En veille: 5 watts
Poids:	47,4 lb (21,5 kg)
Dimensions:	Largeur : 19-1/4 po (489 mm) Hauteur : 18-7/8 po (480 mm) Profondeur : 18-5/16 po (465 mm)
Température de fonctionnement:	5˚ C à 40˚ C
Humidité de fonctionnement:	moins de 80%

TÉLÉVISEUR

Tube image:	19 po (480 mm diagonale)
Syntonisateur:	A synthétiseur de fréquences à boucle d'asservissement à quartz (PLL)
Canaux captés:	VHF 2-13 UHF 14-69 Câble TV 14-36 (A)-(W) 37-59 (AA)-(WW) 60-85 (AAA)-(ZZZ) 86-94 (86)-(94) 95-99 (A-5)-(A-1) 100-125 (100)-(125) 01 (5A)
Entrée d'antenne:	Câble coaxial VHF/UHF 75 ohms
Haut-parleurs:	3 po (76 mm), 2 enceintes de 8 ohms
Puissance de sortie audio:	2,5 W + 2,5 W

LECTURE DVD/CD AUDIO

Standard:	NTSC
Disques compatibles:	1. DVD (12 cm, 8 cm) 2. CD (12 cm, 8 cm)
Pleurage et scintillement:	inférieur aux limites mesurables
Entrée:	vidéo : (RCA) 1 Vc-à-c 75 ohms audio : (RCA) –8 dBm 50K ohms
Sortie numérique audio:	0,5 Vc-à-c 75 ohms
Faisceau lumineux:	CD: longueur d'onde : 770-800 nm puissance maximum de sortie 7 mW DVD: longueur d'onde : 645-660 nm puissance maximum de sortie : 5 mW

ACCESSOIRE: Télécommande

FRANÇAIS

CITIZEN®

GARANTIE DE CITIZEN ELECTRONICS – CANADA

GARANTIE POUR LES APPAREILS VIDÉO CITIZEN

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un appareil vidéo de marque CITIZEN. Nous sommes fiers de la qualité de nos produits et nous avons fabriqué votre nouvel appareil selon des critères de qualité les plus stricts. Nous sommes certains que sous des conditions normales d'utilisation, vous serez entièrement satisfait du rendement de ce dernier. Les appareils vidéo CITIZEN sont couverts par notre garantie sur les pièces et la main-d'œuvre contre tous défauts de fabrication pendant une période d'usage normal telle qu'indiquée ci-dessous, et ce à partir de la date d'achat du produit, à l'état neuf, chez le marchand par l'acheteur original. Cette garantie n'est applicable que si l'appareil a été installé et utilisé en conformité avec le manuel d'instructions qui l'accompagne. Seul l'atelier de réparation de Toronto (voir coordonnées plus bas) ainsi que les centres de service approuvés par Citizen (consultez la liste sur le site www.citizen-electronics.com) sont autorisés à réparer cet appareil conformément aux modalités de la présente garantie.

CITIZEN JDVD1900B – COMBINÉ TÉLÉVISEUR COULEUR 19" ET LECTEUR DVD/CD :
GARANTIE DE 1 AN SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE,
GARANTIE DE 90 JOURS SUR LA TÉLÉCOMMANDE
(réparation au centre de service autorisé ou à l'atelier de Toronto)

OBLIGATIONS DE CITIZEN ELECTRONICS

En vertu de cette garantie, l'engagement de CITIZEN ELECTRONICS se limite à la réparation, incluant le coût des pièces et de la main-d'œuvre nécessaire, ou le cas échéant, et ce à l'entière discrétion de CITIZEN ELECTRONICS, au remplacement, de tout appareil vidéo présentant un défaut de fabrication pendant la période au cours de laquelle il est couvert par la garantie. Les pièces de rechange lors d'une réparation sous garantie sont aussi couvertes par la garantie pendant une période égale à la portion non expirée de la garantie originale sur l'appareil.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie couvre tous les appareils vidéo de marque CITIZEN achetés au Canada et distribués par CITIZEN ELECTRONICS et son réseau de détaillants. Elle ne s'applique pas aux éléments décoratifs et accessoires, incluant, sans y être restreinte : l'antenne, l'enveloppe extérieure et les pièces et boutons qui composent cette dernière, les piles, les câbles de raccordement et les cassettes. D'autre part, cette garantie ne couvre pas les ajustements effectués par le propriétaire de l'appareil et décrites dans le manuel d'instructions ; les dommages survenus lors de la manipulation, du transport, du déballage de l'appareil ou attribuables aux raccordements, à l'installation, à une réparation ou un remplacement de pièces effectué et/ou fournis par un centre de service non autorisé par CITIZEN ; toute panne ou mauvais fonctionnement causé ou résultant de conditions environnementales anormales, une réparation incorrectement effectuée par une personne non autorisée, un mauvais entretien, des modifications ou réparations effectuées par le propriétaire, un usage abusif, une mauvaise utilisation, de la négligence, un accident, un raccord à un réseau électrique de tension inadéquat, un incendie, une inondation ou tout autre désastre naturel, le nettoyage des têtes vidéo (si l'appareil est muni de cette composante), des problèmes de réception causés par une antenne externe, le réseau de câblodistribution ou de l'interférence. Cet appareil vidéo n'est couvert par la garantie que pour la personne qui en a fait l'achat à l'état neuf chez le détaillant. Cette garantie est annulée si l'appareil est utilisé à des fins commerciales ou de location. La garantie dans ce dernier cas se limite à une période de 30 jours sur les pièces et la main-d'œuvre. (Une garantie prolongée peut être offerte en option sur les appareils utilisés à des fins commerciales. Pour plus de renseignements à ce sujet, contactez-nous directement aux numéros indiqués ci-bas.) Enfin, la garantie est annulée si les numéros de série sont modifiés, illisibles ou enlevés. CITIZEN ELECTRONICS se réserve le droit de modifier cet appareil, d'effectuer des ajouts et d'apporter des améliorations à ce produit, sans que cela n'entraîne l'obligation de faire de même sur les appareils déjà fabriqués. La susdite tient lieu de toute autre garantie explicite ou implicite. En aucun cas CITIZEN ELECTRONICS ou ses détaillants ne pourront être tenus responsables de dommages exceptionnels ou indirects résultant de l'utilisation de cet appareil ou de tout délai dans l'application de cette garantie pour des circonstances indépendantes de notre volonté. L'acheteur peut avoir d'autres droits en vertu de lois provinciales ou fédérales existantes et où les termes de cette garantie sont prohibés par ces dites lois, ils sont alors considérés nuls et annulés ; toutefois, le reste de la garantie demeure valide.

OBLIGATIONS DU CONSOMMATEUR

Le propriétaire de l'appareil doit conserver le reçu original du détaillant sur lequel est indiqué la date d'achat et le présenter comme preuve d'achat avec cette garantie au centre de service CITIZEN autorisé au Canada lorsque ce produit doit être réparé en vertu des dispositions de cette garantie. Il est au consommateur d'assumer les frais de transport de l'aller et retour du centre de service. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées qu'au Canada.

COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si cet appareil devait être réparé pendant la période où il est encore couvert par la garantie, vous pouvez obtenir des renseignements précis sur la marche à suivre en communiquant avec nous à l'adresse suivante, entre 9 h et 17 h (heure de Toronto) du lundi au vendredi.

Date d'achat : _____ Numéro de série : _____

CITIZEN ELECTRONICS
455 GORDON BAKER ROAD, TORONTO, ONTARIO M2H 4H2
(416) 499-5449 / 1-800-663-5954
www.citizen-electronics.com

J5P10421A

04/09 U

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande